

**AUTORITETI I MBIKËQYRJES FINANCIARE**

RAPORTI I MBIKËQYRJES

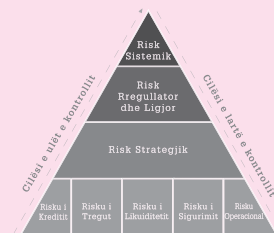
SUPERVISION REPORT

**2016**

TREGU I SIGURIMEVE, I FONDEVE TË PENSIONEVE VULLNETARE, I FONDEVE TË INVESTIMEVE  
INSURANCE, VOLUNTARY PENSIONS FUNDS, INVESTMENTS FUNDS MARKET

## PËRMBAJTJA

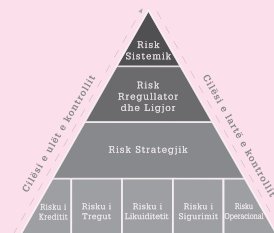
<b>I.</b>	<b>Misioni i Mbikëqyrjes</b>	<b>5</b>
<b>II.</b>	<b>Raport mbi Gjendjen Financiare të Tregut të Sigurimeve</b>	<b>6</b>
	1. Struktura e Tregut të Sigurimeve	6
	2. Mbikëqyrja e Tregut të Sigurimeve	6
	3. Analiza e Ecurisë dhe Rreziqeve të Tregut të Sigurimeve	8
<b>III.</b>	<b>Raport mbi Gjendjen Financiare të Tregut të Pensioneve Private Vullnetare</b>	<b>13</b>
	1. Struktura e Tregut të Pensioneve Private Vullnetare	13
	2. Mbikëqyrja e Tregut të Pensioneve Private Vullnetare	14
	3. Treguesit Teknikë e Financiarë të Shoqërive Administruese dhe Fondeve të Pensioneve Vullnetare	15
<b>IV</b>	<b>Raport mbi Gjendjen Financiare të Tregut të Fondeve të Investimeve</b>	<b>16</b>
	1. Struktura e Tregut të Fondeve të Investimeve	16
	2. Mbikëqyrja e Tregut të Fondeve të Investimeve	18
	3. Treguesit Kryesorë të Tregut të Fondeve të Investimeve 31.12.2016	
<b>V.</b>	<b>ANEKSE</b>	<b>21</b>
	1. Tregu i Sigurimeve	21
	2. Tregu i Fondeve të Pensioneve Private Vullnetare	68
	3. Tregu i Fondeve të Investimeve	82



## CONTENTS

<b>I.</b>	<b>Supervision Mission</b>	<b>5</b>
<b>II.</b>	<b>Report on the Financial Situation of the Insurance Market</b>	<b>6</b>
1.	Insurance Market Structure	6
2.	Insurance Market Supervision	6
3.	Analysis of the Performance and Risks of the Insurance Market	8
<b>III.</b>	<b>Report on the Financial Situation of the Voluntary Private Pension Market</b>	<b>13</b>
1.	Structure of Voluntary Private Pension Market	13
2.	Voluntary Private Pension Market Supervision	14
3.	Technical and Financial Indicators of the Management Companies and Voluntary Pension Funds	15
<b>IV</b>	<b>Report on the Financial Situation of the Investment Fund Market</b>	<b>16</b>
1.	Structure of the Investment Fund Market	16
2.	Supervision of the Investment Fund Market	18
3.	The Main Indicators of the Investment Fund Market 31.12.2016	
<b>V.</b>	<b>ANNEXES</b>	<b>21</b>
1.	Insurance Market	21
2.	Voluntary Private Pension Fund Market	68
3.	Investment Fund Market	82





## I. Misioni i Mbikëqyrjes

Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare (AMF) është autoritet mbikëqyrës dhe rregullator i integruar i tregjeve financiare të sigurimeve, letrave me vlerë dhe pensioneve private vullnetare në Shqipëri. AMF i ushtron funksionet mbikëqyrëse mbështetur në Ligjin nr. 9572, datë 03.07.2006 “Për Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare” i ndryshuar me Ligjin nr. 54/2014. Ndryshimet dhe shtesat në këtë ligj synojnë forcimin e rolit mbikëqyrës dhe rregullator të AMF-së në përmbushje të objektivave, nëpërmjet forcimit të pavarësisë dhe të përgjegjshmërisë së tij.

Misioni themelor i AMF-së, në zbatim të përgjegjësiave ligjore si autoritet mbikëqyrës, është mbrojtja e interesave të konsumatorëve dhe investitorëve, e lidhur ngushtë me sigurinë e operatorëve të mbikëqyrur, duke garantuar përmbushjen e dispozitave ligjore në fuqi.

Tregjet nën mbikëqyrjen e AMF-së janë zgjeruar në vijimësi. Në vitin 2016, totali i aktiveve në këto tregje arriti në rreth 96.4 miliardë lekë. Pesha që zënë aktivet e tregut të sigurimeve në raport me tregjet nën mbikëqyrjen e AMF-së është rritur nga 28.85% në 30.79%, në fund të vitit 2016. Totali i aktiveve në tregun e sigurimeve është rritur me 7.53%, krahasuar me vitin 2015, ose në vlerë nominale nga rreth 27.6 miliardë lekë që ka qenë në vitin 2015, në rreth 29.7 miliardë lekë në 31.12.2016. Treguesi i aktiveve gjithsej ndaj PBB-së, që shpreh kontributin e këtyre tregjeve në ndërmjetësimin financiar, arriti në nivelin 6.51%.

Edhe në vijim, AMF do të realizojë misionin e tij, nëpërmjet përmirësimit të vazhdueshëm të kuadrit rregullativ mbikëqyrës në përputhje me parimet ndërkombëtare dhe direktivat evropiane, bashkërendimit të analizës së dokumentacionit financiar dhe mbikëqyrjes në vend të tregut, orientimit të procesit të mbikëqyrjes drejt asaj me Fokun Rreziku, ndërmarrjes së politikave zhvilluese për tregun, trajnimit të stafit drejt një mbikëqyrjeje efektive, etj.

## I. Supervision Mission

*The Albanian Financial Supervisory Authority (AFSA) is the integrated regulatory and supervisory authority of the financial markets of insurance, securities and voluntary private pensions in Albania. The AFSA exercises supervisory functions based on Law no. 9572 dated 03.07.2006 “On the Financial Supervisory Authority”, as amended by Law no. 54/2014. Amendments and addition to this law aim at strengthening the regulatory and supervisory role of AFSA in fulfilling its objectives by strengthening its independence and accountability.*

*The fundamental mission of AFSA, pursuant to legal responsibilities as the supervisory authority is to protect the interests of consumers and investors, closely associated with the security of supervised guaranteeing the fulfilment of the applicable legal provisions.*

*Markets under the supervision of AFSA have been continuously expanded. In 2016, the total assets in these markets amounted to about ALL 96.4 billion. The share of assets of the insurance market compared to markets under the supervision of AFSA increased from 28.85% to 30.79%, at the end of 2016. Total assets of the insurance market grew by 7.53%, compared to year 2015, or at the nominal value of ALL 27.6 billion in 2015 to about ALL 29.7 billion on 31.12.2016. The total assets Indicator of GDP, which shows the contribution of these markets in financial intermediation, reached the level of 6.51%.*

*In the future, AFSA will further accomplish its supervisory mission, through continuous improvement of regulatory and supervisory framework in line with international principles and European directives, coordinating the analysis of financial documentation with the supervision of market in place, orientation of the supervision process to risk-focused supervision, undertaking market development policies and training of staff towards an effective supervision, etc.*

## II. Raport mbi Gjendjen Financiare të Tregut të Sigurimeve

### 1. Struktura e tregut të sigurimeve

Tregu i sigurimeve në 31.12.2016 përbëhet nga 10 shoqëri që ushtrojnë aktivitetin e tyre në këtë fushë. Në strukturën e tregut, shtatë shoqëri sigurimesh ushtrojnë veprimtarinë e tyre në sigurimin Jo-Jetë, dy në sigurimin e Jetës, një shoqëri kompozite e Jetës dhe Jo-Jetës. Një nga shoqëritë e Jo-Jetës kryen edhe aktivitetet risigurimi. Bazuar në pasqyrën e llogarisë teknike të shoqërive të sigurimit të Jo-Jetës, edhe gjatë këtij viti vihet re se tregu i sigurimeve vazhdon të dominohet nga portofoli i MTPL-së së brendshme që në 31.12.2016, zënë rreth 66% të primeve të shkruara bruto.

### 2. Mbikëqyrja e tregut të sigurimeve

Tregu i sigurimeve vijon me një ritëm relativisht të qëndrueshëm zgjerimi, me total aktivesh që luhet në intervalin 1.3%-1.92% e PBB-së për periudhën 2005-2015 dhe 2.01% e PBB-së në vitin 2016. Zgjerimi ka ardhur si rrjedhojë e rritjes së volumit të primeve të shkruara bruto, kryesisht në produktet e sigurimit të detyrueshëm motorik. Pavarësisht këtij zgjerimi të tregut të sigurimeve, pesha e tij në tregjet financiare që mbikëqyren nga AMF, është në nivele afërsisht të njëjta, përkatësisht 30.0%, 27.4%, 29.1% dhe 30.79% për vitet 2013-2016. AMF, si autoritet mbikëqyrës e rregullator për tregjet financiare të sigurimeve, ka për mision të kontribuojë në nxitjen e qëndrueshmërisë financiare. Kjo dikton nevojën e:

- Vijimit të zbatimit të masave stabilizuese në tregun e sigurimeve dhe vendosjes së standardeve të mirëpërcaktuara në lidhje me rezervat minimale, si dhe zbatimin e mbikëqyrjes me Fokus Rrezikun;
- Forcimin e rregullave të administrimit të rrezikut në harmoni me evoluimin e rregullave të përshkruara në Direktivat përkatëse të BE-së, duke mbikëqyruar respektimin e regjimit të informimit, mjaftueshmërisë së kapitalit, niveleve të likuiditetit, si dhe vlerësimin real të aktiveve.

Gjatë vitit 2016, tregu shqiptar i sigurimeve pati një rritje të ndjeshme nga pikëpamja e vëllimit total të primeve të shkruara bruto, të cilat arritën shifrën 15.37 miliardë lekë, duke u rritur afërsisht me 9.1%, krahasuar me vitin 2015. Nga pikëpamja e numrit të shoqërive operuese në këtë treg, gjatë vitit 2016, nuk pati ndryshime.

Në strukturë, tregu vazhdoi të mbetet i orientuar tek sigurimet Jo-Jetë, të cilat sollën rreth 93.60% të vëllimit të përgjithshëm të primeve të shkruara bruto në këtë treg. Ndërsa sigurimet e Jetës, sollën 6.4% të vëllimit të përgjithshëm të primeve të shkruara bruto. Gjatë vitit 2016, sigurimet vullnetare zunë 33.9% dhe ato të detyrueshme zunë 66.10% të totalit të primeve të shkruara bruto në tregun e sigurimeve. Në zbatim të koadrit rregullator ekzistues, edhe gjatë vitit 2016, AMF ka mbikëqyruar dhe

## II. Report on the Financial Situation of the Insurance Market

### 1. Insurance market structure

The insurance market on 31.12.2016 consisted of 10 companies operating their activity in this area. In the market structure, seven insurance companies operate their activities in the Non-Life insurance, two in the Life insurance and mixed Life and Non-Life insurance. One of the Non-Life insurance companies operates in the reinsurance market as well. Based on the 'Technical Account' statement of Non-Life insurance companies, it was also noted that even during this year, the insurance market continues to be dominated by domestic MTPL portfolio that on 31.12.2016, consisted of approximately 66% of gross written premiums.

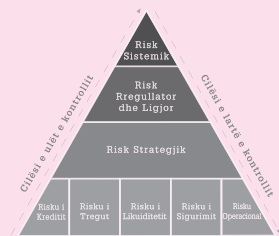
### 2. Insurance market supervision

The insurance market continues at a relatively stable expansion rate, with total assets fluctuating in the range of 1.3% -1.92% of GDP for the period 2005-2015 and 2.01% of GDP in 2016. The expansion came as a result of increased volume of gross written premiums, mainly in products of compulsory motor insurance. Despite the expansion of the insurance market, its share in the financial markets supervised by AFSA remains roughly in the same levels, respectively 30.0%, 27.4%, 29.1% and 30.79% for the years 2013-2016. AFSA's mission, as the supervisory and regulatory authority of financial markets, is to contribute to the promotion of financial stability. This dictates the needs for:

- Continuous enforcement measures in the insurance market stabilization and the establishment of well-defined standards, regarding the minimum reserves and the implementation of risk-based supervision;
- Strengthening of risk management rules in harmony with the evolution of rules described in the relevant EU directive, by closely supervised respecting the information regime, solvency, liquidity levels, and real asset valuation.

During 2016, the Albanian insurance market grew sensitive, in terms of the total volume gross written premiums, which reached the figure of ALL 15.37 billion, increasing approximately 9.1%, compared with 2015. During 2016, there were no changes related to the number of companies operating in this market.

With regard to the structure, the market continued to be dominated by the Non-Life insurance, which share was about 93.60% of the total volume of gross written premiums, while life insurance was 6.4% of the total gross written premium volume. During 2016, market shares of voluntary and compulsory insurance were respectively 33.9% and 66.10% of the total gross written premiums. Pursuant to the existing regulatory framework, even in 2016, AFSA has



analizuar tregun e sigurimeve, duke vlerësuar pozicionin financiar, rezultatet dhe treguesit teknikë të veprimtarisë së shoqërive të sigurimit. AMF ka ndjekur në vazhdimësi përmbushjen e kërkesës ligjore mbi fondin e garancisë së shoqërive të sigurimit dhe zbatimin e rregullave për investimin e tij.

Zhvillimi më i rëndësishëm me ndikim afatmesëm në tregun e sigurimit mbetet vazhdimësia e zbatimit nga AMF të Metodologjisë së Mbikëqyrjes me Fokus Rrezikun, duke pasur si synim forcimin e metodologjisë mbikëqyrëse për tregun e sigurimeve. Konkretisht, AMF realizoi inspektime në tre shoqëri sigurimi bazuar në këtë metodë mbikëqyrjeje. Ky proces do të zbatohet për të gjitha shoqëritë e sigurimeve, duke krijuar kështu një bazë të dhënash në nivel tregu, e cila ndihmon në vlerësimin e rrezikut të secilës shoqëri sigurimi, brenda vitit 2017. Gjatë vitit 2016 janë kryer tre inspektime tematike në shoqëritë e sigurimit Jo-Jetë, një inspektim tematik pranë Byrosë Shqiptare të Sigurimit me fokus Fondin e Kompensimit, si dhe një tjetër inspektim tematik me fokus parandalimin e pastrimit të parave dhe financimin e terrorizmit, në bashkëpunim me Drejtorinë e Përgjithshme për Parandalimin e Pastrimit të Parave, në një nga shoqëritë e sigurimit të Jetës. Gjithashtu, pranë të gjitha shoqërive të sigurimit është kryer dhe një inspektim i pa lajmëruar lidhur me tarifat e MTPL-së. Ajo që paraqet rëndësi është fakti që tashmë AMF ka në zbatim një paketë mbikëqyrjeje nëpërmjet së cilës është duke u përmirësuar procesi i vlerësimit dhe monitorimit të rreziqeve në kuadër të shoqërisë dhe të tregut në tërësi, duke rritur efektivitetin e procesit mbikëqyrës dhe marrjes së masave mbikëqyrëse.

Metodologjia e mbikëqyrjes me Fokus Rrezikun, synon hartimin e një profili rreziku për shoqërinë e sigurimit, i cili përfaqëson vlerësimin nga ana e autoritetit mbikëqyrës në lidhje me fushat e rreziqeve specifike të shoqërisë, brenda kontekstit të sektorit të sigurimeve. Pjesë e kësaj metodologjie janë dhe fazat e ndërhyrjes nga ana e autoritetit mbikëqyrës, gjatë niveleve të ndryshme të rrezikut, ndërhyrje e cila ndryshon në varësi të nivelit të rrezikut në një shoqëri sigurimi. Në kuadrin e zbatimit gradual të metodologjisë së re të mbikëqyrjes, AMF është duke punuar për zbatimin e një sistemi të treguesve të paralajmërimit të hershëm për tregun e sigurimit Jo-Jetë, i cili do të vendosë prioritetet dhe drejtojë burimet rregullatore drejt atyre siguruesve që paraqesin profil më të lartë rreziku.

Metodologjia e mbikëqyrjes me Fokus Rrezikun, përveçse mbështetet në legjislacionin aktual, i cili krijon hapësirat e nevojshme ligjore për zbatimin e kësaj metodologjie, mbështetet edhe në sistemin e raportimit AMF In-Reg, që është platforma dhe kanali kryesor i raportimit të subjekteve të mbikëqyrura nga AMF. Në plan afatgjatë, ky sistem do të shërbejë si platforma kryesore mbështetëse e mbikëqyrjes me Fokus Rrezikun. Me rëndësi të veçantë janë edhe kërkesat e ligjit për forcimin e qeverisjes së shoqërive të sigurimit, si dhe ushtrimin të mbikëqyrjes së grupeve. Për të dy këto elemente, por edhe për mjaft

*supervised and analyzed the insurance market, assessing the financial position, results and technical indicators of the insurance company's activity. AFSA constantly followed up the fulfillment of legal requirements regarding the guarantee fund of insurance companies and enforcement of rules on its investment.*

*The most important development with a medium-term impact on the insurance market remains the continuation of AFSA's implementation of Risk-Focused Supervision Methodology, aiming at strengthening the supervisory methodology for the insurance market. In specific terms, AFSA carried out inspections in three insurance companies based on this supervision method. This process will be applied to all insurance companies, thus creating a market-level database that helps to assess the risk of each insurance company by 2017. During 2016, three thematic inspections were conducted in Non-Life insurance companies, a thematic inspection at the Albanian Insurance Bureau focused on Compensation Fund, and another thematic inspection focused on the prevention of money laundering and terrorist financing, in cooperation with the General Directorate for the Prevention of Money Laundering, in one of life insurance companies. In addition, it was carried out an unannounced inspection of the MTPL tariffs at all insurance companies. It is rather important the fact that AFSA has already implemented a supervisory package through which it will improve the assessment process and risk-monitoring within the company and the market as a whole, by increasing the effectiveness of the supervisory process and taking supervisory measures.*

*The methodology of risk-based supervision aims to develop a risk profile for the insurance company, which represents the assessment by the supervisory authority related to the fields of specific risks to the company, within the context of the insurance sector. Parts of this methodology are also the stages of intervention by the supervisory authority over different levels of risk, an intervention, which varies depending on the level of risk in an insurance company. In the framework of the gradual implementation of the new supervisory methodology, the AFSA is working to establish an early warning system for Non-Life insurance market, which shall set priorities and conduct regulatory resources towards those providers that present a higher risk profile.*

*The methodology of risk-focused supervision is not only based on current legislation which creates the required legal space for the implementation of this new methodology, but it also relies on the AMF In-Reg reporting system, which is the platform and the main channel of reporting the entities supervised by AFSA. In the long term, this system shall serve as the primary supporting platform of risk-based supervision. Another innovation of the law includes the requirements for strengthening the governance of insurance companies, as well as performing the supervision of groups. For both these elements, but also for many other*

kërkesa të tjera që parashikon ligji, janë hartuar dhe po vijojnë të përgatiten një numër rregulloresh, të cilat do të plotësojnë kuadrin e nevojshëm për zbatimin e ligjit. Ndërkohë, gjatë vitit 2016 ka vazhduar përfshirja e AMF-së në kolegjet mbikëqyrëse të grupeve financiare austriake të pranishme në Shqipëri, pasi kapitali austriak në tregun e sigurimeve në Shqipëri ka një peshë të konsiderueshme. Tregu i sigurimeve në tërësinë e tij shfaq nevojën e ruajtjes së stabilitetit të mjaftueshmërisë së kapitalit, përmirësimit të raportit dëme/prime dhe rritjes së shkallës së penetrimit. Për rregullimin ligjor të tregut të sigurimeve, gjatë vitit 2016, u hartuan dhe u miratuan edhe rregulloret e tjera si më poshtë:

- Rregullore nr. 200, datë 27.12.2016 “Për aktivet në mbulim të provigjoneve matematike dhe llojet e investimeve të lejuara të këtyre aktiveve”;
- Rregullore nr. 187, datë 24.11.2016 “Mbi bazat dhe metodat e llogaritjes së provigjoneve matematike, mënyrat e mbajtjes së provigjoneve matematike dhe kriteret e procedurat e miratimit të tyre”;
- Rregullore nr. 87, datë 27.06.2016 “Mbi elementët e zbritshëm në llogaritjen e kapitalit të shoqërive të sigurimit”;
- Rregullore nr. 76, datë 30.05.2016 “Mbi kategoritë e investimeve të lejuara, kufizimet që zbatohen dhe përdorimin e instrumenteve financiare derivative”;
- Rregullore nr. 57, datë 28.04.2016 “Mbi trajnimet e vazhdueshme profesionale dhe rinovimin e licencës së aktuarit të autorizuar”;
- Rregullore nr. 56, datë 28.04.2016 “Mbi administrimin e likuiditetit nga shoqëritë e sigurimit dhe risigurimit”;
- Rregullore nr. 40, datë 31.03.2016 “Mbi formën, përmbajtjen dhe rregullat për mbajtjen e regjistrave të ndërmjetësve në sigurime”;
- Rregullore nr. 38, datë 31.03.2016 “Për përmbajtjen, mënyrën, afatet e raportimit dhe njoftimit periodik në AMF nga shoqëritë e sigurimit”;
- Rregullore nr. 9, datë 25.01.2016 “Mbi bazat dhe metodat e llogaritjes, mënyrat e mbajtjes së provigjoneve teknike, si dhe kriteret dhe procedurat e miratimit të tyre nga Autoriteti”;
- Rregullore nr. 2, datë 25.01.2016 “Për formën, afatet dhe përmbajtjen e pasqyrave financiare, raporteve statistikore dhe raportimeve të tjera të ndërmjetësve në sigurime dhe risigurime”;
- Rregullore nr. 1, datë 25.01.2016 “Për procedurat dhe mënyrën e depozitimit të informacionit dhe dokumentacionit në lidhje me burimin e kapitalit për aksionarët e shoqërisë së sigurimit”.

### 3. Analiza e ecurisë dhe rreziqeve të tregut të sigurimeve

Për vitin 2016, tregu i sigurimeve ka shfaqur një ecuri relativisht të mirë financiare në tërësi. Ecuria e treguesve financiarë, shfaqet si më poshtë:

- **Totali i primeve të shkruara bruto**, për tregun e sigurimeve në 31.12.2016 është rreth 15.4 miliardë

requirements provided by law, a set of regulations have been drafted and are continuing to be prepared, which will meet the required framework for the implementation of the law. Meanwhile, in 2016 continued the inclusion of the AFSA in the supervisory colleges of the Austrian financial groups present in Albania, as the Austrian capital in the insurance market in Albania has a considerable share. The insurance market in its entirety reveals the need for improvement in the ratio of claims/premiums and increase in the penetration level. For the legal regulation of the insurance market, during 2016, other regulations were drafted and approved as follows hereunder:

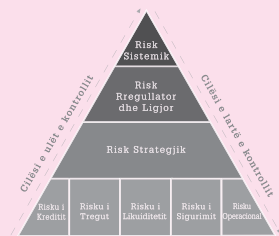
- Regulation no. 200, dated 27.12.2016 “On the assets covering the mathematical provisions and the types of allowed investments of these assets”;
- Regulation no. 187, dated 24.11.2016 “On the basis and methods of calculating mathematical provisions, the methods of keeping mathematical provisions and the criteria and procedures for their approval”;
- Regulation no. 87, dated 27.06.2016 “On deductible elements in the calculation of the capital of insurance companies”;
- Regulation no. 76, dated 30.05.2016 “On permitted investment categories, applicable restrictions and use of derivative financial instruments”;
- Regulation no. 57, dated 28.04.2016 “On continuous professional trainings and renewal of the authorized license of actuaries”;
- Regulation no. 56, dated 28.04.2016 “On liquidity management by insurance and reinsurance companies”;
- Regulation no. 40, dated 31.03.2016 “On the form, content and rules for keeping records of mediators in insurance”;
- Regulation no. 38, dated 31.03.2016 “On the content, method, timing of reporting and periodic notification to the AFSA by insurance companies”;
- Regulation no. 9, dated 25.01.2016 “On the basis and methods of calculation, the methods of keeping technical provisions, and the criteria and procedures for their approval by the Authority”;
- Regulation no. 2, dated 25.01.2016 “On the form, terms and content of financial statements, statistical reports and other reports of mediators in insurance and reinsurance”;
- Regulation no. 1, dated 25.01.2016 “On procedures and the method of delivering information and documentation related to the capital source for shareholders of insurance companies”.

### 3. Analysis of the performance and risks of the insurance market

In 2016, the insurance market has shown a relatively good financial performance in general. The performance of financial indicators were as follows:

- **Total gross written premiums** for the insurance market as of 31.12.2016 was approximately ALL 15.4 billion,





lekë, duke shënuar një rritje të konsiderueshme prej 1.28 miliardë lekë, ose në masën 9.1%, në krahasim me vitin 2015, vit gjatë të cilit ka qenë rreth 14.1 miliardë lekë.

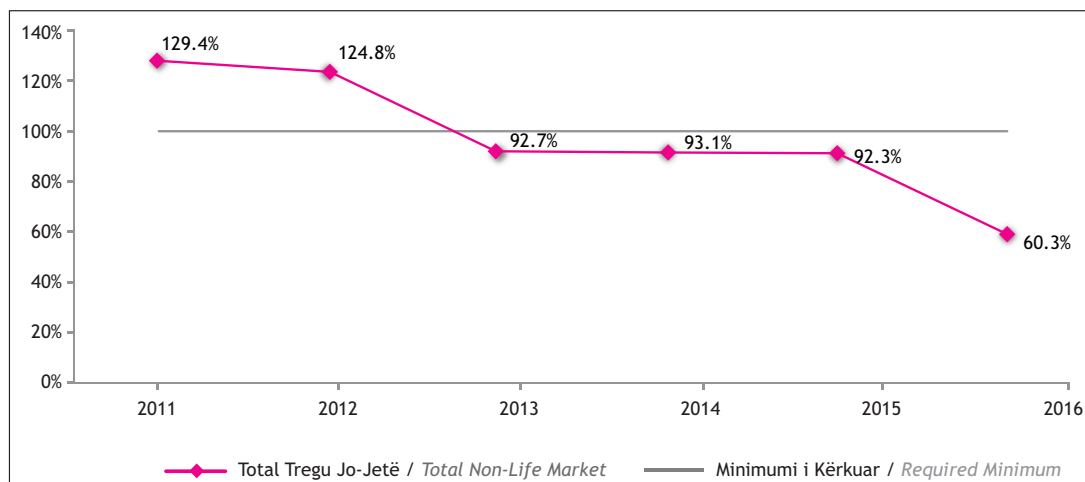
- Primet e shkruara bruto për tregun e sigurimit Jo-Jetë kanë arritur vlerën rreth 14.4 miliardë lekë, duke u rritur me rreth 1.3 miliardë lekë, ose 10.2%, në krahasim me fundin e vitit 2015, kur primet e shkruara bruto shënuan vlerën 13.1 miliardë lekë.
- Primet e shkruara bruto për tregun e sigurimit të Jetës në fund të vitit 2016 janë në vlerën 978.4 milionë lekë, duke shënuar një rënie me 49.6 milionë lekë ose 4.8%, në krahasim me vitin 2015, kur primet e shkruara bruto kanë qenë rreth 1.03 miliardë lekë.
- Raporti i Mjaftueshmërisë së Kapitalit për tregun e sigurimit Jo-Jetë në 31.12.2016 është 60.3%, duke qenë kështu nën nivelin minimal të kërkuar. Kapitali i shoqërive të tregut të sigurimit Jo-Jetë ka qenë në vlerën 2.2 miliardë lekë, duke u ulur me rreth 1 miliardë lekë, ose 32.3%, krahasuar me 31.12.2015, që ka qenë rreth 3.2 miliardë lekë. Në 31.12.2016, mjaftueshmëria e kapitalit për tregun e sigurimit Jo-Jetë ka rezultuar rreth 1.4 miliardë lekë nën nivelin e kërkuar, ndërkohë që në 31.12.2015 ka qenë rreth 263 milionë lekë nën nivelin e kërkuar. Për tregun e sigurimit të Jetës, ky tregues ka qenë 122.5%, duke qëndruar brenda kufijve të lejuar. Në 31.12.2016, kapitali i shoqërive të tregut të sigurimit të Jetës ka qenë në vlerën 1.36 miliardë lekë, duke u ulur me 310 milionë lekë, ose 18.6%, krahasuar me 31.12.2015, kur kapitali i shoqërive të sigurimit të Jetës ka qenë rreth 1.67 miliardë lekë. Në 31.12.2016, mjaftueshmëria e kapitalit për tregun e sigurimit të Jetës ka rezultuar rreth 249.5 milionë lekë mbi nivelin e kërkuar, ndërkohë që në 31.12.2015 ka qenë rreth 560.2 milionë lekë mbi nivelin e kërkuar.

marking a considerable increase of ALL 1.28 billion, or 9.1% in comparison with 2015, the year in which they were approximately ALL 14.1 billion.

- Gross written premiums for the Non-Life insurance market reached ALL 14.4 billion, increasing by about ALL 1.3 billion, or 10.2%, compared to the end of 2015, when gross written premiums amounted to ALL 13.1 billion.
- Gross written premiums for Life insurance market, at the end of 2016, were in the value of ALL 978.4 million, marking a decline of ALL 49.6 million or 4.8%, compared to 2015, when gross written premiums were about ALL 1.03 billion.
- Capital adequacy ratio for non-life insurance market on 31.12.2016 was 60.3%, being below the required minimum level. The capital of Non-Life insurance companies was ALL 2.2 billion, reduced by about ALL 1 billion, or 32.3%, compared to 31.12.2015, which was around ALL 3.2 billion. On 31.12.2016, capital adequacy for the Non-Life insurance market resulted in ALL 1.4 billion below the required level, while at 31.12.2015 it was about ALL 263 million below the required level. For Life insurance market, this indicator was 122.5%, remaining within the allowed limits. On 31.12.2016, the capital of Life insurance companies was ALL 1.36 billion, decreasing by ALL 310 million or 18.6% compared to 31 December 2015, when the capital of Life insurance companies was about ALL 1.67 billion. On 31.12.2016, the capital adequacy for the Life insurance market resulted around ALL 249.5 million above the required level, while on 31.12.2015 it was around ALL 560.2 million above the required level.

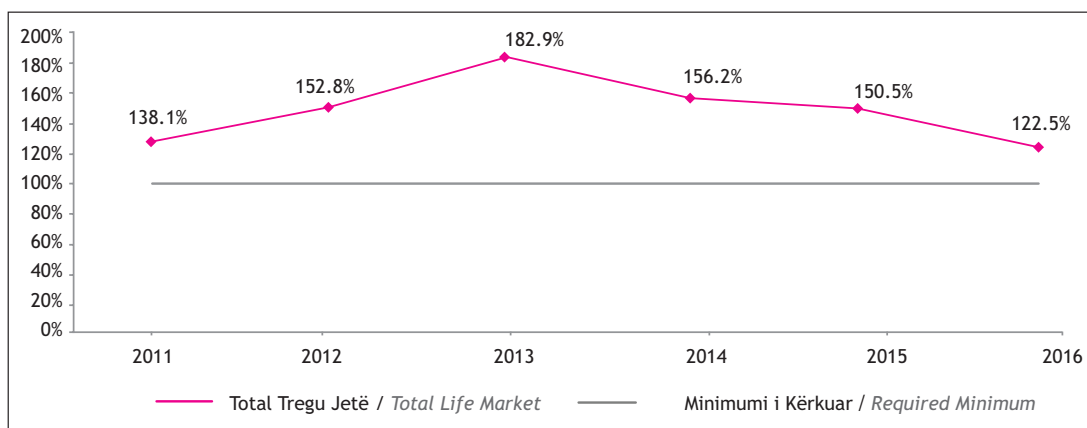
### Treguesi i Mjaftueshmërisë së Kapitalit për Sigurimin Jo-Jetë

Capital Adequacy Indicator for Non-Life Insurance

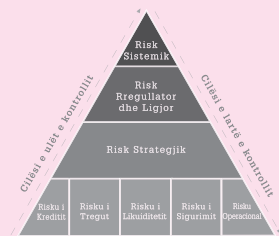


### Treguesi i Mjaftueshmërisë së Kapitalit për Sigurimin e Jetës

Capital Adequacy Indicator for Life Insurance



- Treguesi i Aktiveve në mbulim të Provigjoneve Teknike për tregun e sigurimeve për periudhën 31.12.2016 është në masën 96.27%, duke shënuar një rënie, nga 106.8% që ka qenë në 31.12.2015. Për periudhën 31.12.2016 ky tregues për tregun e sigurimit Jo-Jetë është 95.37%, duke rënë nga 104.56% që ka qenë në fund të vitit 2015, ndërsa për tregun e sigurimit të Jetës është 103.63%, duke rënë nga 124.18% që ka qenë në 31.12.2015.
- Treguesit e Rentabilitetit ROE dhe ROA për tregun e sigurimit Jo-Jetë janë përkatësisht në nivelin 5.08% (nga 4.2% në 31.12.2015) dhe 1.6% (nga 1.5% në 31.12.2015). Ndërsa për tregun e Jetës janë përkatësisht në nivelin 5.14% (nga 13.2% në 31.12.2015) dhe 2.4% (nga 6.1% në 31.12.2015). Treguesit ROE dhe ROA kanë pësuar një rritje në krahasim me vitin 2015 për tregun e sigurimit Jo-Jetë, ndërkohë që për tregun e sigurimit të Jetës kanë shfaqur rënie.
- Totali i Aktivitetit të Tregut të Sigurimeve për periudhën 31.12.2016, sipas pasqyrave financiare është 31.6 miliardë lekë dhe ka pësuar rritje në vlerën 4 miliardë lekë, ose 14.61% në krahasim me 31.12.2015, periudhë në të cilën ishte 27.6 miliardë lekë. Kjo rritje është reflektuar kryesisht në zërat "Aktive të Tjera" dhe "Debitorë". Në total, të dy zërat, Aktive të Tjera dhe Debitorë për periudhën 31.12.2016, kanë pësuar rritje, përkatësisht në masën 32.31% dhe 36.27%, krahasuar me 31.12.2015.
- Për periudhën 31.12.2016, vihet re një rritje e zërit të Provigjoneve Teknike Bruto për të gjitha shoqëritë. Në nivel tregu, Provigjonet Teknike Bruto janë në vlerën 15.5 miliardë lekë, duke u ulur me 1.55 miliardë lekë, ose me 11.08%, krahasuar me 31.12.2015, që kanë qenë në vlerën 14 miliardë lekë.
- Assets Covering of Technical Provisions Indicator in the insurance market for the period 31.12.2016 is 96.27%, marking a decrease from 106.8% on 31.12.2015. For the period of 31.12.2016, this indicator for the Non-Life insurance market was 95.37%, decreasing from 104.56% at the end of 2015, while for the Life insurance market it was 103.63%, decreasing from 124.18% on 31.12.2015.
- Profitability indicators ROE and ROA for the Non-Life insurance market are respectively 5.08% (from 4.2% at 31.12.2015) and 1.6% (from 1.5% at 31.12.2015). While for the Life market they are at respectively 5.14% (from 13.2% at 31.12.2015) and 2.4% (from 6.1% at 31.12.2015). ROE and ROA indicators have increased compared to 2015 for the Non-Life insurance market, while for the Life insurance market they have declined.
- Total Assets of the Insurance Market for the period 31.12.2016, according to the financial statements is ALL 31.6 billion and has increased to the amount of ALL 4 billion, or 14.61% compared to 31.12.2015, period in which it was ALL 27.6 billion. This increase is mainly reflected in the items "Other Assets" and "Debtors". In total, both items, "Other Assets" and "Debtors" for the period 31.12.2016 increased 32.31% and 36.27% respectively compared to 31.12.2015.
- For the period of 31.12.2016, it was noted an increase of the Item Gross Technical Provisions for all companies. At the market level, the Technical Gross Provisions are in the amount of ALL 15.5 billion, decreasing by ALL 1.55 billion or by 11.08% compared to 31.12. 2015 at ALL 14 billion.



- Rezultati Financiar Neto i tregut të sigurimeve për vitin 2016 është pozitiv, në vlerën 493 milionë lekë, por ka pësuar një rënie prej 136 milionë lekë, ose 21.7%, krahasuar me periudhën 31.12.2015, kur ka qenë 628 milionë lekë. Rezultati financiar neto i tregut të sigurimit të Jetës për 31.12.2016 është pozitiv, në vlerën 77 milionë lekë. Rezultati financiar neto i tregut të sigurimit Jo-Jetë për 31.12.2016 është pozitiv, në vlerën rreth 415.9 milionë lekë.

Tregu i sigurimit Jo-Jetë për vitin 2016 regjistron një Rezultat Teknik Pozitiv, në vlerën 454 milionë lekë, duke u rritur me 418 milionë lekë, krahasuar me 31.12.2015, kur ka qenë në vlerën 35 milionë lekë. Tregu i sigurimit të Jetës në 31.12.2016 ka shënuar rezultat teknik pozitiv në vlerën 111 milionë lekë. Krahasuar me 31.12.2015, rezultati teknik është ulur me 161 milionë lekë, ose me rreth 59%.

- Niveli ende i ulët i Raportit të Primeve të Shkruara Bruto ndaj PBB, në masën 1.04%, vazhdon të përforcojë pritshmërinë se tregu shqiptar i sigurimeve paraqet potencial të madh për zhvillim të mëtejshëm.

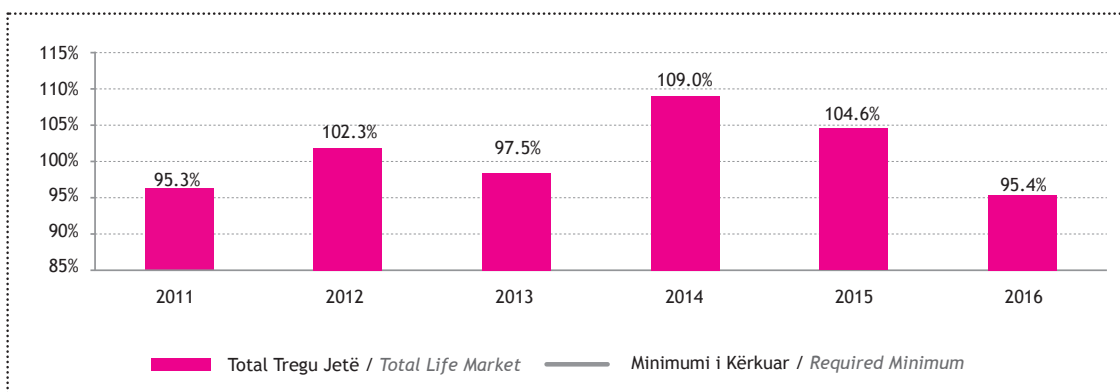
- *The Net Financial Result of the insurance market for 2016 was positive, at the value of ALL 493 million, but it decreased by ALL 136 million or 21.7% compared to the period 31.12.2015, when it was ALL 628 million. The net financial result of the Life insurance market for 31.12.2016 was positive, at the value of ALL 77 million. The net financial result of the Non-Life insurance market for 31.12.2016 was positive, at the value of about ALL 415.9 million.*

*The Non-Life Insurance Market for 2016 records a Positive Technical Result, at the value of ALL 454 million, increasing by ALL 418 million compared to 31.12.2015, when it amounted to ALL 35 million. The Life insurance market on 31.12.2016 marked a positive technical result at ALL 111 million. Compared to 31.12.2015, the technical result decreased by ALL 161 million, or by about 59%.*

- *The low level of the Gross Written Premiums to GDP, at the rate of 1.04%, continues to reinforce the expectation that the Albanian insurance market, presenting great potential for further development.*

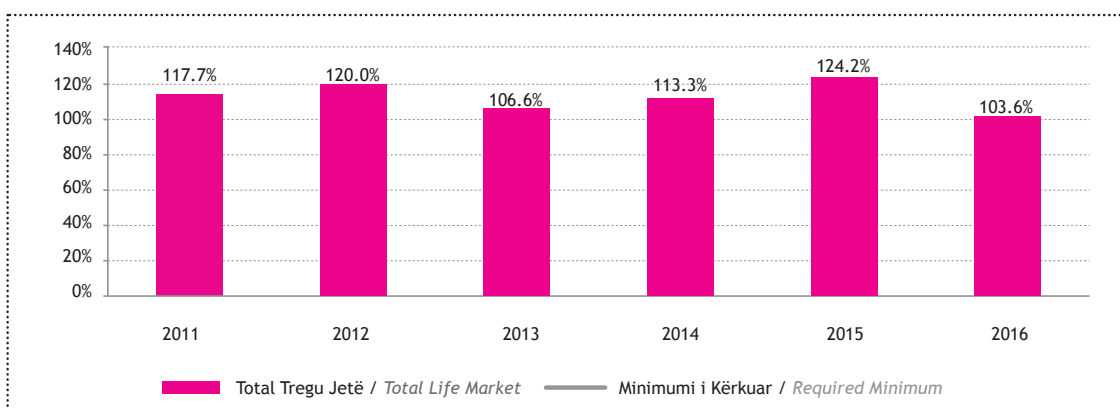
### Aktivet në Mbulim të Provigjoneve Teknike për Sigurimin Jo-Jetë

Assets Covering Technical Provisions for Non-Life Insurance



### Aktivet në Mbulim të Provigjoneve Teknike për Sigurimin e Jetës

Assets Covering Technical Provisions for Life Insurance



Gjatë vitit 2016 kanë filluar të përdoren testet e Paralajmërimit të Hershëm (EWT) për tregun e sigurimit Jo-Jetë në Shqipëri. Këta tregues financiarë i shërbejnë evidentimit të problemeve që mund të bëhen shkak për përkeqësimin e një ose disa parametrave të operatorëve në treg. Ruajtja e qëndrueshmërisë së tregjeve financiare nën mbikëqyrje dhe mbrojtja e konsumatorit janë ndër objektivat kryesore të veprimtarisë së AMF-së. Veprimet e Autoritetit, me qëllim parandalimin dhe eliminimin e shkeljeve në këtë drejtim, përfshijnë monitorimin e praktikave të tregut në mënyrë të vazhdueshme dhe ndërhyrjen me theks të veçantë në ato zona, të cilat janë të ekspozuara ndaj rrezikut të lartë apo në drejtim të mbrojtjes së interesave të konsumatorëve. Gjatë vitit 2016, rekomandimet që AMF ka dhënë, lidhen kryesisht me:

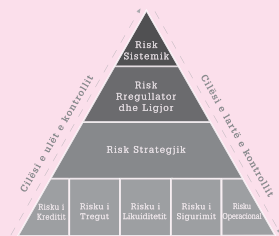
- Administrimin e rreziqeve të kontraktuara nga shoqëritë e sigurimit, në përputhje me kërkesat ligjore në fuqi;
- Përshtatjen dhe ristrukturimin e aktiveve të shoqërive në drejtim të rritjes së aktiveve likuide që shërbejnë drejtpërdrejt për mbulimin e provigjoneve teknike;
- Vlerësimin dhe trajtimin e dëmeve, si edhe zbatimin e kërkesave ligjore në drejtim të provigjonimit të dëmeve në proces gjyqësor, për një pasqyrim sa më të drejtë të nivelit të rrezikut të kontraktuar nga shoqëritë;
- Rënien e mjaftueshmërisë së kapitalit të disa shoqërive nën nivelin e kufirit minimal të përcaktuar ligjërisht, sipas dispozitave të nenit 80 të Ligjit 52/2014;
- Raportimin në Autoritet të informacionit të kërkuar sipas kërkesave ligjore në fuqi;
- Plotësimin e kërkesave të Bordit të AMF-së në lidhje me pasqyrimin e saktë në pasqyrat financiare dhe shlyerjen e detyrimeve që lidhen me dëmet e Fondit të Kompensimit;
- Mbajtjen në konsideratë dhe reduktimin brenda limiteve maksimale të lejuara të raportit të mbajtjes neto, duke rishqyrtuar politikën e saj të kalimit në risigurim dhe reduktimin e raportit të shpenzimeve brenda limiteve maksimale të lejuara;
- Përmirësimin e politikave dhe procedurave që lidhen me rakordimin e të dhënave ndërmjet departamenteve të ndryshme të shoqërive të sigurimit dhe të informacionit të kërkuar, sipas kërkesave ligjore në fuqi, deri në raportimin përfundimtar të tyre në Autoritet;
- Përmirësimin e standardeve teknologjike në drejtim të sigurisë së sistemeve të informacionit, veçanërisht ato që lidhen me raportimin *onlin* e në Autoritet, të shitjeve të policave të sigurimit të detyrueshëm motorik dhe të dëmeve që rrjedhin nga këto polica.

AMF ka ndjekur në vazhdimësi përbushjen e kërkesës ligjore mbi Fondin e Garancisë të shoqërive të sigurimit dhe zbatimin e rregullave për investimin e tij. Fondi i Garancisë është investuar në “Depozita Qëllimore” në banka të nivelit të dytë dhe Bono Thesari, sipas kërkesave të ligjit.

*Early Warning Tests (EWT) started to be used for the Non-Life Insurance Market in Albania during 2016. These financial indicators serve to identify problems that may be due to the deterioration of one or more parameters of market operators. Maintaining the stability of financial markets under supervision and consumer protection is among the main objectives of AFSA's activity. The actions of the Authority, in order to prevent and eliminate violations in this regard, include monitoring of ongoing market practices and interference with particular emphasis in those areas that are exposed to high risk or towards the protection of consumers' interests. During 2016, the recommendations that AFSA provided mainly relate to:*

- *Management of risks contracted by the insurance companies, in accordance with applicable legal requirements;*
- *Adaptation and restructuring of company assets in terms of increasing assets liquidity serving directly for covering technical provisions;*
- *Evaluation and processing of claims, as well as the implementation of legal requirements in terms of provision of claims in litigation process, for a more fair reflection of the risk level contracted by companies;*
- *The decline of the capital adequacy of some companies below the minimum legally defined level, according to the provisions of Article 80 of Law 52/2014;*
- *Reporting to the Authority of the information required by the applicable legal requirements;*
- *Meeting the demands of AFSA Board in connection with disclosure of accurate financial statements and settlement of liabilities related to the claims of the Compensation Fund;*
- *Taking into consideration and reduction within the allowed maximum limits of the net retention ratio by reviewing its reinsurance transition policies and reducing the expenditure ratio within the maximum allowed limits;*
- *Improving policies and procedures related to reconciliation of data between different departments of insurance companies and required information, according to the legal requirements in force, until their final reporting to the Authority;*
- *Improving technological standards in terms of security of information systems, especially those related to online reporting to the Authority, sales of compulsory motor insurance policies and claims arising from these policies.*

*The AFSA has consistently pursued the fulfilment of the legal requirement on the Guarantee Fund of Insurance Companies and the implementation of the rules for its investment. The Guarantee Fund is invested in “Target Deposits” in the second level banks and Treasury Bills, as required by law.*



### III. Raport mbi Gjendjen Financiare të Tregut të Pensioneve Private Vullnetare

#### 1. Struktura e tregut të pensioneve private vullnetare

Struktura e tregut të pensioneve private vullnetare përbëhet nga tre shoqëri administruese, një nga të cilat administrojnë një fond pensioni vullnetar dhe dy fonde investimi. Dy shoqëritë e tjera administrojnë nga një fond pensioni vullnetar.

- Shoqëria administruese e Fondeve të Pensionit dhe SIK Raiffeisen Invest sh.a. administrojnë një fond pensioni i cili është Fondi i Pensionit Vullnetar Raiffeisen, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 107, datë 18.10.2010 dhe dy fonde investimi, të cilët janë Fondi i Investimit Raiffeisen Prestigj, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 180, datë 13.12.2011 dhe Fondi i Investimit Raiffeisen Invest Euro miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 135, datë 26.09.2012.
- Për këtë shoqëri, funksionin e depozitarit e kryen Banka e Parë e Investimeve, e cila është licencuar nga AMF për të kryer funksionin e depozitarit me Vendimin e Bordit nr. 80, datë 30.08.2010.
- Shoqëria administruese e fondeve të pensionit Sigal-Life Uniqa Group Austria sh.a. është licencuar si e tillë me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 50, datë 30.03.2011. Kjo shoqëri aktualisht administrojnë vetëm një fond pensioni, i cili është Fondi i Pensionit Vullnetar Sigal, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 51, datë 30.03.2011.
- Për këtë shoqëri, funksionin e depozitarit e kryen Tirana Bank, e cila është licencuar nga AMF për të kryer funksionin e depozitarit me Vendimin e Bordit nr. 114, datë 18.11.2010.
- Shoqëria Administruese e Fondit të Pensionit dhe SIK Credins Invest sh.a. është licencuar fillimisht si shoqëri administruese e fondeve të pensionit e njohur nën emrin SiCRED sh.a. me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 156, datë 23.11.2011. Nëpërmjet Vendimit të Bordit të AMF-së nr. 85, datë 30.05.2016 u miratua licencimi i kësaj shoqërie për të kryer edhe veprimtari administrimi të aseteve të sipërmarrjeve të investimeve kolektive nën emrin e ri Credins Invest sh.a.
- Kjo shoqëri aktualisht administrojnë fondin e pensionit vullnetar Siced Pensions, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 173, datë 13.12.2011 dhe fondin e investimit Credins Premium, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 86, datë 30.05.2016. Për këtë shoqëri, funksionin e depozitarit e kryejnë Tirana Bank dhe Banka e Parë e Investimeve.

### III. Report on the Financial Situation of the Voluntary Private Pension Market

#### 1. Structure of voluntary private pension market

The structure of the voluntary private pension market consists of three Management Companies, one of which manages a voluntary pension fund and two investment funds. The other two companies manage a voluntary pension fund.

- The Pension Fund Management Company and SIK Raiffeisen Invest sh.a. manages a pension fund which is the Raiffeisen Voluntary Pension Fund, approved by the AFSA Board Decision no. 107, dated 18.10.2010 and two investment funds, which are the Raiffeisen Prestige Investment Fund, approved by the AFSA Board Decision no. 180, dated 13.12.2011 and the Raiffeisen Invest Euro Investment Fund approved by the AFSA Board Decision no. 135, dated 26.09.2012.
- For this company, the depository function is performed by the First Investment Bank, which was licensed by the AFSA to perform the depository function with Board Decision no. 80, dated 30.08.2010.
- The Pension Fund Management Company Sigal-Life Uniqa Group Austria sh.a. was licensed as such by the AFSA Board Decision. 50, dated 30.03.2011. This company currently manages only one pension fund, which is the Sigal Voluntary Pension Fund, approved by the AFSA Board Decision No. 51, dated 30.03.2011.
- For this company, the depository function is performed by Tirana Bank, which was licensed by the AFSA to perform the depository function with Board Decision no. 114, dated 18.11.2010.
- The Pension Fund Management Company and SIK Credins Invest sh.a. was initially licensed as a pension fund management company under the name SiCRED sh.a. with AFSA Board Decision no. 156, dated 23.11.2011. Through the AFSA Board Decision no. 85, dated 30.05.2016, it was approved the licensing of this company in order to perform asset management activities of collective investment undertakings under the new name Credins Invest sh.a.
- This company currently manages Siced Pensions Voluntary Pension Fund, approved by the AFSA Board Decision no. 173, dated 13.12.2011 and investment fund Credins Premium, approved by the AFSA Board Decision no. 86, dated 30.05.2016. For this company, the function of the depository is performed by Tirana Bank and the First Investment Bank.

## 2. Mbiqëqyrja e tregut të pensioneve private vullnetare

Mbiqëqyrja e Tregut të pensioneve private vullnetare ushtrohet nga AMF mbështetur në Ligjin nr. 9572, datë 03.07.2006 "Për Autoritetin e Mbiqëqyrjes Financiare", ndryshuar me Ligjin 54/2014, si dhe Ligjin nr. 10197, datë 10.12.2009 "Për fondet e pensionit vullnetar" si dhe aktet nënligjore në zbatim të tij. Qëllimi i ligjit për fondet e pensionit vullnetar është të vendosë standardet e nevojshme për:

- Administrimin me efektivitet të fondeve të pensionit vullnetar, nëpërmjet diversifikimit të investimeve, me synim rritjen e kontributeve të bëra në fondin e pensionit;
- Mbiqëqyrjen e biznesit të fondit të pensionit vullnetar me kontribute të përcaktuara, në mënyrë që të sigurohet mbrojtja e anëtarit të fondit të pensionit;
- Nxitjen e qëndrueshmërisë, sigurisë dhe mirëqeverisjes së aseteve të fondit të pensionit;
- Licencimin dhe mbiqëqyrjen e shoqërisë administruese të fondit të pensionit dhe planit të pensionit profesional, të depozitarit të aseteve të fondeve të pensionit dhe të tëgjitha çështjeve të lidhura me to.

Gjatë vitit 2016, u hartua dhe filloi zbatimi i një metodologjie të re mbiqëqyrëse, ajo me bazë rreziku për fondet e pensioneve vullnetare. Nëpërmjet kësaj metodologjie evidentohen rreziqet më të mëdha që prekin këtë treg dhe njëkohësisht strategjitë që duhen ndjekur për zbutjen e tyre në një nivel të pranueshëm.

Kjo metodologji, me qëllim zhvillimin e një procesi të shëndoshë për gjykimin e vlerësimit të rrezikut, ka parashikuar gjithashtu ngritjen e Komitetit të Rrezikut për Fondet e Pensionit, i cili ka filluar aktivitetin e tij gjatë këtij viti me miratimin e metodologjisë së re mbiqëqyrëse.

Në kuadrin e kësaj metodologjie të re mbiqëqyrëse me bazë rreziku, gjatë vitit 2016, AMF me asistencën teknike të konsulentëve të Bankës Botërore kreu inspektim pilot pranë një prej shoqërive që administron një fond pensioni. Inspektimi me metodologjinë me bazë rreziku u mbështet në parimet e qeverisjes së mirë të shoqërisë dhe të menaxhimit të rrezikut si elementë kryesorë të kësaj metodologjie të re mbiqëqyrëse.

Ky proces do të zbatohet për të gjitha shoqëritë administruese të fondeve të pensionit, duke krijuar kështu një bazë të dhënash në nivel tregu, e cila ndihmon në vlerësimin e rrezikut të secilës shoqëri administruese.

Gjithashtu, në fund të vitit 2016, nisi puna për zbatimin e programit të inspektimit në vend me bazë rreziku pranë njësisë së depozitarit të dy prej fondeve të pensionit, punë e cila do të vijojë edhe gjatë vitit 2017.

## 2. Voluntary private pension market supervision

The AFSA supervision of voluntary private pension market is based on the Law no. 9572, dated 03.07.2006 "On the Financial Supervisory Authority", amended by Law 54/2014 and Law no. 10197, dated 10.12.2009 "On voluntary pension funds", and by-laws approved in regard to its implementation. The purpose of the law on voluntary pension funds is to establish the necessary standards for:

- Effective management of voluntary pension funds, through diversification of investments, with the aim of increasing the contributions made to the pension fund;
- Supervision of the voluntary pension funds with defined contributions, in order to ensure the protection of pension fund members;
- Promotion of stability, security and good governance of pension fund assets;
- Licensing and supervision of pension fund Management Company and professional pension scheme, depository of pension fund assets and all related issues.

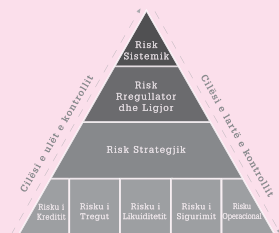
During 2016, a new supervisory methodology was drafted and developed, and it began with a risk-based approach to voluntary pension funds. This methodology identifies the greatest risks affecting this market and, at the same time, the strategies to be followed for their mitigation at an acceptable level.

This methodology, in order to develop a sound process in consideration of risk assessment, has also anticipated the establishment of the Risk Committee for Pension Funds, which started its activity this year with the adoption of a new supervisory methodology.

In the framework of this new risk-based supervisory methodology, during 2016, the AFSA with technical assistance from World Bank consultants conducted a pilot inspection at one of the companies managing a pension fund. The risk-based methodology inspection was based on the principles of good corporate governance and risk management as key elements of this new supervisory methodology.

This process will apply to all pension fund management companies, thus creating a market-level database that helps to assess the risk of each management company.

In addition, at the end of 2016, work started on the implementation of the on-site risk-based inspection program at the depository unit of both pension funds, which will continue in 2017 as well.



### 3. Treguesit teknikë e financiarë të shoqërive administruese dhe фондеве të pensioneve vullnetare 31.12.2016

Tregu i pensioneve shfaqet më modest në krahasim me dy tregjet e tjera. Megjithatë, ky treg ka shfaqur një dinamikë më të lartë rritjeje, veçanërisht në lidhje me numrin e anëtarëve. Në 2016, totali i aseteve neto të фондеве të pensioneve private u rrit me 41.99% krahasuar me vitin 2015 (në 2015 rritja ishte 47.62%), dhe numri i anëtarëve me 37.89% në krahasim me vitin 2015 (në 2015 rritja ishte 47.91%).

Zhvillim i rëndësishëm në këtë treg ishte përfshirja e nxitësve të përshtatshëm fiskalë në paketën fiskale të vitit 2015. Kështu, në paketën fiskale të vitit 2015 (parashikuar nga Ligji nr. 156/2014), kontributet e punëdhënësit dhe punëmarrësit në skemat e фондеве të pensionit njihen si të ardhura të patatueshme, deri në kufijtë e përcaktuar nga ligji dhe pasqyrohen në listëpagesat.)

Totali i aktiveve të shoqërive administruese të фондеве të pensioneve (SHAFP) në 31.12.2016 është 390,481,426 lekë. Në total tregu, 14.11% e aktiveve të SHAFP janë investuar në Obligacione qeveritare të R.SH., dhe 56.55% në Llogari rrjedhëse dhe Depozita.

Gjatë vitit 2016, në tregun e pensioneve private vullnetare ushtruan aktivitetin e tyre tre фонде pensioni. Analiza e të dhënave për tregun e pensioneve private vullnetare më 31.12.2016 tregon një total të aktiveve neto prej 1,318.74 milionë lekë, me një rritje prej afro 389.99 milionë lekë ose 41.99% krahasuar me fundin e vitit 2015. Shoqëria "Sigal-Life Pension" sh.a. administron 51.01% të aktiveve neto të tregut, shoqëria administruese "Raiffeisen Invest" sh.a. administron 31.26% të këtyre aktiveve neto, ndërsa 17.73% administrohen nga shoqëria "Credins Invest" sh.a.

Kontributet në tregun e фондеве të pensionit për vitin 2016 krahasuar me vitin 2015 janë rritur me 24.03% ose me 70,262,882.70 kontribute.

Në 31.12.2016 investimet e tregut të Фондеве të Pensionit Vullnetar janë në përputhje me bazën ligjore në fuqi. Vlera e investimeve të këtij tregu në 31.12.2016 është 1,255,291,625 lekë duke zënë një peshë prej 94.71% ndaj totalit të aktiveve të tregut të фондеве të pensionit. Krahasuar me 31.12.2015 këto investime janë rritur me 48.90%. Gjatë vitit 2016, investimet e tregut të Фондеве të Pensioneve përbëhen nga Obligacione thesari të Republikës së Shqipërisë me afat maturimi 3, 5, 7 dhe 10 vjeçar. Në total tregu, investimet në Obligacione të Qeverisë së R.SH. me afat maturimi 7 vjeçar dhe 10 vjeçar janë ato që zënë peshën më të madhe dhe përbëjnë respektivisht 33.36% dhe 40.53% të totalit të aktiveve të këtij tregu.

Shoqëritë administruese të Фондеве të Pensionit "Raiffeisen Invest" sh.a., "Sigal-Life Uniqa Group Austria" sh.a. dhe "Sacred Pension" sh.a., e publikojnë dhe e përditësojnë vlerën e kuotës së pensionit duke zbatuar bazën ligjore në fuqi.

Në Aneksin "Tregu i Pensioneve Private Vullnetare 31.12.2016", jepet informacion i detajuar për tregun e фондеве të pensioneve.

### 3. Technical and financial indicators of the management companies and voluntary pension funds as of 31.12.2016

The pension market appears to be more modest compared to the other two markets. However, this market has shown a higher growth dynamics, especially with regard to the number of members. In 2016, the total net assets of private pension funds increased by 41.99% compared to 2015 (in 2015 the increase was 47.62%), and the number of members by 37.89% compared to 2015 (in 2015 the increase was 47.91%).

An important development in this market has been the inclusion of appropriate fiscal incentives in the fiscal package of the year 2015. Thus, the fiscal package for 2015 (provided by Law no. 156/2014) recognized as non-taxable income the employers' and employees' contributions to pension funds schemes, up to the limits set by law and reflected in payrolls.

The total assets of the pension funds management companies (PFMC) on 31.12.2016 were ALL 390,481,426. In the total market, 14.11% of PFMC assets were invested in Government bonds of the Republic of Albania, and 56.55% in Current Accounts and Deposits.

During 2016, three pension funds exercised their activity at the voluntary private pension market. The data analysis for the voluntary private pension market on 31.12.2016 shows a total of net assets of ALL 1,318.74 million, with an increase of approximately ALL 389.99 million or 41.99% compared to the end of 2015. The Company "Sigal Life Pension" sh.a. manages 51.01% of the net market assets, the management company "Raiffeisen Invest" sh.a. manages 31.26% of these net assets, while 17.73% are managed by the company "Credins Invest" sh.a.

Contributions to the pension fund market for 2016 compared to 2015 have increased by 24.03% or by ALL 70,262,882.70.

On 31.12.2016, investments of the Voluntary Pension Fund market were in line with the applicable legal basis. On 31.12.2016, the value of investments in this market was ALL 1,255,291,625, accounting for 94.71% of the total market share of pension funds. Compared to 31.12.2015 these investments increased by 48.90%. During 2016, the investments of the Pension Funds' market consisted of Treasury Bonds of the Republic of Albania with maturities of 3, 5, 7 and 10 years. In the total market, investments in the Government bonds of the Republic of Albania with a maturity of 7 years and 10 years are those that occupy the largest share and represent respectively 33.36% and 40.53% of the total assets of this market.

The Pension Fund Management Companies "Raiffeisen Invest" sh.a., "Sigal-Life Uniqa Group Austria" sh.a. dhe "Sacred Pension" sh.a., publish and update the value of the pension quota by applying the applicable legal basis.

The Annex "Voluntary Private Pension Market 31.12.2016" provides detailed information on the market of pension funds.

#### IV. Raport mbi Gjendjen Financiare të Tregut të Fondeve të Investimeve

##### 1. Struktura e tregut të fondeve të investimeve

Struktura e tregut të Fondeve të Investimeve përbëhet nga tre fonde investimi të cilët janë:

- Fondi i Investimit Raiffeisen Prestigj, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 180, datë 13.12.2011;
- Fondi i Investimit Raiffeisen Invest Euro, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 135, datë 26.09.2012; dhe
- Fondi i Investimit Credins Premium, miratuar me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 86, datë 30.05.2016.

Fondet e Investimit Raiffeisen Prestigj dhe Raiffeisen Invest Euro administrohen nga SHAFP dhe SIK Raiffeisen Invest sh.a., ndërsa fondi i investimit Credins Premium administrohet nga SHAFP dhe SIK Credins Invest sh.a.

Për këto fonde investimi, funksionin e depozitarit e kryen Banka e Parë e Investimeve, e cila është licencuar nga AMF për të kryer funksionin e depozitarit me Vendimin e Bordit të AMF-së nr. 80, datë 30.08.2010.

##### 2. Mbikëqyrja e tregut të fondeve të investimeve

Mbikëqyrja e tregut të fondeve të investimit ushtrohet nga AMF mbështetur në Ligjin nr. 9572, datë 03.07.2006 "Për Autoritetin e Mbikëqyrjes Financiare", i ndryshuar, si dhe Ligjin nr. 10198, datë 10.12.2009 "Për sipërmarrjet e investimeve kolektive", si dhe aktet nënligjore në zbatim të tij. Qëllimi i ligjit për fondet e investimeve kolektive është të rregullojë:

- Kushtet dhe kriteret për themelimin, regjistrimin dhe funksionimin e sipërmarrjeve të investimeve kolektive, si dhe të shoqërive administruese, strukturat e fondeve me pjesëmarrje të hapur e pjesëmarrje të mbyllur që ofrohen dhe shitjen;
- Emetimin dhe shitjen e kuotave dhe të aksioneve;
- Shlyerjen e kuotave;
- Promovimin e sipërmarrjeve të investimeve kolektive;
- Veprimtaritë e kryera nga palët e treta për llogari të sipërmarrjeve të investimeve kolektive;
- Realizimin e mbikëqyrjes, nga Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare, të veprimtarisë së sipërmarrjeve të investimeve kolektive të shoqërive administruese, depozitarëve dhe të personave të përfshirë në shitjen e kuotave e të aksioneve, që duhet të mbikëqyren sipas këtij ligji;
- Veprimtarinë e sipërmarrjeve të huaja të investimeve kolektive dhe të shoqërive administruese të huaja në Republikën e Shqipërisë;

#### IV. Report on the Financial Situation of the Investment Fund Market

##### 1. Structure of the investment fund market

The structure of the investment fund market consists of three investment funds which are:

- Raiffeisen Prestigj Investment Fund, approved by the AFSA Board Decision no. 180, dated 13.12.2011;
- Raiffeisen Invest Euro Investment Fund, approved by the AFSA Board Decision no. 135, dated 26.09.2012; and
- Credins Premium Investment Fund, approved by the AFSA Board Decision no. 86, dated 30.05.2016.

Raiffeisen Prestigj and Raiffeisen Invest Euro Investment Funds are administered by PFMC and SIK Raiffeisen Invest sh.a. while Credins Premium investment fund is managed by PFMC and SIK Credins Invest sh.a.

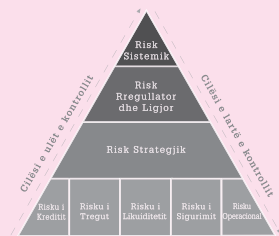
For these investment funds, the depository function is performed by the First Investment Bank, which was licensed by the AFSA to perform the depository function with the AFSA Board Decision no. 80, dated 30.08.2010.

##### 2. Supervision of the investment fund market

Supervision of the investment fund market is exercised by the AFSA pursuant to Law no. 9572, dated 03.07.2006 "On the Financial Supervisory Authority", as amended, and Law no. 10198, dated 10.12.2009 "On collective investment undertakings", and bylaws in its implementation. The purpose of the law on collective investment undertakings is to regulate:

- Conditions and criteria for the establishment, registration and operation of collective investment undertakings and management companies, fund structures with open and closed participations offered and sold;
- Issue and sale of units and shares;
- Redemption of units;
- Promotion of collective investment undertakings;
- Activities carried out by third parties on behalf of collective investment undertakings;
- Realization of supervision by the Financial Supervisory Authority of the activity of the collective investment undertakings of the management companies, depositories and persons involved in the sale of units and shares to be supervised under this law;
- Operation of foreign collective investment undertakings and foreign management companies in the Republic of Albania;





- Të vendosë rregulla, që sigurojnë funksionimin e drejtë të tregut të kapitaleve dhe nxitjen e lëvizjes së lirë të tyre.

Tregu i fondeve të investimit në Shqipëri, i cili filloi aktivitetin në vitin 2012, është zgjeruar në masë të konsiderueshme krahasuar dhe me vendet e rajonit, duke u renditur si tregu i dytë më i madh pas tregut bankar në vend me 65.61 miliardë lekë asete.

Dinamika e zgjerimit të këtyre fondeve tregon interesin që kanë investitorët vendas për produkte të reja kursimi apo investimi. Një situatë e tillë favorizohet edhe nga normat e ulëta të interesit për produktet bankare të kursimeve.

Në një treg të tillë, AMF po përballet aktualisht me sfidat e forcimit të kapaciteteve për mbikëqyrjen dhe rregullimin e industrisë së re të fondeve të investimit, me qëllim përbalimin në kohë të rreziqeve dhe nxitjes së zhvillimit të tregut të letrave me vlerë, duke u fokusuar në tregun e obligacioneve, me qëllim zbutjen e rrezikut të investimeve dhe përmirësimin e procesit të shpërndarjes së kapitalit në tregun vendas.

Rritja e konsiderueshme në asetet e fondeve të investimit dhe pesha që ato zënë në tregjet e mbikëqyrura nga AMF, kanë rritur sfidat me të cilat kjo e fundit duhet të përballet për një mbikëqyrje efektive të këtij tregu në Shqipëri.

AMF, për të përballuar sfidat e këtij tregu, ka punuar për përmirësimin e bazës rregullatore për fondet e investimeve me objektivin kryesor: përmirësimin e kërkesave për administrimin e rrezikut në treg.

Në kuadër të përmbushjes së këtij objekti, në seancën plenare të datës 31.03.2016 u miratuan nga Kuvendi i Shqipërisë disa amendime të Ligjit nr. 10198, datë 10.12.2009 "Për sipërmarrjet e investimeve kolektive". Këto amendime parashikojnë detyrimin e shoqërisë administruese për krijimin e një sistemi dhe zbatimin e procedurave të përshtatshme për administrimin e rrishtit si dhe përmirësimin e regjimit të pezullimit të shlyerjes dhe shitjes së kuotave, si dhe saktësimin e kompetencave të AMF-së në këtë proces.

Në këto kushte, forcimi i mëtejshëm i tregut të fondeve të investimeve nëpërmjet përmirësimit të bazës ligjore në lidhje me administrimin e risqeve me të cilat përballet këto fonde dhe shoqëritë që i administrojnë kanë qenë prioritete të punës së mbikëqyrësit gjatë vitit 2016.

Në korrik 2016, AMF miratoi Rregulloren nr. 110, datë 19.07.2016 "Për administrimin e rrishtit të shoqërisë administruese të sipërmarrjeve të investimeve kolektive". Kjo rregullore përcakton rregullat për organizimin dhe funksionimin e sistemit të administrimit të rrishtit që krijon shoqëria administruese e sipërmarrjeve të investimeve kolektive, i cili përfshin të gjitha procedurat që lidhen me administrimin e risqeve kryesore si rrishtit i kreditit, rrishtit i tregut, rrishtit operacional dhe rrishtit i likuiditetit, si dhe risqeve të tjera që ajo ndesh gjatë ushtrimit të veprimtarisë

- Establish rules that ensure the proper functioning of the capital market and promote their free movement.

The investment fund market in Albania, which started its activity in 2012, has expanded considerably compared with the countries of the region, ranking the second largest market after the banking market with ALL 65.61 billion of assets.

The expansion dynamics of these funds shows the interest that local investors have for new savings or investment products. Such a situation is also favoured by the low interest rates on savings bank products.

In such a market, AFSA is currently facing the challenges of strengthening its capacities for the supervision and regulation of the new industry of investment funds, with the aim of timely coping with risks and promoting the development of securities market by focusing in the bond market, in order to mitigate investment risk and improve the capital allocation process in the domestic market.

Significant growth in investment fund assets and the weight they occupy in the AFSA supervised markets have raised the challenges that the latter should face to effectively supervise this market in Albania.

The AFSA, in order to cope with the challenges of this market, has worked to improve the regulatory base for investment funds with the main objective: improving the requirements for risk management in the market.

In the framework of the fulfilment of this objective, at the plenary session dated 31.03.2016 were approved by the Albanian Parliament some amendments to Law no. 10198, dated 10.12.2009 "On Collective Investment Undertakings". These amendments provide the obligation of the management company for the establishment of a system and the implementation of appropriate procedures for risk management, and the improvement of the regime for the suspension of settlement and sale of units, as well as the specification of the AFSA competencies in this process.

Under these conditions, the further strengthening of the investment fund market through the improvement of the legal basis related to the management of the risks faced by these funds and the companies that manage them were priorities of the Supervisor's work during 2016.

In July 2016, AFSA approved Regulation no. 110, dated 19.07.2016 "On the Risk Management of the Management Company of Collective Investment Undertakings". This regulation determines the rules for the organization and functioning of the risk management system established by the management company of collective investment undertakings, which includes all procedures related to the management of key risks such as credit risk, market risk, operational risk and liquidity risk, as well as other risks it

së saj. Shoqëritë të paktën një herë në vit, brenda muajit janar duhet të shqyrtojnë dhe të depozitojnë në AMF strategjinë dhe politikat për administrimin e riskut. Në vijim, AMF pas shqyrtimit të strategjisë dhe politikave të administrimit të riskut depozituar nga shoqëritë, do të vlerësojë përshtatshmërinë e tyre si dhe do të mbikëqyrë dhe monitorojë zbatimin e tyre nga ana e shoqërive administruese.

Në shtator 2016 u miratua Rregullorja nr. 154, datë 29.09.2016 “Mbi pezullimin e shitjes dhe shlyerjes së kuotave në fondet e investimeve”. Nëpërmjet kësaj rregulloreje u përcaktuan më qartë arsyet që mund të jenë shkak i pezullimit të tregut të kuotave, lloji dhe forma e informacionit që do t’i përcillet investitorit aktual ose atij potencial gjatë pezullimit, si dhe bashkërendimi i veprimeve dhe komunikimit midis shoqërisë administruese, depozitarit dhe AMF-së.

Ndjekja dhe zbatimi i rregullave që lidhen me njohjen, vlerësimin dhe monitorimin e rreziqeve në tregun e fondeve të investimit ka vijuar të jetë prioritet i mbikëqyrjes së këtij tregu.

Në kuadrin e rekomandimeve të FSAP për një mbikëqyrje efektive të konsoliduar të këtij tregu me Bankën e Shqipërisë, gjatë vitit 2016 është kryer inspektim i përbashkët në vend pranë shoqërisë administruese të fondeve të investimit.

Me prezantimin e projektit “Forcimi i kapaciteteve mbikëqyrëse të Autoritetit të Mbikëqyrjes Financiare: Fokusi tek zhvillimi i tregut të kapitaleve”, AMF është institucioni përfitues i këtij projekti, përgjegjës për zbatimin dhe menaxhimin e tij të përditshëm. Projekti mbështetet nga Banka Botërore dhe financohet nga SECO<sup>1</sup>. Në përfundim të projektit, Autoriteti i Mbikëqyrjes Financiare do të jetë i përgatitur edhe më mirë për të rregulluar dhe mbikëqyrur tregun e kapitaleve, për të rritur sigurinë e sektorit financiar jo bankar dhe për të zhvilluar tregjet e obligacioneve të korporatave dhe atyre të qeverisë vendore. Kjo do t’i shërbejë zhvillimit të ardhshëm të këtyre tregjeve, sektorit financiar dhe më gjerësisht zhvillimit ekonomik.

### 3. Treguesit kryesorë të tregut të fondeve të investimeve 31.12.2016

Gjatë vitit 2016, në tregun e fondeve të investimeve përveç dy fondeve ekzistuese të investimit, “Raiffeisen Prestigi” dhe “Raiffeisen Invest Euro” të administruara nga SHAFP dhe “SIK Raiffeisen Invest” sh.a., filloi të ushtrojë aktivitetin edhe fondi i investimit “Credins Premium”, i administruar nga SHAFP dhe “SIK Credins Invest” sh.a.

Sipas analizës së të dhënave për tregun e Fondeve të Investimeve në 31.12.2016, vlera neto e asetëve të Fondeve, arriti mbi 65.4 miliardë lekë me një rënie prej 2.33% krahasuar me 31.12.2015.

<sup>1</sup> Sekretariati Shtetëror Zviceran për Çështjet Ekonomike

*faces during the exercise of its activity. Companies at least once a year, within January, should review and submit to AFSA the risk management strategy and policies.*

*After reviewing the strategy and risk management policies filed by the companies, AFSA will assess their appropriateness and will supervise and monitor their implementation by management companies.*

*In September 2016, Regulation no. 154, dated 29.09.2016 “On the Suspension of issue and redemption of units in investment funds” was adopted. This regulation clearly defined the reasons that may be the cause of the suspension of units trading, the type and form of information to be forwarded to the current or potential investor during the suspension, as well as the coordination of actions and communication between the management company, the depository and AFSA.*

*The follow-up and implementation of rules related to the recognition, assessment and monitoring of risks in the investment fund market has continued to be a priority of supervising this market.*

*In the framework of the FSAP recommendations for an effective consolidated supervision of this market with the Bank of Albania, during 2016, a common site inspection was carried out at the investment fund management company.*

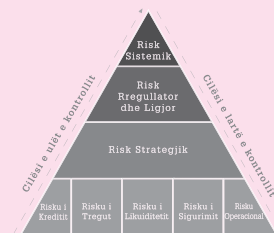
*With the presentation of the project “Strengthening supervisory capacities of the Financial Supervisory Authority: Focus on capital market development”, the AFSA is the beneficiary institution of this project, responsible for its day-to-day implementation and management. The project is supported by the World Bank and funded by SECO<sup>1</sup>. At the end of the project, the Financial Supervisory Authority will be better prepared to regulate and supervise the capital market, to enhance the security of the non-bank financial sector and to develop the corporate and local government bond markets. This will serve the future development of these markets, the financial sector and more broadly economic development.*

### 3. The main indicators of the investment fund market 31.12.2016

*During 2016, the investment fund market, in addition to the two existing investment funds, “Raiffeisen Prestigi” and “Raiffeisen Invest Euro” managed by PFMC and “SIK Raiffeisen Invest” sh.a., started the activity of the investment fund “Credins Premium”, managed by PFMC and “SIK Credins Invest” sh.a.*

*According to the data analysis for the Investment Fund Market on 31.12.2016, the net asset value of funds reached over ALL 65.4 billion, a decrease of 2.33% compared to 31.12.2015. This market is mainly dominated by investments in*

<sup>1</sup> Swiss State Secretariat for Economic Affairs



Ky treg dominohet kryesisht nga investimet në Obligacione Qeveritare të cilët përbëjnë 64.37% të totalit të asetëve të fondeve.

Numri i anëtarëve që kanë investuar në Fondet e Investimit më 31.12.2016 është 29,267 anëtarë me një ulje prej 8.96% krahasuar me 31.12.2015. Nga anëtarët në fond, rreth 99.99% e zënë investitorët individualë.

Vlera e investimeve të Fondit “Raiffeisen Prestigj” në 31.12.2016 është 45,801,469,830 lekë dhe investimet përbëjnë 88.38% të totalit të aktiveve të fondit. Investimet e Fondit “Raiffeisen Prestigj” konsistojnë në Letra me Vlerë (obligacione dhe bono të thesarit) të Republikës së Shqipërisë dhe kanë rënë me 26.71% në krahasim me investimet e fondit në 31.12.2015. Investimet e Fondit të Investimit “Raiffeisen Prestigj” në obligacione të R.SH., janë me maturim 2,3,5,7, dhe 10 vjeçar.

Investimet e Fondit të Investimit Raiffeisen Invest Euro në 31.12.2016 janë në vlerën 10,712,961,178 lekë duke zënë një peshë prej 78.57% të aktiveve të këtij fondi. Pjesa tjetër e asetëve konsiston në mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare dhe debitorë.

Aktivitet e Fondit të Investimit “Raiffeisen Invest Euro” janë investuar në tituj qeveritarë të R.SH., emetime të bankës qendrore të emetuesve të huaj, tituj të korporatave jashtë vendit dhe kuota në fonde investimi jashtë vendit.

Në aneksin e këtij dokumenti “Tregu i Fondeve të Investimit 31.12.2016” jepet informacion i detajuar për tregun e fondeve të investimeve.

*Government Bonds which account for 64.37% of total fund assets.*

*The number of members who invested in Investment Funds on 31.12.2016 is 29,267 members with a decrease of 8.96% compared to 31.12.2015. Regarding the members of the fund, about 99.99% are individual investors.*

*The value of investments of “Raiffeisen Prestigj” Fund on 31.12.2016 is ALL 45,801,469,830 and the investments account for 88.38% of the total assets of the fund. The investments of “Raiffeisen Prestigj” Fund consist of Securities (treasury bonds and treasury bills) of the Republic of Albania and have decreased by 26.71% compared to the fund investments on 31.12.2015. Investments of “Raiffeisen Prestigj” Investment Fund in treasury bonds are with maturity of 2,3,5,7 and 10 years.*

*Investments of Raiffeisen Invest Euro Investment Fund on 31.12.2016 were in the amount of ALL 10,712,961,178, accounting for 78.57% of the assets of this fund. The other assets consisted of cash and cash equivalents and debtors.*

*Assets of “Raiffeisen Invest Euro” Investment Fund were invested in government securities of the Republic of Albania, emissions of central bank foreign issuers, corporate securities abroad and units in investment funds abroad.*

*The annex of this document “Investment Fund Market 31.12.2016” provides detailed information on the investment fund market.*

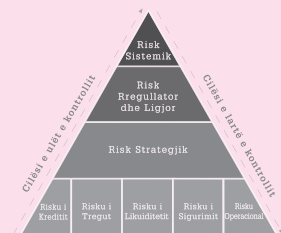


**ANEKS A**  
*ANNEX A*

**TREGU I SIGURIMEVE**  
*INSURANCE MARKET*

## PËRMBAJTJA

Tabela	1: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve	24
Tabela	2: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve	25
Grafik	1: Struktura e Kapitalit sipas Vendit të Origjinës	26
Grafik	2: Ndarja e Tregut sipas Dominimit të Kapitalit	26
Tabela	3: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve	27
Grafik	3: Trendi i Treguesve Kryesorë të Rentabilitetit	27
Tabela	4: Aktivi dhe Pasivi	28
Tabela	5: Aktivi dhe Pasivi i Tregut (Jetë - Jo-Jetë)	29
Grafik	4: Aktivitet sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2016	30
Grafik	5: Pasivi sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2016	30
Grafik	6: Aktivitet sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2016	30
Grafik	7: Pasivi sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2016	30
Tabela	6: Portofoli i Investimeve të Shoqërive të Sigurimit	31
Tabela	7: Struktura e Investimeve të Shoqërive të Sigurimit sipas Vendit dhe Datave të Maturimit	31
Tabela	8: Aktivitet në Mbulim të Provigjoneve Teknike	32
Tabela	9: Struktura e Aktiveve në Mbulim të Provigjoneve Teknike	32
Tabela	10: Provigjone Teknike Bruto	33
Tabela	11: Provigjone Teknike Neto	33
Tabela	12: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit	34
Tabela	13: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit	35
	<b>Sigurimi i Jetës</b>	<b>36</b>
Tabela	14: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës	37
Tabela	15: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës	38
Tabela	16: Të dhëna nga Llogaria Teknike	39
	<b>Sigurimi i Jo - Jetës</b>	<b>40</b>
Tabela	17: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës	41
Tabela	18: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës	42
Tabela	19: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jo - Jetës	43
Tabela	20: Testet e Paralajmërimit të Hershëm	44
Tabela	21: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Aksidentet dhe Shëndeti	45
Tabela	22: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Motorrik	46
Tabela	23: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi DMTPL	47
Tabela	24: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Karton Jeshil	48
Tabela	25: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Kufitare	49
Tabela	26: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Kasko	50
Tabela	27: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Marinë, Aviacion dhe Mallra në Transport	51
Tabela	28: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Zjarri dhe Dëme të Tjera në Pronë	52
Tabela	29: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Përgjegjësi të Përgjithshme	53
Tabela	30: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Krediti dhe Garancia	54
	<b>Disa Tregues të Shoqërive të Sigurimit</b>	
Tabela	31: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jo-Jetës	56
Tabela	32: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jo-Jetës	58
Tabela	33: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jo-Jetës	59
Tabela	34: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës	61
Tabela	35: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës	62
Tabela	36: Të Dhënat nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jetës	63



## CONTENTS

Table	1: Key Characteristics of Insurance Market	24
Table	2: Key Characteristics of Insurance Market	25
Graphic	1: Capital Structure by Country of Origin	26
Graphic	2: Market Share according to Capital Dominance	26
Table	3: Key Characteristics of Insurance Market	27
Graphic	3: Graphic: Trend of Main Rentability Indicators (in %)	27
Table	4: Assets and Liabilities	28
Table	5: Total Assets and Liabilities (Life and Non Life)	29
Graphic	4: Assets according to Life Companies 31.12.2016	30
Graphic	5: Liabilities according to Life Companies 31.12.2016	30
Graphic	6: Assets according to Non Life Companies 31.12.2016	30
Graphic	7: Liabilities according to Non Life Companies 31.12.2016	30
Table	6: Investment Portfolio of Insurance Companies	31
Table	7: Structure of Insurance Companies Investments by Place and Maturity Dates	31
Table	8: Assets Covering Technical Provision	32
Table	9: Structure of Assets Covering Technical Provisions	32
Table	10: Gross Technical Provisions	33
Table	11: Technical Provisions Net of Reinsurance	33
Table	12: Assets of Insurance Companies	34
Table	13: Liabilities of Insurance Companies	35
<b>Life Insurance</b>		<b>36</b>
Table	14: Assets of Insurance Companies	37
Table	15: Liabilities of Insurance Companies	38
Table	16: Selected Data of Technical Account	39
<b>Non - Life Insurance</b>		<b>40</b>
Table	17: Assets of Insurance Companies	41
Table	18: Liabilities of Non - Life Insurance Companies	42
Table	19: Selected Data of Technical Account	43
Table	20: IRIS TESTS	44
Table	21: Selected Data of Technical Account: Accident and Health Insurance	45
Table	22: Selected Data of Technical Account: Motor Insurance	46
Table	23: Selected Data of Technical Account: DMTPL Insurance	47
Table	24: Selected Data of Technical Account: Green Card Insurance	48
Table	25: Selected Data of Technical Account: Border Insurance	49
Table	26: Selected Data of Technical Account: Casco Insurance	50
Table	27: Selected Data of Technical Account: Marinë, Aviation and Transport Insurance	51
Table	28: Selected Data of Technical Account: Fire and Other Damage to Property Insurance	52
Table	29: Selected Data of Technical Account: General Liability Insurance	53
Table	30: Selected Data of Technical Account: Credit and Suretyship Insurance	54
<b>Some Indicators of the Insurance Companies</b>		
Table	31: Assets of Non-Life Insurance Companies	56
Table	32: Liabilities of Non-Life Insurance Companies	58
Table	33: Selected Data of Technical Account: Non-Life Insurance	59
Table	34: Assets of Life Insurance Companies	61
Table	35: Liabilities of Life Insurance Companies	62
Table	36: Selected Data of Technical Account: Life Insurance	63

**Tabela 1: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve**

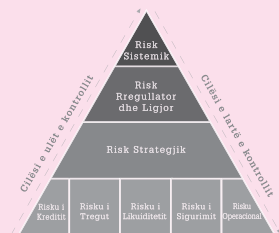
Table 1: Key Characteristics of Insurance Market

Të dhënat / Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16
<b>Totali i aktiveve* / Total assets</b>	<b>27,610,253</b>	<b>29,687,963</b>	<b>7.53</b>
Jeta / Life	3,857,678	3,286,875	-14.80
Jo - Jeta / Non Life	23,752,574	26,401,087	11.15
<b>Totali i investimeve / Total investments</b>	<b>18,583,507</b>	<b>18,811,497</b>	<b>1.23</b>
Jeta / Life	2,903,525	2,743,263	-5.52
Jo - Jeta / Non Life	15,679,983	16,068,234	2.48
<b>Provizjonet teknike bruto / Gross technical provisions</b>	<b>14,014,380</b>	<b>15,567,548</b>	<b>11.08</b>
Jeta / Life	1,604,636	1,689,749	5.30
Jo - Jeta / Non Life	12,409,744	13,877,799	11.83
<b>Provizjonet teknike neto / Technical provisions net of reinsurance</b>	<b>10,734,211</b>	<b>12,093,940</b>	<b>12.67</b>
Jeta / Life	1,564,489	1,666,833	6.54
Jo - Jeta / Non Life	9,169,722	10,427,108	13.71
<b>Totali i aktiveve në mbulim të provigjoneve teknike Total assets that cover technical provisions</b>	<b>14,968,758</b>	<b>14,986,771</b>	<b>0.12</b>
Jeta / Life	1,992,653	1,751,062	-12.12
Jo - Jeta / Non Life	12,976,105	13,235,709	2.00
<b>Totali i kapitalit / Total of own funds</b>	<b>10,121,187</b>	<b>9,688,275</b>	<b>-4.28</b>
Jeta / Life	1,782,733	1,502,896	-15.70
Jo - Jeta / Non Life	8,338,454	8,185,379	-1.84
<b>Totali i kapitalit të nënshkruar / Total subscribed capital</b>	<b>8,190,234</b>	<b>7,707,544</b>	<b>-5.89</b>
Jeta / Life	1,221,000	1,221,000	0.00
Jo - Jeta / Non Life	6,969,234	6,486,544	-6.93
<b>Totali i investimeve të huaja / Total of foreign investments</b>	<b>3,807,235</b>	<b>4,998,657</b>	<b>31.29</b>
Jeta / Life	495,799	566,742	14.31
Jo - Jeta / Non Life	3,311,436	4,431,915	33.84

Shënim: \* Në aktivitet e tregut të Jo-Jetës nuk janë të përfshira investimet në kapital të shoqërisë SIGAL UNIQA GROUP AUSTRIA sh.a. tek Sigal Life UNIQA GROUP AUSTRIA sh.a dhe Eurosig sh.a. tek Insig sh.a.

Note: \* Non-Life market assets of Sigal UNIQA GROUP AUSTRIA sh.a. are not included in the investments of the capital of SIGAL LIFE UNIQA GROUP AUSTRIA sh.a. and Non-Life market assets of Eurosig sh.a. are not included in Insig sh.a.





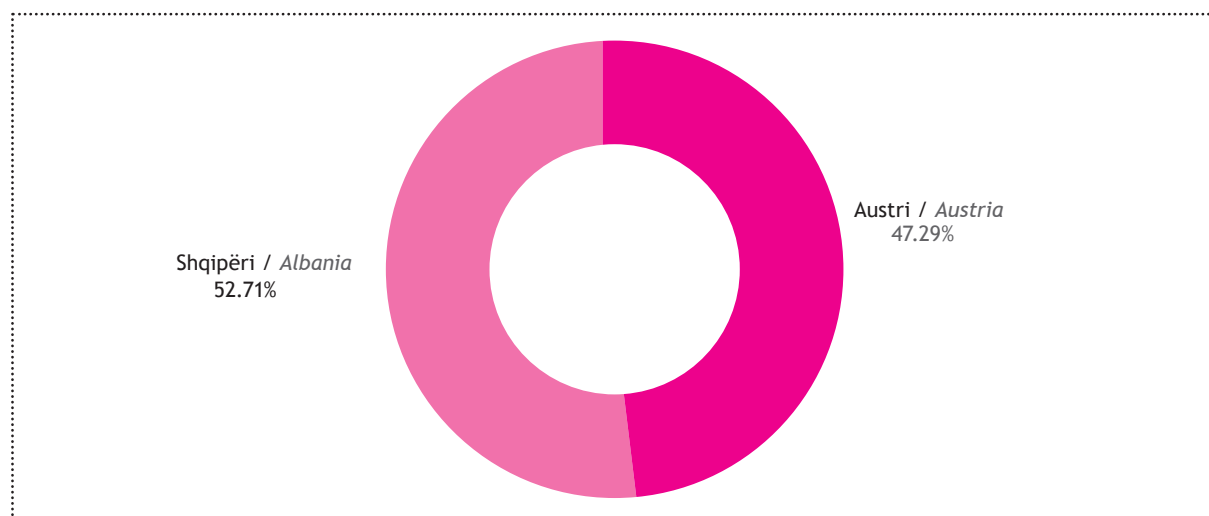
**Table 2: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve**

Table 2: Key Characteristics of Insurance Market

Të dhënat / Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16
<b>Periudha Ushtrimore / Accounting Period</b>			
<b>Primet e shkruara bruto / Gross written premiums</b>	<b>14,083,682</b>	<b>15,369,060</b>	<b>9.13</b>
Jeta / Life	1,028,012	978,424	-4.82
Jo - Jeta / Non Life	13,055,670	14,390,636	10.23
<b>Primi i fituar neto / Net earned premium</b>	<b>9,987,984</b>	<b>11,614,409</b>	<b>16.28</b>
Jeta / Life	950,390	953,495	0.33
Jo - Jeta / Non Life	9,037,594	10,660,914	17.96
<b>Dëmet e paguara bruto / Gross claims paid</b>	<b>3,638,428</b>	<b>4,243,650</b>	<b>16.63</b>
Jeta / Life	188,351	182,682	-3.01
Jo - Jeta / Non Life	3,450,076	4,060,967	17.71
<b>Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs</b>	<b>3,283,035</b>	<b>3,600,968</b>	<b>9.68</b>
Jeta / Life	309,303	366,843	18.60
Jo - Jeta / Non Life	2,973,732	3,234,126	8.76
<b>Shpenzimet administrative / Administrative expenses</b>	<b>2,710,568</b>	<b>4,167,018</b>	<b>53.73</b>
Jeta / Life	237,676	272,496	14.65
Jo - Jeta / Non Life	2,472,892	3,894,522	57.49
<b>Shpenzimet për investimeve / Investment expenses</b>	<b>-28,969</b>	<b>53,388</b>	<b>-284.29</b>
Jeta / Life	-8,433	-	-
Jo - Jeta / Non Life	-20,536	53,388	-359.97
<b>Të ardhurat në total / Total income</b>	<b>10,635,081</b>	<b>12,264,619</b>	<b>15.32</b>
Jeta / Life	1,028,725	1,031,038	0.22
Jo - Jeta / Non Life	9,606,357	11,233,581	16.94
<b>Shpenzimet në total / Total expenses</b>	<b>9,832,288</b>	<b>11,559,117</b>	<b>17.56</b>
Jeta / Life	755,827	928,753	22.88
Jo - Jeta / Non Life	9,076,461	10,630,364	17.12
<b>Rezultati financiar neto / Net financial result</b>	<b>615,291</b>	<b>493,196</b>	<b>-19.84</b>
Jeta / Life	235,515	77,245	-67.20
Jo - Jeta / Non Life	379,775	415,951	9.53
<b>Rezultati teknik / Technical result</b>	<b>313,883</b>	<b>565,484</b>	<b>80.16</b>
Jeta / Life	265,757	111,145	-58.18
Jo - Jeta / Non Life	48,126	454,339	844.07

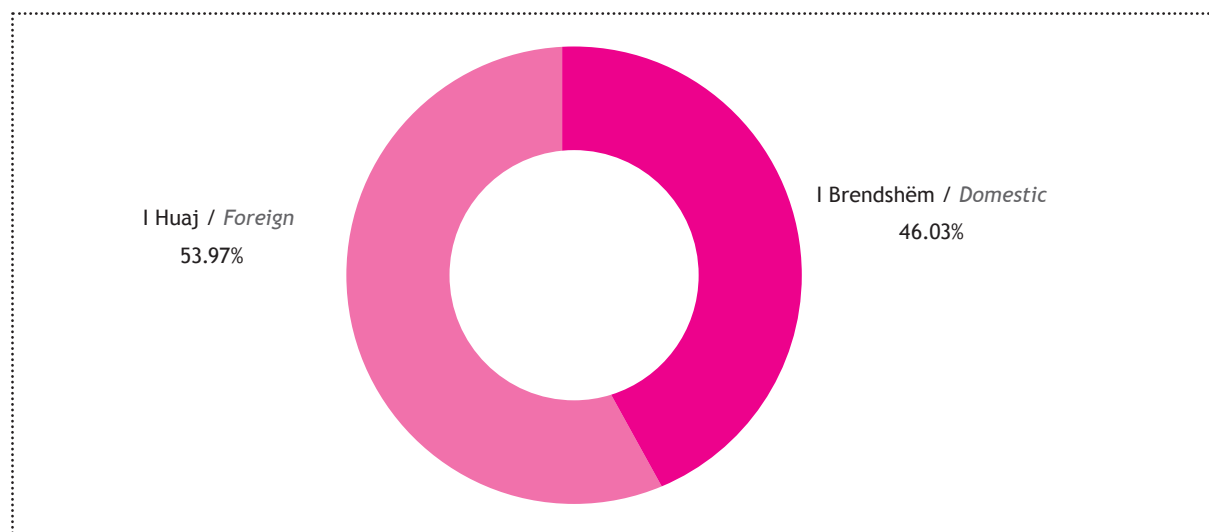
### Grafik 1: Struktura e Kapitalit sipas Vendit të Originës

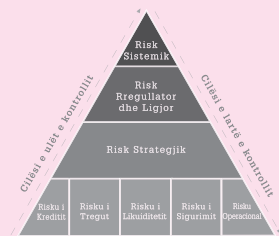
Graphic 1: Capital Structure by Country of Origin



### Grafik 2 : Ndarja e Tregut sipas Dominimit të Kapitalit

Graphic 2: Market Share according to Capital Dominance





**Tabela 3: Disa Karakteristika mbi Tregun e Sigurimeve**

*Table 3: Key Characteristics of Insurance Market*

Të dhënat / Item					
Periudha Ushtrimore / Accounting Period	2012	2013	2014	2015	2016
Raporti i primeve të shkruara ndaj PBB (në %) <i>Gross written premiums ratio to GDP (in %)</i>	0.66	0.63	0.84	0.98	1.04
Totali i aktiveve ndaj PPB (në %) <i>Total of assets to GDP (in %)</i>	1.51	1.61	1.77	1.92	2.01
<b>Treguesit kryesorë të rentabilitetit* (në %)</b> <i>Main Indicators of Rentability* (in %)</i>					
RoA	3.00	-2.76	3.08	2.36	1.72
RoE	5.94	-6.06	7.46	6.13	4.98

**Grafik 3: Trendi i Treguesve Kryesorë të Rentabilitetit (në %)**

*Graphic 3: Trend of Main Rentability Indicators (in %)*



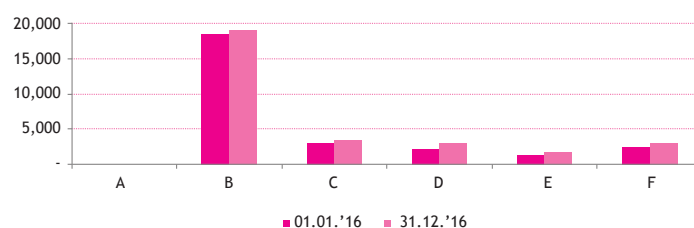
Shënim: Treguesit janë llogaritur mbi vlerat mesatare të aktiveve dhe kapitalit për dy vite.  
*Notes: Ratios are calculated based on two year averages of assets and equity.*

**Tabela 4: Aktivi dhe Pasivi**

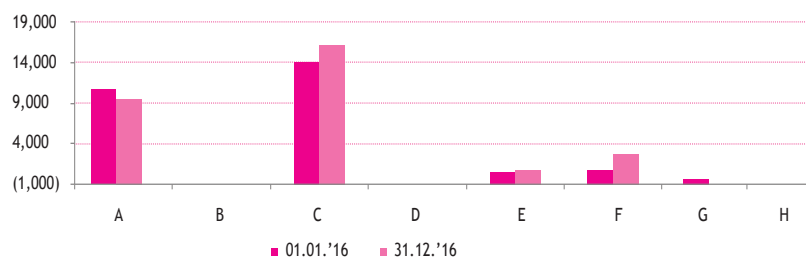
Table 4: Assets and Liabilities

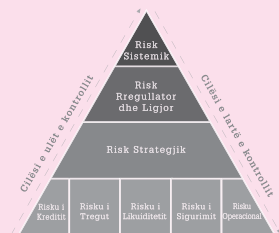
Të dhënat nga Pasqyrat Financiare Balance - Sheet Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in Total Value (in %)	
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16
<b>Aktive / Assets</b>					
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	30,038	33,201	10.53	0.11	0.11
B. Investime / Investments	18,583,507	18,811,497	1.23	67.31	63.36
C. Pjesa e provij. teknik të risigurimit / Reinsurance share of technical provisions	3,280,169	3,473,608	5.90	11.88	11.70
D. Debitorët / Receivables	2,189,562	2,983,799	36.27	7.93	10.05
E. Aktive të tjera / Other assets	1,191,235	1,576,180	32.31	4.31	5.31
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura / Prepayments and accrued income	2,335,741	2,809,679	20.29	8.46	9.46
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>27,610,253</b>	<b>29,687,963</b>	<b>7.53</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Pasivi / Liabilities</b>					
A. Kapitale të veta / Capital and reserves	10,121,187	9,688,275	-4.28	36.66	32.63
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	137,280	135,407	-	0.05	0.46
C. Provigjonet teknike / Technical provisions	14,014,380	15,567,548	11.08	50.76	52.44
D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe / Provision for risk and charges	123,926	6,997	-94.35	0.45	0.02
E. Depozita që i detyrohen risigurve / Deposits owed to reinsurers	1,246,816	1,294,596	3.83	4.52	4.36
F. Kreditorët / Creditors	1,497,367	2,976,425	98.78	5.42	10.03
G. Të ardhura të marra në avancë / Accruals and deferred income	378,745	18,714	-95.06	1.37	0.06
H. Pasive të tjera / Other liabilities	90,552	-	-100.00	0.33	0.00
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>27,610,253</b>	<b>29,687,963</b>	<b>7.53</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>

**Aktivet / Assets**



**Pasivi / Liabilities**





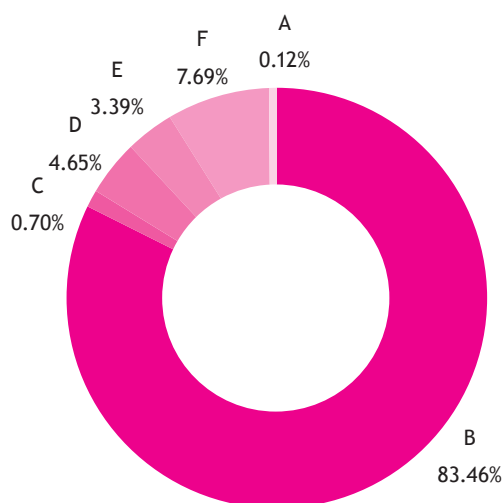
**Tabela 5: Aktivi dhe Pasivi i Tregut (Jetë dhe Jo-Jetë)**

Table 5: Total Assets and Liabilities (Life and Non Life)

Të dhënat nga Pasqyrat Financiare Balance - Sheet Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in Total Value (in %)	
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16
<b>Sigurimi i Jetës / Life Insurance</b>					
<b>Aktive / Assets</b>					
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	4,871	4,020	-17	0.13	0.12
B. Investime / Investments	2,903,525	2,743,263	-5.52	75.27	83.46
C. Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions	40,147	22,916	-42.92	1.04	0.70
D. Debitorët / Receivables	485,117	152,699	-68.52	12.58	4.65
E. Aktive të tjera / Other assets	112,791	111,351	-1.28	2.92	3.39
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income	311,227	252,627	-18.83	8.07	7.69
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>3,857,678</b>	<b>3,286,875</b>	<b>-14.80</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Pasivi / Liabilities</b>					
A. Kapitalet e veta / Capital and reserves	1,782,733	1,502,896	-15.70	46.21	45.72
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	-	-	-	-	-
C. Provigjonet teknike / Technical provisions	1,604,636	1,689,749	5.30	41.60	51.41
D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges	-	-	-	-	-
E. Kreditorët / Creditors	93,142	94,230	1.17	2.41	2.87
F. Të ardhura të marra në avancë Accruals and deferred income	377,167	-	-100.00	9.78	-
G. Pasive të tjera / Other liabilities	-	-	-	-	-
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>3,857,678</b>	<b>3,286,875</b>	<b>-14.80</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Sigurimi i Jo-Jetës / Non Life Insurance</b>					
<b>Aktive / Assets</b>					
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	25,167	29,181	15.95	0.11	0.11
B. Investime / Investments	15,679,983	16,068,234	2.48	66.01	60.86
C. Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions	3,240,022	3,450,692	6.50	13.64	13.07
D. Debitorët / Receivables	1,704,445	2,831,100	66.10	7.18	10.72
E. Aktive të tjera / Other assets	1,078,444	1,464,829	35.83	4.54	5.55
F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income	2,024,514	2,557,053	26.30	8.52	9.69
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>23,752,574</b>	<b>26,401,087</b>	<b>11.15</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
<b>Pasivi / Liabilities</b>					
A. Kapitalet e veta / Capital and reserves	8,338,454	8,185,379	-1.84	35.11	31.00
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	137,280	135,407	-1.36	0.58	0.51
C. Provigjonet teknike / Technical provisions	12,409,744	13,877,799	11.83	52.25	52.57
D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges	123,926	6,997	-94.35	0.52	0.03
E. Depozita që i detyrohen risigurveve Deposit owed to reinsurers	1,246,816	1,294,596	3.83	5.25	4.90
F. Kreditorët / Creditors	1,404,224	2,882,195	105.25	5.91	10.92
G. Të ardhura të marra në avancë Accruals and deferred income	1,578	18,714	1,085.83	0.01	0.07
H. Pasive të tjera / Other liabilities	90,552	-	-100.00	0.38	-
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>23,752,574</b>	<b>26,401,087</b>	<b>11.15</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>

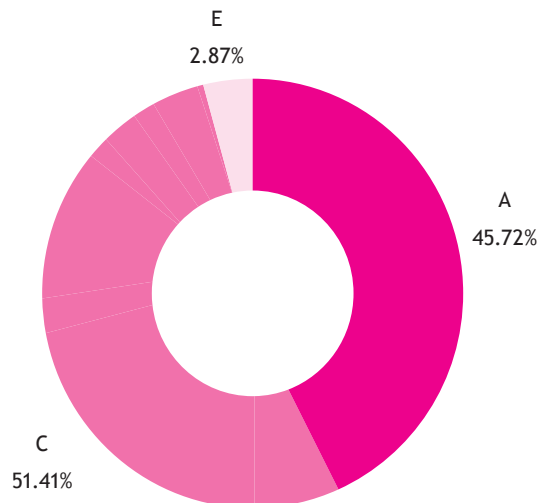
**Grafik 4 : Aktivët sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2016**

Graphic 4 : Assets according to Life Companies 31.12.2016



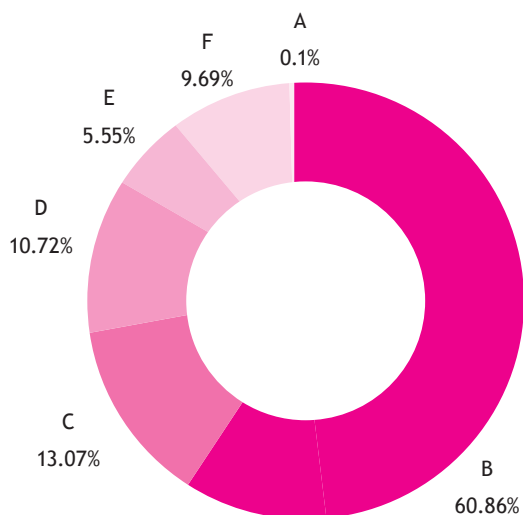
**Grafik 5: Pasivi sipas Shoqërive të Jetës 31.12.2016**

Graphic 5: Liabilities according to Life Companies 31.12.2016



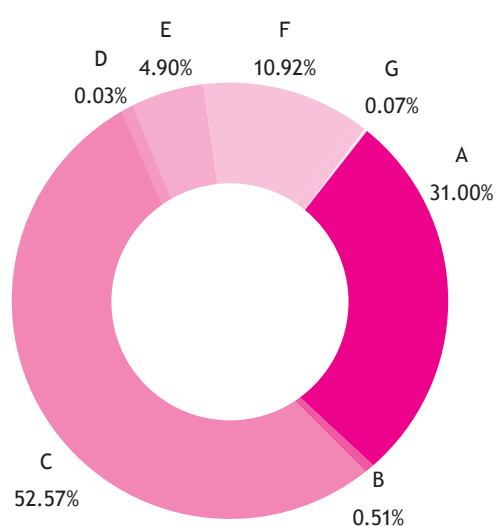
**Grafik 6: Aktivët sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2016**

Graphic 6: Assets according to Non Life Companies 31.12.2016



**Grafik 7: Pasivi sipas Shoqërive të Jo - Jetës 31.12.2016**

Graphic 7: Liabilities according to Non Life Companies 31.12.2016

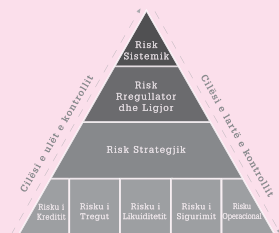


**AKTIVI / ASSETS**

- A - Të patrupëzuara / Intangible assets
- B - Investime / Investments
- C - Pjesa e provigj. teknike të risigurimit  
Reinsurance share of technical provisions
- D - Debitorët / Recievables
- E - Aktive / Other assets
- F - Parapagime dhe të ardhura të llogaritura  
Prepayments and accrued income

**PASIVI / LIABILITIES**

- A - Kapitalet e veta / Capital and reserves
- B - Hua të varura / Subordinated liabilities
- C - Provigjone teknike / Technical provisions
- D - Provigjone për shpenzime dhe rreziqe  
Provision for risk and charges
- E - Depozita që i detyrohen risiguruesve  
Deposit owed to reinsurers
- F - Kreditorët / Creditors
- G - Të ardhura të marra në avancë /  
Accruals and deferred income
- H - Pasive të tjera / Other liabilities



**Tabela 6: Portofoli i Investimeve të Shoqërive të Sigurimit**

Table 6: Investment Portfolio of Insurance Companies

Të dhënat nga Pasqyrat Financiare Balance - Sheet Item	Vlera (në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in Total Value (in %)		Ndryshimi i Investimeve më: 31.12.'16 Changes in investments as of:
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16	31.12.'16
<b>Shoqëritë e Sigurimit Jetës / Life Insurers</b>						
<b>Investime / Investments</b>						
Letra me vlerë të qeverisë Government securities	1,201,576	1,436,030	19.51	41.38	52.35	234,454
Depozita / Bank deposits	1,663,361	1,246,665	-25.05	57.29	45.44	-416,696
Toka dhe ndërtime / Land and buildings	11,582	21,599	86.49	0.40	0.79	10,017
Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	27,006	38,969	44.30	0.93	1.42	11,963
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-	-	-	-	-
Hua të garantuara me hipoteka Mortgage loans	-	-	-	-	-	-
Të tjera / Others	-	-	-	-	-	-
<b>TOTALI I INVESTIMEVE / TOTAL INVESTMENTS</b>	<b>2,903,525</b>	<b>2,743,263</b>	<b>-5.52</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>-160,262</b>
<b>Shoqëritë e Sigurimit të Jo - Jetës / Non Life Insurers</b>						
Letra me vlerë të qeverisë Government securities	2,618,820	2,486,836	-5.04	16.70	15.48	-131,984
Depozita / Bank Deposits	7,638,219	7,854,263	2.83	48.71	48.88	216,044
Toka dhe ndërtime / Land and buildings	1,977,949	2,143,715	8.38	12.61	13.34	165,766
Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	3,444,994	3,273,816	-4.97	21.97	20.37	-171,178
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-	-	-	-	-
Hua të garantuara me hipoteka Mortgage loans	-	-	-	-	-	-
Të tjera / Others	-	309,604	-	-	1.93	309,604
<b>TOTALI I INVESTIMEVE / TOTAL INVESTMENTS</b>	<b>15,679,982</b>	<b>16,068,234</b>	<b>2.48</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>388,252</b>

**Tabela 7: Struktura e Investimeve të Shoqërive të Sigurimit sipas Vendit dhe Datave të Maturimit**

Table 7: Structure of Insurance Companies Investments by Place and Maturity Dates

Përshkrimi Specification	Jeta (në %) Life (në %)		Jo - Jeta (në %) Non Life (në %)		Totali (në %) Total (në %)
	01.01.'16	31.12.'16	01.01.'16	31.12.'16	31.12.'16
<b>Investime sipas Vendit / Investments by Place</b>					
Investime brenda territorit të RSH Investments inside the territory of RA	100.00	100.00	80.99	80.33	82.89
Investime jashtë territorit të RSH Investments outside the territory of RA	0.00	0.00	19.01	19.67	17.11
Investime likuide / Liquid investments	98.67	97.79	63.78	57.08	62.30
Investime të tjera / Other investments	1.33	2.21	36.72	42.92	37.70

**Tabela 8: Aktivet në Mbulim të Provigjoneve Teknike**

Table 8: Assets Covering Technical Provision

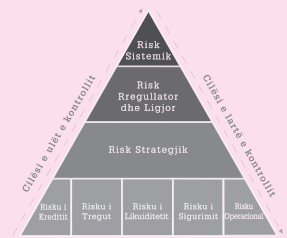
	Provigjone Teknike Bruto (në mijë Lekë) Gross Technical Provision (in thousand ALL)	Aktivt në Mbulim të Provigjoneve Teknike (në Mijë Lekë) Assets Covering Technical Provision (in Thousand ALL)	Aktivt ndaj Provigjone Teknike Bruto (në %) Assets to Gross Technical Provision (in %)
<b>31.12.16</b>			
Jeta / Life	1,689,749	1,751,062	103.63
Jo - Jeta / Non Life	13,877,799	13,235,709	95.37
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>15,567,548</b>	<b>14,986,771</b>	<b>96.27</b>

**Tabela 9: Struktura e Aktiveve në Mbulim të Provigjoneve Teknike**

Table 9: Structure of Assets Covering Technical Provisions

Përshkrimi Specification	Sigurimi i Jetës (në %) Life Insurance (in %)	Sigurimi i Jo - Jetës (në %) Non Life Insurance (in %)	Totali (në %) Total (in %)
<b>31.12.16</b>			
Letra me vlerë të qeverisë Government securities	59.17	18.46	23.22
Depozita / Bank Deposits	30.62	31.84	31.69
Toka dhe ndërtime / Land and buildings	0.69	13.18	11.72
Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	-	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-	-
Hua të garantuara me hipoteka Mortgage loans	-	-	-
Debitorët / Receivables	3.21	4.77	4.59
Aktive të risigurimit / Reinsurance assets	1.31	25.08	22.30
Aktive të tjera / Other assets	5.00	6.67	6.48
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>





**Tabela 10: Provigjone Teknike Bruto**

Table 10: Gross Technical Provisions

Përshkrimi Specification	Jeta / Life			Jo - Jeta / Non Life			Totali / Total		
	Vlera (Në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Vlera (Në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Vlera (Në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16
Provigjone për primin e pafitur dhe rriskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	613,515	607,259	-1.02	6,317,676	7,340,734	16.19	6,931,190	7,947,993	14.67
Provigjone për sigurimin e Jetës Life insurance provision	601,611	652,545	8.47	-	-	-	601,611	652,545	8.47
Provigjone për dëmet pezull Provision for claims outstanding	355,705	429,945	20.87	6,090,008	6,537,065	7.34	6,445,714	6,967,010	8.09
Provigjone barazimi Equalization provision	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Të tjera provigjone Other provision	33,805	-	-100.00	2,060	-	-	35,865	-	-100.00
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>1,604,636</b>	<b>1,689,749</b>	<b>5.30</b>	<b>12,409,744</b>	<b>13,877,799</b>	<b>11.83</b>	<b>14,014,380</b>	<b>15,567,548</b>	<b>11.08</b>

**Table 11: Provigjone Teknike Neto**

Table 11: Technical Provisions Net of Reinsurance

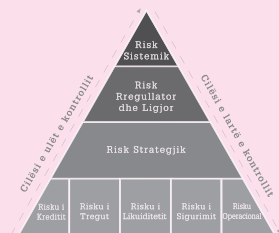
Përshkrimi Specification	Jeta / Life			Jo - Jeta / Non Life			Totali / Total		
	Vlera (Në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Vlera (Në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Vlera (Në mijë Lekë) Value (in thousand ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16	01.01.'16	31.12.'16	01.'16-'12.'16
Provigjone për primin e pafitur dhe rriskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	613,515	607,259	-1.02	4,984,078	6,013,336	20.65	5,597,592	6,620,595	18.28
Provigjone për sigurimin e Jetës Life insurance provision	583,269	629,629	7.95	-	-	-	583,269	629,629	7.95
Provigjone për dëmet pezull Provision for claims outstanding	333,900	429,945	28.76	4,183,584	4,413,772	5.50	4,517,484	4,843,717	7.22
Provigjone barazimi Equalization provision	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Të tjera provigjone Other provision	33,805	-	-100.00	2,060	-	-	35,865	-	-100.00
<b>TOTALI / TOTAL</b>	<b>1,564,489</b>	<b>1,666,833</b>	<b>6.54</b>	<b>9,169,722</b>	<b>10,427,108</b>	<b>13.71</b>	<b>10,734,211</b>	<b>12,093,940</b>	<b>12.67</b>

**Tabela 12: Aktivët e Shoqërive të Sigurimit**

Table 12: Assets of Insurance Companies

Të dhëna / Item	01.01.2016	31.12.2016
<b>A. Të Patrupëzuara / Intangible assets</b>	<b>30,038</b>	<b>33,201</b>
<b>B. Investime / Investments</b>	<b>18,583,507</b>	<b>18,811,497</b>
I. Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	1,989,531	2,165,314
II. Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	3,472,001	3,312,785
III. Investime të tjera financiare / Other financial investments	13,121,976	13,333,397
Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	3,820,396	3,922,866
Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-
Depozita / Bank deposits	9,301,580	9,100,928
Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	-	-
Të tjera / Others	-	309,604
<b>C. Pjesa e provigj. teknik te risigurimit Reinsurance share of technical provisions</b>	<b>3,280,169</b>	<b>3,473,608</b>
I. Provigjone për primin e pafitur / Provision for unearned premiums	1,351,939	1,350,315
II. Provigjone për sigurimin e Jetës / Provision for Life insurance	-	-
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	1,928,230	2,123,293
IV. Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-
<b>D. Debitorët / Receivables</b>	<b>2,189,562</b>	<b>2,983,799</b>
I. Debitorë nga veprimt. direkte Debtors arising out of direct insurance operations	1,650,985	1,367,639
Policmbajtësit / Policyholders	1,299,492	970,633
Ndërmjetësit / Intermediaries	351,493	397,006
II. Debitorë nga veprimt. risigurimit Debtors arising out reinsurance operations	13,726	135,732
III. Të tjerë / Others	524,851	1,480,428
<b>E. Aktive të tjera / Other assets</b>	<b>1,191,235</b>	<b>1,576,180</b>
I. Aktive të qëndrueshme të trupëzuara / Tangible assets	607,182	648,627
II. Gjendje inventari / Inventory	33,115	23,900
III. Mjete monetare / Cash	550,938	903,653
Në bankë / On bank	409,085	470,794
Në arkë / On hand	63,723	64,173
Të tjera / Others	78,130	368,686
<b>F. Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income</b>	<b>2,335,741</b>	<b>2,809,679</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>27,610,253</b>	<b>29,687,963</b>

000 lekë/ALL



**Tabela 13: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit**

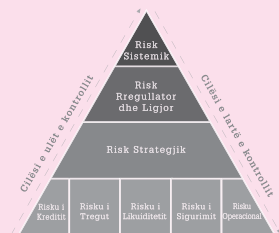
Table 13: Liabilities of Insurance Companies

Të dhëna / Item	01.01.2016	31.12.2016
<b>A. Kapitalet e veta / Capital and reserves</b>	<b>10,121,187</b>	<b>9,688,275</b>
I. Kapitali themeltar / Subscribed capital	8,196,810	7,721,028
II. Rezerva rivlerësimi kapitali / Revaluation capital reserves	261,067	257,090
III. Rezerva / Capital reserves	1,151,103	1,204,368
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	1,073,067	1,019,802
V. Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	-1,176,151	-1,007,209
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	615,291	493,196
<b>B. Hua të varura / Subordinated liabilities</b>	<b>137,280</b>	<b>135,407</b>
<b>C. Provigjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>14,014,380</b>	<b>15,567,548</b>
I. Provigjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	6,931,190	7,947,993
II. Provigjone për sigurimin e Jetës / Life insurance provision	601,611	652,545
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for claims outstanding	6,445,714	6,967,010
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	-	-
IV. Të tjera provigjone / Other provision	35,865	-
<b>D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe / Provision for risk and charges</b>	<b>123,926</b>	<b>6,997</b>
<b>E. Depozita që i detyrohen risiguresve / Deposits owed to reinsurers</b>	<b>1,246,816</b>	<b>1,294,596</b>
<b>F. Kreditorët / Creditors</b>	<b>1,497,367</b>	<b>2,976,425</b>
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	157,717	312,453
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguresve Creditors arising out of direct reinsurance operations	366,830	634,188
III. Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	35,905	59,706
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social security	936,915	1,970,078
<b>G. Të ardhura të marra në avance / Accruals and deferred income</b>	<b>378,745</b>	<b>18,714</b>
<b>H. Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>90,552</b>	<b>-</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>27,610,253</b>	<b>29,687,963</b>

000 lekë/ALL

# SIGURIMI I JETËS

*Life Insurance*



**Tabela 14: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës**

Table 14: Assets of Life Insurance Companies

Të dhëna / Item		01.01.2016	31.12.2016
<b>A.</b>	<b>Të Patrupëzuara / Intangible assets</b>	4,871	4,020
<b>B.</b>	<b>Investime / Investments</b>	2,903,525	2,743,263
I.	Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	11,582	21,599
II.	Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	27,006	38,969
III.	Investime të tjera financiare / Other financial investments	2,864,937	2,682,694
	Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	1,201,576	1,436,030
	Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-
	Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-
	Depozita / Bank deposits	1,663,361	1,246,665
	Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	-	-
	Të tjera / Others	-	-
<b>C.</b>	<b>Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions</b>	40,147	22,916
I.	Provigjone për primin e pafitur / Provision for unearned premiums	-	-
II.	Provigjone për sigurimin e Jetës / Provision for life insurance	18,341	22,916
III.	Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	21,805	-
IV.	Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-
<b>D.</b>	<b>Debitorët / Receivables</b>	485,117	152,699
I.	Debitorë nga veprimt. direkte Debtors arising out of direct insurance operations	475,976	111,243
	Policëmbajtësit / Policyholders	475,976	111,243
	Ndërmjetësit / Intermediaries	-	-
II.	Debitorë nga veprimt. risigurimit Debtors arising out reinsurance operations	-	-
III.	Të tjerë / Others	9,141	41,456
<b>E.</b>	<b>Aktive të tjera / Other assets</b>	112,791	111,351
I.	Aktive të qëndrueshme të trupëzuara / Tangible assets	60,628	52,418
II.	Gjendje inventari / Inventory	5,073	3,406
III.	Mjete monetare / Cash	47,091	55,527
	Në bankë / On bank	45,500	49,110
	Në arkë / On hand	36	39
	Të tjera / Others	1,555	6,377
<b>F.</b>	<b>Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income</b>	311,227	252,627
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>		<b>3,857,678</b>	<b>3,286,875</b>

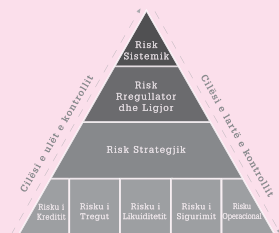
000 lekë/ALL

**Tabela 15: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës**

Table 15: Liabilities of Life Insurance Companies

Të dhëna / Item		01.01.2016	31.12.2016
<b>A.</b>	<b>Kapitalet e veta / Capital and reserves</b>	<b>1,782,733</b>	<b>1,502,896</b>
I.	Kapitali themeltar / Subscribed capital	1,227,576	1,234,484
II.	Rezerva rivlerësimi kapitali / Revaluation capital reserves	18,063	-
III.	Rezerva / Capital reserves	71,707	-
IV.	Rezerva e sigurisë / Security reserve	223,917	185,212
V.	Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	5,955	5,955
VI.	Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	235,515	77,245
<b>B.</b>	<b>Hua të varura / Subordinated liabilities</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>C.</b>	<b>Provizjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>1,604,636</b>	<b>1,689,749</b>
I.	Provizjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	613,515	607,259
II.	Provizjone për sigurimin e Jetës / Life insurance provision	601,611	652,545
III.	Provizjone për dëmet pezull Provision for claims outstanding	355,705	429,945
IV.	Provizjone barazimi / Equalization provision	33,805	-
IV.	Të tjera provizjone / Other provision	-	-
<b>D.</b>	<b>Provizjone për shpenzime dhe rreziqe / Provision for risk and charges</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>E.</b>	<b>Kreditorët / Creditors</b>	<b>93,142</b>	<b>94,230</b>
I.	Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	29,851	22,478
II.	Kreditorë nga veprimtaria risiguruese Creditors arising out of direct reinsurance operations	5,133	4,530
III.	Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	-	13,920
IV.	Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social security	58,158	53,302
<b>F.</b>	<b>Të ardhura të marra në avance / Accruals and deferred income</b>	<b>377,167</b>	<b>-</b>
<b>G.</b>	<b>Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>		<b>3,857,678</b>	<b>3,286,875</b>

000 lekë/ALL



**Tabela 16: Të dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jetës**

Table 16: Selected Data of Technical Account: Life Insurance

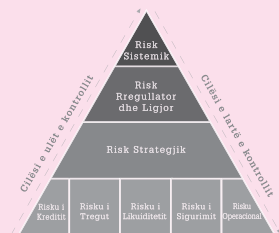
Të dhëna / Item		01.01.2016	31.12.2016
I.	Primi i fituar / Earned premiums	950,390	953,495
1.	Primi i shkruara bruto / Gross written premiums	1,028,012	978,424
2.	Ndryshimi në rezervat për prime / Change in gross provision for unearned premiums	-49,003	6,334
3.	Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-28,305	-35,838
4.	Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-314	4,575
II.	Të ardhura neto nga investimet / Net investment income	72,995	67,441
III.	Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi / Other technical income - net of reinsurance	11,787	5,698
IV.	Dëme të ndodhura / Claims incurred	161,160	225,217
1.	Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	140,294	162,069
1.1	Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	188,351	182,682
1.2	Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto / Reinsurance share in gross claims paid	-48,057	-20,613
2.	Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresit Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	20,866	63,148
2.1	Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Change in provision for outstanding claims	-27,694	41,342
2.2	Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	48,560	21,805
V.	Ndryshimi i të tjera rezervave teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance	61,276	50,934
VI.	Shpenzime operative neto / Net operating expenses	546,979	652,601
1.	Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	350,086	312,142
2.	Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-40,783	54,701
3.	Shpenzimet administrative / Administrative expenses	237,676	272,496
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>		<b>265,757</b>	<b>111,145</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio		16.96%	23.62%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio		32.54%	38.47%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio		25.01%	28.58%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio		57.55%	67.05%
Raporti i kombinuar / Combined ratio		74.51%	90.67%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>		<b>265,757</b>	<b>111,145</b>
Të ardhura të tjera / Other income		7,141	4,403
Shpenzime të tjera / Other expenses		0	13,263
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>		<b>272,898</b>	<b>102,286</b>
Tatimi mbi fitimin / Income tax		37,383	25,040
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO / NET FINANCIAL RESULT</b>		<b>235,515</b>	<b>77,245</b>
Numri i shoqërive me rezultat teknik pozitiv Number of insurance companies recording technical profit		3	2
Numri i shoqërive me rezultat teknik negativ Number of insurance companies recording technical loss		-	1
Numri i shoqërive me rezultat financiar pozitiv Number of insurance companies recording financial profit		3	2
Numri i shoqërive të llogaritura me humbje financiare Number of insurance companies recording financial loss		-	1

000 lekë/ALL

# **SIGURIMI I JO - JETËS**

*Non - Life Insurance*





**Tabela 17: Aktivet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës**

Table 17: Assets of Non Life Insurance Companies

Të dhëna / Item		01.01.2016	31.12.2016
<b>A.</b>	<b>Të Patrupëzuara / Intangible assets</b>	<b>25,167</b>	<b>29,181</b>
<b>B.</b>	<b>Investime / Investments</b>	<b>15,679,983</b>	<b>16,068,234</b>
I.	Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	1,977,949	2,143,715
II.	Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	3,444,994	3,273,816
III.	Investime të tjera financiare / Other financial investments	10,257,039	10,650,703
	Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	2,618,820	2,486,836
	Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-
	Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-
	Depozita / Bank deposits	7,638,219	7,854,263
	Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	-	-
	Të tjera / Others	-	309,604
<b>C.</b>	<b>Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions</b>	<b>3,240,022</b>	<b>3,450,692</b>
I.	Provigjone për primin e pafitur / Provision for unearned premiums	1,333,598	1,327,398
II.	Provigjone për sigurimin e Jetës / Provision for Life insurance		
III.	Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	1,906,424	2,123,293
IV.	Të tjera provigjone / Other technical provisions		
<b>D.</b>	<b>Debitorët / Receivables</b>	<b>1,704,445</b>	<b>2,831,100</b>
I.	Debitorë nga veprimt. direkte / Debtors arising out of direct insurance operations	1,175,009	1,256,396
	Policëmbajtësit / Policyholders	823,516	859,390
	Ndërmjetësit / Intermediaries	351,493	397,006
II.	Debitorë nga veprimt. risigurimit / Debtors arising out reinsurance operations	13,726	135,732
III.	Të tjerë / Others	515,710	1,438,972
<b>E.</b>	<b>Aktive të tjera / Other assets</b>	<b>1,078,444</b>	<b>1,464,829</b>
I.	Aktive të qëndrueshme të trupëzuara / Tangible assets	546,554	596,209
II.	Gjendje inventari / Inventory	28,042	20,494
III.	Mjete monetare / Cash	503,847	848,126
	Në bankë / On bank	363,585	421,683
	Në arkë / On hand	63,687	64,134
	Të tjera / Others	76,575	362,309
<b>F.</b>	<b>Parapagime dhe të ardhura të llogaritura / Prepayments and accrued income</b>	<b>2,024,514</b>	<b>2,557,053</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>		<b>23,752,574</b>	<b>26,401,087</b>

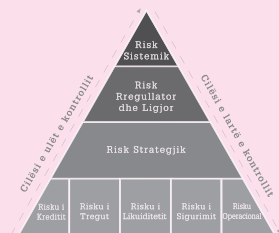
000 lekë/ALL

**Tabela 18: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës**

Table 18: Liabilities of Non Life Insurance Companies

Të dhëna / Item	01.01.2016	31.12.2016
<b>A. Kapitalet e veta / Capital and reserves</b>	<b>8,338,454</b>	<b>8,185,379</b>
I. Kapitali themeltar / Subscribed capital	6,969,234	6,486,544
II. Rezerva rivlerësimi kapitali / Revaluation capital reserves	243,005	257,090
III. Rezerva / Capital reserves	1,079,396	1,204,368
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	849,151	834,590
V. Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	-1,182,106	-1,013,164
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	379,775	415,951
<b>B. Hua të varura / Subordinated liabilities</b>	<b>137,280</b>	<b>135,407</b>
<b>C. Provigjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>12,409,744</b>	<b>13,877,799</b>
I. Provigjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	6,317,676	7,340,734
II. Provigjone për sigurimin e jetës / Life insurance provision	-	-
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for claims outstanding	6,090,008	6,537,065
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	-	-
V. Të tjera provigjone / Other provision	2,060	-
<b>D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe / Provision for risk and charges</b>	<b>123,926</b>	<b>6,997</b>
<b>E. Depozita që i detyrohen risiguresve / Deposit owed to reinsurers</b>	<b>1,246,816</b>	<b>1,294,596</b>
<b>F. Kreditorët / Creditors</b>	<b>1,404,224</b>	<b>2,882,195</b>
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	127,866	289,975
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguresve Creditors arising out of direct reinsurance operations	361,697	629,658
III. Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	35,905	45,786
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social security	878,757	1,916,776
<b>G. Të ardhura të marra në avance / Accruals and deferred income</b>	<b>1,578</b>	<b>18,714</b>
<b>H. Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>90,552</b>	<b>-</b>
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>23,752,574</b>	<b>26,401,087</b>

000 lekë/ALL



**Tabela 19: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jo - Jetës**

Table 19: Selected Data of Technical Account: Non Life Insurance

Të dhëna / Item		01.01.2016	31.12.2016
<b>I.</b>	<b>Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>9,037,594</b>	<b>10,660,914</b>
1.	Primi i shkruara bruto/ Gross written premiums	13,055,670	14,390,636
2.	Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-1,307,845	-1,023,137
3.	Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-2,788,949	-2,717,576
4.	Ndryshimi ne rezervat per prime te risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	78,718	10,991
<b>II.</b>	<b>Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>107,529</b>	<b>87,228</b>
<b>III.</b>	<b>Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>3,501,944</b>	<b>3,165,154</b>
1.	Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	2,612,971	2,937,935
1.1	Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	3,450,076	4,060,967
1.2	Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-837,106	-1,123,032
2.	Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	888,973	227,220
2.1	Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	1,439,066	444,089
2.2	Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-550,093	-216,869
<b>IV.</b>	<b>Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V.</b>	<b>Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>5,595,054</b>	<b>7,128,648</b>
1.	Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	3,360,859	3,896,378
2.	Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-387,127	-662,252
3.	Shpenzimet administrative / Administrative expenses	2,621,322	3,894,522
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>		<b>48,126</b>	<b>454,339</b>
	Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	38.75%	29.69%
	Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	32.90%	30.34%
	Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	29.00%	36.53%
	Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	61.91%	66.87%
	Raporti i kombinuar / Combined ratio	100.66%	96.56%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>		<b>48,126</b>	<b>454,339</b>
	Të ardhura neto nga investimet / Net investment income	427,263	356,297
	Të ardhura të tjera / Other income	54,507	75,754
	Shpenzime të tjera / Other expenses	-	283,173
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>		<b>529,895</b>	<b>603,217</b>
	Tatimi mbi fitimin / Income tax	150,120	187,265
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO/ NET FINANCIAL RESULT</b>		<b>379,775</b>	<b>415,951</b>
	Numri i shoqërive me rezultat teknik pozitiv Number of insurance companies recording technical profit	4	5
	Numri i shoqërive me rezultat teknik negativ Number of insurance companies recording technical loss	4	3
	Numri i shoqërive me rezultat financiar pozitiv Number of insurance companies recording financial profit	5	5
	Numri i shoqërive të llogaritura me humbje financiare Number of insurance companies recording financial loss	3	3

000 lekë/ALL

Shënim: "Dëmet e paguara Bruto në sigurimin e Jo-Jetës në vitin 2016 janë rritur me 17.71 % krahasuar me vitin 2015, por rritja e pjesës së risigurimit në dëmet e " Zjarri e dëmtime të tjera në pronë" ka sjellë një ulje të raportit dëme prime neto 2016 krahasuar me atë të vitit 2015.  
Note: "Gross paid claims of Non-Life Insurance 2016 have increased by 17.71% compared to 2015, but the increase of the "fire and other property damages" reinsurance has brought a decline in the gross claims premium ratio 2016 compared to 2015.

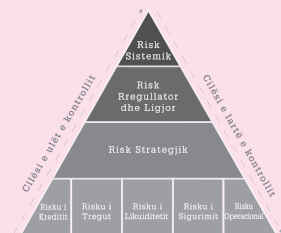
**Tabela 20: Testet e Paralajmërimit të Hershëm**

Table 20: EWT - Early Warning Tests

Jo - Jeta / Non - Life	31.12.2016	Kufiri/Range (%)	
		MIN	MAX
1. Norma e rritjes së primit / Premium growth rate	-70.88	-33	33.00
2. Raporti i mbajtjes neto / Net retention ratio	81.12	40	80.00
3. Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	29.69	50	80.00
4. Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	66.87	25	50.00
5. Raporti i kombinuar / Combined ratio	96.56	85	105.00
6. Të ardhurat nga investimet / Investment income	2.20	≥172	
7. Raporti i kapitalit / Capital ratio	11.96	≥25	
8. Raporti i aftësisë paguese / Solvency coverage	60.29	≥100	

Shënim: \* Në vitin 2016 treguesit IRIS janë zëvendësuar me Testet e Paralajmërimit të Hershëm (EWT - Early Warning Tests), dhe për këtë arsye nuk ka bazë krahasuese me vitin 2015.

Note: \* In 2016, the IRIS indicators have been replaced with Early Warning Tests (EWTs), and for this reason there isn't any comparative basis with 2015.



**Tabela 21: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Aksidentet dhe Shëndeti**

Table 21: Selected Data of Technical Account: Accident and Health Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>594,412</b>	<b>599,098</b>	<b>629,813</b>	<b>932,656</b>	<b>1,065,449</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	621,142	668,930	724,168	1,119,176	1,146,529
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-8,319	-53,573	-47,082	-122,055	-63,363
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-18,926	-21,731	-54,511	-68,784	-21,535
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	515	5,472	7,239	4,318	3,819
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>3,893</b>	<b>6,014</b>	<b>8,063</b>	<b>8,791</b>	<b>5,580</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>229,002</b>	<b>255,165</b>	<b>316,823</b>	<b>560,895</b>	<b>470,787</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	194,360	244,171	308,746	453,795	457,122
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	195,277	244,852	310,372	467,126	467,846
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-917	-680	-1,626	-13,331	-10,723
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresit Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	34,642	10,993	8,077	107,099	13,665
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	34,679	11,999	18,390	116,916	8,927
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-36	-1,006	-10,313	-9,817	4,738
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Shpenzime operative neto nga risiguresit / Net operating expenses</b>	<b>357,022</b>	<b>337,148</b>	<b>323,904</b>	<b>472,980</b>	<b>619,656</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	211,908	204,525	222,602	380,717	376,755
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	380	-13,564	-10,209	-55,550	-24,711
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	144,735	146,187	111,511	147,813	267,612
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>12,280</b>	<b>12,800</b>	<b>-2,850</b>	<b>-92,428</b>	<b>-19,415</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	38.53%	42.59%	50.30%	60.14%	44.19%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	35.25%	29.51%	31.72%	34.86%	33.04%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	24.03%	22.59%	16.65%	15.85%	25.12%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	59.28%	52.09%	48.37%	50.71%	58.16%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	97.81%	94.68%	98.67%	110.85%	102.35%

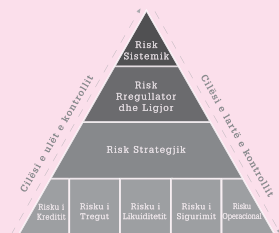
000 lekë/ALL

**Tabela 22: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Motorik**

Table 22: Selected Data of Technical Account: Motor Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>4,224,767</b>	<b>3,664,512</b>	<b>5,030,962</b>	<b>6,838,532</b>	<b>7,952,721</b>
1. Primi i shkruar bruto / Gross written premiums	5,120,426	4,383,490	6,955,252	9,052,804	10,230,479
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-329,036	13,200	-1,007,075	-811,023	-854,368
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-643,956	-834,836	-1,098,712	-1,459,471	-1,407,109
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	77,333	102,657	181,498	56,221	-16,282
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>26,414</b>	<b>24,603</b>	<b>103,850</b>	<b>68,234</b>	<b>61,163</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>1,819,907</b>	<b>2,275,457</b>	<b>2,010,587</b>	<b>2,393,586</b>	<b>2,767,806</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	1,980,280	1,950,204	1,833,245	1,915,406	2,173,705
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	2,117,837	2,197,657	2,052,720	2,196,685	2,608,983
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-137,557	-247,453	-219,476	-281,279	-435,278
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-160,373	325,252	177,342	478,180	594,102
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-75,961	666,828	183,599	746,396	775,869
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-84,412	-341,576	-6,256	-268,216	-181,768
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Shpenzime operative neto Net operating expenses</b>	<b>2,410,725</b>	<b>2,723,187</b>	<b>3,186,424</b>	<b>4,046,444</b>	<b>5,109,862</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim Acquisition costs	1,217,253	1,228,539	1,668,192	2,256,549	2,727,447
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-177,458	-136,229	-196,037	-232,725	-497,891
3. Shpenzimet administrative Administrative expenses	1,370,930	1,630,877	1,714,269	2,022,620	2,880,306
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>20,549</b>	<b>-1,309,528</b>	<b>-62,200</b>	<b>466,736</b>	<b>136,215</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	43.08%	62.09%	39.96%	35.00%	34.80%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim Acquisition expenses ratio	23.23%	30.78%	25.14%	29.59%	28.04%
Raporti i shpenzimeve administrative Administrative expenses ratio	30.63%	45.96%	29.27%	29.58%	36.22%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	53.85%	76.74%	54.41%	59.17%	64.25%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	96.93%	138.83%	94.37%	94.17%	99.06%

000 lekë/ALL



**Tabela 23: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi DMTPL**

Table 23: Selected Data of Technical Account: DMTPL Insurance

Të dhëna / Item		2012	2013	2014	2015	2016
I.	Primi i fituar / Earned premiums	2,526,059	2,296,585	3,349,332	4,898,311	5,662,683
1.	Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	3,370,160	2,743,835	4,897,689	6,607,202	7,371,810
2.	Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-471,546	97,120	-1,022,295	-737,554	-703,660
3.	Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-460,539	-586,391	-711,535	-1,035,321	-992,003
4.	Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	87,985	42,021	185,474	63,984	-13,464
II.	Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance	15,718	15,223	84,947	52,790	48,832
III.	Dëme të ndodhura / Claims incurred	1,129,422	1,341,513	1,251,583	1,455,354	1,906,267
1.	Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	1,252,541	1,096,119	1,054,337	1,165,735	1,377,363
1.1	Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	1,254,719	1,213,312	1,153,270	1,361,354	1,682,100
1.2	Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-2,178	-117,193	-98,933	-195,619	-304,737
2.	Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-123,119	245,394	197,247	289,619	528,904
2.1	Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Change in provision for outstanding claims	-42,758	242,635	307,999	381,288	651,012
2.2	Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit/ Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-80,361	2,760	-110,752	-91,669	-122,108
IV.	Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance	-	-	-	-	-
V.	Shpenzime operative neto / Net operating expenses	1,450,861	1,866,458	2,266,808	3,033,189	3,821,264
1.	Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	818,268	798,940	1,185,387	1,593,506	1,944,916
2.	Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-189,377	-118,213	-199,435	-198,009	-427,728
3.	Shpenzimet administrative / Administrative expenses	821,969	1,185,731	1,280,856	1,637,692	2,304,075
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>		<b>-38,506</b>	<b>-896,162</b>	<b>-84,112</b>	<b>462,558</b>	<b>-16,016</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio		44.71%	58.41%	37.37%	29.71%	33.66%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio		21.61%	31.55%	23.55%	28.49%	26.79%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio		28.25%	54.96%	30.60%	33.43%	40.69%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio		49.86%	86.51%	54.15%	61.92%	67.48%
Raporti i kombinuar / Combined ratio		94.58%	144.93%	91.52%	91.63%	101.15%

000 lekë/ALL

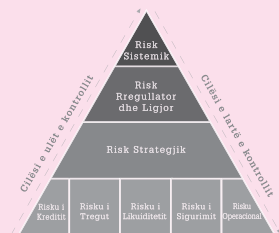
**Tabela 24: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Karton Jeshil**

Table 24: Selected Data of Technical Account: Green Card Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>595,499</b>	<b>505,264</b>	<b>781,214</b>	<b>940,482</b>	<b>1,099,918</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	688,115	723,917	1,072,061	1,345,833	1,510,518
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	72,223	-78,204	7,685	-39,513	-68,417
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-152,125	-195,017	-298,189	-357,852	-342,621
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-12,713	54,568	-342	-7,987	437
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>6,057</b>	<b>3,549</b>	<b>5,638</b>	<b>6,439</b>	<b>6,382</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>195,727</b>	<b>619,666</b>	<b>447,760</b>	<b>512,988</b>	<b>397,189</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	239,028	505,703	436,820	346,463	338,421
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	376,559	604,792	553,288	425,991	466,645
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-137,532	-99,088	-116,468	-79,528	-128,224
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-43,301	113,963	10,940	166,525	58,768
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-40,034	455,570	-89,652	342,296	115,453
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-3,267	-341,607	100,592	-175,771	-56,685
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>360,215</b>	<b>293,282</b>	<b>440,425</b>	<b>502,787</b>	<b>601,967</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	155,177	165,914	253,801	361,195	404,532
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	1,512	-1,229	-2,664	-15,447	-30,743
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	203,526	128,597	189,287	157,039	228,178
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>45,615</b>	<b>-404,135</b>	<b>-101,332</b>	<b>-68,854</b>	<b>107,144</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	32.87%	122.64%	57.32%	54.55%	36.11%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim Acquisition expenses ratio	29.23%	31.14%	32.45%	36.76%	33.98%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	37.97%	24.31%	24.46%	16.70%	20.75%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	67.21%	55.45%	56.91%	53.46%	54.73%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	100.07%	178.09%	114.23%	108.01%	90.84%

000 lekë/ALL





**Tabela 25: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Kufitare**

Table 25: Selected Data of Technical Account: Border Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>510,666</b>	<b>336,512</b>	<b>487,148</b>	<b>458,693</b>	<b>549,523</b>
1. Primi i shkruar bruto / Gross written premiums	519,802	398,321	561,931	522,705	623,384
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	18,357	-13,917	16,438	173	-743
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-29,555	-51,927	-87,587	-64,408	-69,865
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	2,062	4,034	-3,634	223	-3,253
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>1,781</b>	<b>1,839</b>	<b>7,893</b>	<b>4,578</b>	<b>2,844</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>109,106</b>	<b>21,876</b>	<b>48,005</b>	<b>67,807</b>	<b>50,561</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	78,367	46,545	57,458	57,903	57,461
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	76,215	49,724	61,533	64,035	59,777
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	2,152	-3,180	-4,075	-6,132	-2,317
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresit Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	30,739	-24,669	-9,453	9,904	-6,900
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	31,523	-21,940	-13,357	10,680	-3,925
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-784	-2,728	3,904	-776	-2,975
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>322,995</b>	<b>281,526</b>	<b>277,183</b>	<b>264,549</b>	<b>369,522</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	100,757	122,401	118,402	144,606	184,302
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	688	-11,886	6,525	-3,215	-3,025
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	221,550	171,010	152,256	123,158	188,244
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>80,346</b>	<b>34,949</b>	<b>169,853</b>	<b>130,915</b>	<b>132,285</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	21.37%	6.50%	9.85%	14.78%	9.20%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim Acquisition expenses ratio	20.69%	31.90%	26.34%	30.82%	32.99%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	45.19%	49.37%	32.10%	26.85%	34.26%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	65.88%	81.27%	58.43%	57.67%	67.24%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	87.25%	87.77%	68.29%	72.46%	76.44%

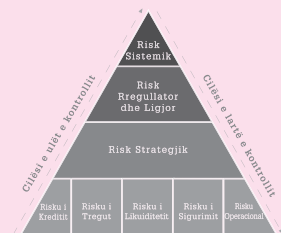
000 lekë/ALL

**Tabela 26: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi Kasko**

Table 26: Selected Data of Technical Account: Casco Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>592,543</b>	<b>526,151</b>	<b>413,267</b>	<b>541,046</b>	<b>640,598</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	542,350	517,417	423,571	577,065	724,766
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	51,930	8,200	-8,903	-34,130	-81,548
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-1,737	-1,500	-1,401	-1,890	-2,620
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-1	2,034	-	1	-
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>2,858</b>	<b>3,992</b>	<b>5,372</b>	<b>4,428</b>	<b>3,105</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>385,652</b>	<b>292,401</b>	<b>263,238</b>	<b>357,438</b>	<b>413,790</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	410,344	301,838	284,630	345,305	400,460
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	410,344	329,829	284,630	345,305	400,460
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-27,992	-	-	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-24,692	-9,436	-21,391	12,133	13,329
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto Change in provision for outstanding claims	-24,692	-9,436	-21,391	12,133	13,329
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-	-	-	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>276,654</b>	<b>281,921</b>	<b>202,009</b>	<b>245,919</b>	<b>317,110</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	143,051	141,283	110,602	157,242	193,697
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	9,719	-4,902	-463	-16,054	-36,396
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	123,885	145,540	91,870	104,731	159,808
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>-66,906</b>	<b>-44,180</b>	<b>-46,609</b>	<b>-57,883</b>	<b>-87,197</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	65.08%	55.57%	63.70%	66.06%	64.59%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	28.26%	26.43%	26.09%	26.10%	24.56%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	22.92%	28.21%	21.76%	19.36%	24.95%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	51.17%	54.64%	47.85%	45.45%	49.50%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	116.26%	110.22%	111.55%	111.52%	114.10%

000 lekë/ALL



**Tabela 27: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Marinë, Aviacion dhe Mallra në Transport**

Tabela 27: Selected Data of Technical Account: Marine, Aviation and Transport Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>26,961</b>	<b>53,776</b>	<b>68,825</b>	<b>72,372</b>	<b>146,099</b>
1. Primi i shkruar bruto / Gross written premiums	73,824	78,644	78,376	265,839	371,785
2. Ndryshimi në rezervat për prime / Change in gross provision for unearned premiums	3,266	-3,550	8,096	-168,665	-115,508
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-39,465	-26,134	-15,146	-56,832	-188,810
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit / Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-10,664	4,816	-2,501	32,031	78,632
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi / Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>-12,244</b>	<b>898</b>	<b>1,146</b>	<b>2,318</b>	<b>2,021</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>39,133</b>	<b>-166</b>	<b>-52,001</b>	<b>61,326</b>	<b>-11,908</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	698	466	11,092	41,495	4,753
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	698	466	11,092	63,615	4,753
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto / Reinsurance share in gross claims paid	-	-	-	-22,120	-
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresit / Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	38,435	-632	-63,093	19,831	-16,661
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Change in provision for outstanding claims	52,090	-1,147	-76,233	19,831	-16,661
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit / Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-13,655	515	13,140	-	-
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi / Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>29,470</b>	<b>36,720</b>	<b>67,159</b>	<b>61,183</b>	<b>130,951</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	9,177	14,434	17,415	75,625	121,477
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim / Change in deferred acquisition costs (+/-)	-1,049	-1,191	-623	-51,186	-57,641
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	21,342	23,478	50,368	36,744	67,115
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>-53,886</b>	<b>18,120</b>	<b>54,812</b>	<b>-47,818</b>	<b>29,078</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	145.15%	-0.31%	-75.55%	84.74%	-8.15%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	23.66%	25.22%	26.56%	33.77%	43.69%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	62.11%	44.71%	79.66%	50.77%	45.94%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	85.77%	69.93%	106.22%	84.54%	89.63%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	230.92%	69.62%	30.66%	169.28%	81.48%

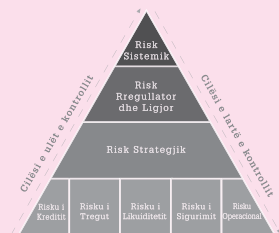
000 lekë/ALL

**Tabela 28: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Zjarri dhe Dëme të Tjera në Pronë**

Table 28: Selected Data of Technical Account: Fire and Other Damage to Property Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	719,054	573,605	659,909	869,624	993,785
1. Primi i shkruar bruto / Gross written premiums	1,705,760	1,968,311	1,510,497	1,909,499	1,867,329
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-50,140	-354,652	-14,191	-89,108	-5,902
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-1,005,848	-1,390,623	-808,977	-889,739	-819,464
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	69,282	350,570	-27,421	-61,027	-48,178
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	10,055	19,859	21,192	17,793	12,184
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	26,904	69,156	97,830	452,012	-99,164
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	89,836	88,371	42,571	160,538	267,635
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	321,808	166,788	85,980	680,914	868,560
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-231,973	-78,417	-43,409	-520,376	-600,925
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-62,932	-19,216	55,259	291,474	-366,799
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Change in provision for outstanding claims	-219,544	36,402	328,791	653,723	-456,135
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	156,613	-55,618	-273,532	-362,249	89,336
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	-	-	-	-	-
<b>V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	679,446	665,081	646,015	702,106	874,627
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	268,994	350,124	343,218	466,034	446,494
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-17,707	-57,533	-4,362	-17,466	-74,871
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	428,160	372,489	307,159	253,538	503,004
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>22,759</b>	<b>-140,772</b>	<b>-62,744</b>	<b>-266,700</b>	<b>230,506</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	3.74%	12.06%	14.82%	51.98%	-9.98%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	35.90%	50.65%	48.30%	51.58%	37.39%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	61.17%	64.48%	43.78%	29.15%	50.61%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	97.08%	115.13%	92.09%	80.74%	88.01%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	100.82%	127.18%	106.91%	132.71%	78.03%

000 lekë/ALL



**Tabela 29: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Përgjegjësi e**

*Table 29: Selected Data of Technical Account: General Liability Insurance*

Të dhëna / Item		2012	2013	2014	2015	2016
<b>I.</b>	<b>Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>175,821</b>	<b>124,510</b>	<b>205,871</b>	<b>162,218</b>	<b>267,355</b>
1.	Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	338,812	248,163	397,087	464,220	452,015
2.	Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-2,026	1,162	-27,952	-106,966	46,622
3.	Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-124,168	-149,163	-171,073	-226,211	-206,397
4.	Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-36,798	24,348	7,810	31,175	-24,885
<b>II.</b>	<b>Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>3,487</b>	<b>3,931</b>	<b>5,504</b>	<b>8,573</b>	<b>3,770</b>
<b>III.</b>	<b>Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>-7,294</b>	<b>611</b>	<b>35,520</b>	<b>1,205</b>	<b>35,235</b>
1.	Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	30	-	159	1,246	7,831
1.1	Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	93	-	159	1,246	82,102
1.2	Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-63	-	-	-	-74,270
2.	Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresit Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-7,324	611	35,361	-41	27,404
2.1	Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Gchange in provision for outstanding claims	-7,734	57,694	45,401	-83,890	154,751
2.2	Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	410	-57,083	-10,040	83,850	-127,347
<b>IV.</b>	<b>Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>V.</b>	<b>Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>188,904</b>	<b>115,205</b>	<b>146,176</b>	<b>205,445</b>	<b>201,658</b>
1.	Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	59,427	48,391	58,943	124,018	87,013
2.	Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-9,174	1,293	8,409	-29,713	4,225
3.	Shpenzimet administrative / Administrative expenses	138,651	65,521	78,824	111,140	110,420
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>		<b>-2,302</b>	<b>12,625</b>	<b>29,679</b>	<b>-35,859</b>	<b>34,231</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio		-4.15%	0.49%	17.25%	0.74%	13.18%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio		23.41%	50.19%	29.80%	58.13%	34.13%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio		64.60%	66.18%	34.88%	68.51%	41.30%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio		88.01%	116.37%	64.68%	126.65%	75.43%
Raporti i kombinuar / Combined ratio		83.86%	116.86%	81.93%	127.39%	88.61%

000 lekë/ALL

**Tabela 30: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Krediti dhe Garancia**

Table 30: Selected Data of Technical Account: Credit and Suretyship Insurance

Të dhëna / Item	2012	2013	2014	2015	2016
<b>I. Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>143,771</b>	<b>141,741</b>	<b>183,565</b>	<b>149,245</b>	<b>205,282</b>
1. Primi i shkruar bruto/ Gross written premiums	181,748	176,414	265,639	231,184	238,738
2. Ndryshimi në rezervat për prime Change in gross provision for unearned premiums	-14,549	14,614	-45,595	-10,028	20,09
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-32,768	-44,037	-28,961	-87,912	-37,272
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	9,340	-5,251	-7,517	16,000	-16,275
<b>II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>727</b>	<b>1,213</b>	<b>2,136</b>	<b>1,587</b>	<b>1,460</b>
<b>III. Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>-68,474</b>	<b>-1,465</b>	<b>24,466</b>	<b>33,103</b>	<b>2,397</b>
1. Dëmet e paguara neto nga risigurimi Claims paid - net of reinsurance	13,024	6,423	10,835	40,491	26,888
1.1 Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	13,024	6,423	10,835	40,491	28,723
1.2 Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto Reinsurance share in gross claims paid	-	-	-	-	-1,835
2. Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresit Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-81,497	-7,889	13,630	-7,387	-24,491
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Change in provision for outstanding claims	-78,731	-10,393	25,185	-13,728	-22,662
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	-2,766	2,504	-11,555	6,340	-1,829
<b>IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>0</b>
<b>V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>188,444</b>	<b>123,072</b>	<b>129,420</b>	<b>94,919</b>	<b>162,090</b>
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	42,646	45,445	49,852	57,916	57,507
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-6,925	-4,116	-310	-488	-6,292
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	152,723	81,743	79,879	37,490	110,874
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>24,528</b>	<b>21,346</b>	<b>31,815</b>	<b>22,810</b>	<b>42,255</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio	-47.63%	-1.03%	13.33%	22.18%	1.17%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio	23.98%	31.22%	20.93%	38.48%	24.95%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio	102.51%	61.75%	33.75%	25.12%	54.01%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio	126.49%	92.97%	54.68%	63.60%	78.96%
Raporti i kombinuar / Combined ratio	78.86%	91.94%	68.01%	85.78%	80.13%

000 lekë/ALL

**DISA TREGUES TË SHOQËRIVE TË  
SIGURIMIT**

*SOME INDICATORS OF THE INSURANCE  
COMPANIES*

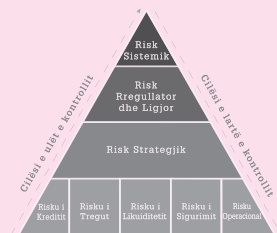
**Tabela 31: Aktivet e Shoqërive të Sigurimit të Jo-Jetës**  
Table 31: Assets of Non-Life Insurance Companies

Të dhëna / Item	31.12.2016							
	INSIG JO-JETË	SIGMA NTERALBANIAN VIENNA INSURANCE GROUP	SIGAL UNIQA GROUP AUSTRIA	ATLANTIK	INTERSIG	EUROSIG	ALBSIG	ANSIG
A. Të Patrupëzuara / Intangible assets	5,421,968	8,416,039	-	1,092,378	5,503,544	71,196	6,051,894	2,623,802
B. Investime / Investments	1,362,849,285	2,486,145,583	6,030,570,205	1,167,084,807	1,636,177,940	3,583,889,577	1,774,226,728	619,411,886
I. Toka dhe Ndërtesa / Land and buildings	104,541,217	354,101,256	558,007,623	515,657,419	209,468,479	-	290,484,490	111,454,692
II. Investime në sipërmarje të kontrolluara / Investments in subordinated undertakings	380,245,000	211,205,368	2,018,149,985	-	7,973,759	2,811,345,400	437,018,400	-
III. Investime të tjera financiare / Other financial investments	878,063,068	1,920,838,959	3,454,412,597	651,427,388	1,418,735,702	772,544,177	1,046,723,838	507,957,194
Letra me Vlerë të Qeverisë / Government securities	783,934,868	1,027,339,272	-	-	574,561,750	-	-	101,000,000
Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-	-	-	-	-	-	-
Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse / Other shares and participating interest	-	-	-	-	-	-	-	-
Depozita / Bank deposits	53,817,672	828,321,832	3,377,674,945	651,427,388	787,075,101	772,544,177	1,003,490,807	379,911,194
Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	-	-	-	-	-	-	-	-
Të tjera / Others	40,310,528	65,177,855	76,737,652	-	57,098,851	-	43,233,031	27,046,000
C. Pjesa e provigj. teknik të risigurimit / Reinsurance share of technical provisions	589,735,352	1,233,487,689	777,334,076	7,115,534	732,673,127	54,383,235	38,405,623	17,557,034
I. Provigjone për primin e paftuar / Provision for unearned premiums	21,891,889	420,561,095	468,851,471	7,115,534	298,632,437	54,383,235	38,405,623	17,557,034
II. Provigjone për sigurimin e Jetës / Provision for life insurance	-	-	-	-	-	-	-	-
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	567,843,463	812,926,594	308,482,605	-	434,040,690	-	-	-
IV. Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-	-	-	-	-	-	-
D. Debitorët / Receivables	1,149,673,854	228,956,415	352,629,487	270,444,696	94,965,561	371,818,128	290,809,683	71,802,032
I. Debitorë nga veprimt. direkte / Debtors arising out of direct insurance operations	37,324,046	175,369,327	299,036,085	216,434,586	90,089,434	267,426,905	93,028,404	52,435,098
Policëmbajtësit / Policyholders	37,291,686	-	275,420,971	216,434,586	13,480,468	267,426,905	-	49,335,623
Ndërmjetësit / Intermediaries	32,360	175,369,327	23,615,114	-	76,608,966	-	93,028,404	3,099,475
II. Debitorë nga veprimt. risigurimit / Debtors arising out of reinsurance operations	135,731,877	-	-	-	-	-	-	-
III. Të tjerë / Others	976,617,931	53,587,088	53,593,402	54,010,110	4,876,127	104,391,223	197,781,279	19,366,934



<b>E.</b>	<b>Aktive të tjera / Other assets</b>	372,817,276	241,653,472	269,476,199	61,419,624	117,538,331	175,587,389	117,811,188	108,525,031
<b>I.</b>	<b>Aktive të qëndrueshme të trupëzuara / Tangible assets</b>	21,360,448	42,695,234	148,334,847	41,709,127	38,116,564	133,972,665	77,531,651	92,488,378
<b>II.</b>	<b>Gjendje inventari / Inventory</b>	3,330,197	3,970,088	4,013,388	1,059,197	1,956,877	1,907,350	3,149,133	1,107,461
<b>III.</b>	<b>Mjete monetare / Cash</b>	348,126,631	194,988,149	117,127,964	18,651,300	77,464,890	39,707,374	37,130,404	14,929,192
	<b>Në bankë / On Bank</b>	15,495,187	164,663,692	113,541,536	16,262,128	77,221,489	2,672,128	20,080,726	11,746,575
	<b>Në arkë / On Hand</b>	594,419	52,877	3,586,428	2,389,172	243,401	37,035,246	17,049,678	3,182,617
	<b>Të tjera / Others</b>	332,037,025	30,271,580	-	-	-	-	-	-
<b>F.</b>	<b>Parapajime dhe të ardhura të illogaritura / Prepayments and accrued income</b>	140,853,518	294,873,527	612,430,978	151,247,109	196,554,273	603,756,712	269,032,582	288,303,929
	<b>TOTALI AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>3,621,351,253</b>	<b>4,493,532,725</b>	<b>8,042,440,945</b>	<b>1,658,404,148</b>	<b>2,783,412,776</b>	<b>4,789,506,237</b>	<b>2,496,337,698</b>	<b>1,108,223,714</b>

000 lekë/ALL



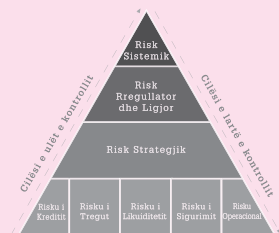
**Tabela 32: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jo - Jetës**  
*Table 32: Liabilities of Non Life Insurance Companies*

Të dhëna / Item	31.12.2016							
	INSIG JO-JETË	SIGMA NTERALBANIAN VIENNA INSURANCE GROUP	SIGAL UNIOIA GROUP AUSTRIA	ATLANTIK	INTERSIG	EUROSIG	ALBSIG	ANSIG
A. Kapitallet e veta / Capital and reserves	1,483,299,966	1,063,841,242	3,533,141,097	794,365,680	459,218,741	2,019,454,909	1,080,750,570	380,407,160
I. Kapitall themeltar / Subscribed capital	650,000,000	498,213,242	2,232,909,184	756,108,491	1,228,000,000	2,275,650,000	879,460,000	558,325,000
II. Rezerva rrvlerësimi kapitali/ Revaluation capital reserves	180,626,537	78,192,185	-1,728,777	-	-	-	-	-
III. Rezerva / Capital reserves	717,067,769	171,791,900	262,224,726	-	53,265,390	-	-	18,151
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	387,049,126	437,206,983	-	-	-	10,334,044	-	-
V. Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	-526,851,289	-101,316,700	673,539,447	1,908,430	-864,803,219	-201,358,930	103,628,776	-97,910,893
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	75,407,823	-20,246,367	366,196,517	36,348,759	42,756,570	-65,170,205	97,661,794	-80,025,098
B. Hua të varura / Subordinated liabilities	-	-	-	-	135,407,489	-	-	-
C. Provigjionet teknike / Technical provisions	1,695,698,409	2,402,024,112	4,032,395,878	613,656,224	1,623,117,016	1,685,541,386	1,213,973,626	611,392,602
I. Provigjone për primin e paftuar dhe riskun e paskaduar / Provision for unearned premiums and unexpired risk	573,565,454	1,002,242,117	2,116,182,176	445,601,463	734,773,315	1,124,647,503	859,178,999	484,543,046
II. Provigjone për sigurimin e Jetës / Life insurance provision	-	-	-	-	-	-	-	-
III. Provigjone për dëmet pezulli / Provision for claims outstanding	1,122,132,955	1,399,781,995	1,916,213,702	168,054,761	888,343,701	560,893,883	354,794,627	126,849,556
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	-	-	-	-	-	-	-	-
V. Të tjera provigjone / Other provision	-	-	-	-	-	-	-	-
D. Provigjone për shpenzime dhe rrezique / Provision for risk and charges	6,996,678	-	-	-	-	-	-	-
E. Depozita që i detyrohen risiguruesve / Deposit owed to reinsurers	-	818,998,967	-	-	475,596,878	-	-	-
F. Kreditorët / Creditors	428,119,575	199,079,004	476,903,970	250,382,244	88,796,698	1,084,452,958	201,613,502	115,868,745
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit / Creditors arising out of direct insurance operations	44,233,546	66,794,211	35,947,519	3,566,335	33,214,458	78,214,890	28,003,655	-
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguruese / Creditors arising out of direct reinsurance operations	285,384,612	62,074,621	155,245,519	32,554,111	11,531,980	27,864,581	39,430,875	15,571,828
III. Shuma që detyrohen për institucione e kreditit / Amounts owed to credit institutions	-	-	-	-	-	34,937,266	-	10,848,746
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore/ Other creditors including tax & social security	98,501,417	70,210,171	285,710,932	214,261,798	44,050,260	943,436,221	134,178,972	89,448,171
G. Të ardhura të marra në avancë / Accruals and deferred income	7,236,625	-	-	-	1,275,954	56,984	-	555,207
H. Pasive të tjera / Other liabilities	-	9,589,400	-	-	-	-	-	-
<b>TOTALI I PASIVIT / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>3,621,351,253</b>	<b>4,493,532,725</b>	<b>8,042,440,945</b>	<b>1,658,404,148</b>	<b>2,783,412,776</b>	<b>4,789,506,237</b>	<b>2,496,337,698</b>	<b>1,108,223,714</b>

000 lekë/ALL

**Tabela 33: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jo - Jetës**  
 Table 33: Selected Data of Technical Account: Non Life Insurance

Të dhëna / Item	SIGMA					Cilëza e jetës e kontrollit				
	INSIG JO-JETË	INTERALBANIAN VIENNA INSURANCE GROUP	SIGAL UNIQA GROUP AUSTRIA	ATLANTIK	INTERSIG	EUROSIG	ALBSIG	ANSIG		
I. Primi i fituar / Earned premiums	649,857,028	1,116,013,219	3,216,488,644	787,574,096	840,498,234	1,897,707,779	1,415,455,775	737,318,956		
1. Primi i shkruara bruto/ Gross written premiums	957,577,884	2,080,062,674	4,027,384,797	865,964,241	1,601,206,362	2,247,614,963	1,735,277,040	875,547,703		
2. Ndryshimi në rezervat për prime / Change in gross provision for unearned premiums	-207,659,726	-11,526,085	-188,496,280	-62,236,155	-27,155,220	-204,903,941	-218,421,949	-102,737,856		
3. Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-99,715,756	-912,495,588	-697,112,816	-19,183,626	-686,064,153	-152,371,756	-113,010,193	-37,621,776		
4. Ndryshimi në rezervat për prime të risigurve / Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	-345,374	-40,027,782	74,712,943	3,029,636	-47,488,755	7,368,513	11,610,877	2,130,885		
II. Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi / Other technical income - net of reinsurance	1,149,795	-	50,503,245	11,523,297	14,879,777	-	-	9,171,582		
III. Dëmet të ndodhura / Claims Incurred	70,194,806	425,424,584	936,908,089	219,914,190	281,528,436	640,059,998	356,403,098	234,721,175		
Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	30,338,457	468,956,412	786,359,360	188,065,179	263,525,373	458,455,910	289,655,805	186,920,783		
1.1 Dëmet të paguara bruto / Gross claims paid	410,929,828	1,052,084,002	951,349,508	188,065,179	453,051,264	458,455,910	360,110,657	186,920,783		
1.2 Pjesa e risigurve në dëmet të paguara bruto / Reinsurance share in gross claims paid	-380,591,371	-583,127,590	-164,990,148	-	-189,525,891	-	-70,454,852	-		
2. Ndryshimi në rezervën për dëmet neto nga risigurve / Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	39,856,349	-43,531,828	150,548,729	31,849,011	18,003,063	181,604,088	66,747,293	47,800,392		
2.1 Ndryshimi në rezervën për dëmet bruto / Change in provision for outstanding claims	35,637,743	-232,843,009	271,969,674	31,849,011	49,869,034	181,604,088	58,201,693	47,800,392		
2.2 Ndryshimi në rezervën për dëmet pjesë të risigurve / Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	4,218,606	189,311,181	-121,420,945	-	-31,865,971	-	8,545,600	-		
IV. Ndryshimi i të tjera rezerva teknike neto nga risigurimi / Change in other technical provision - net of reinsurance	-	-	-	-	-	-	-	-		
V. Shpenzime operative neto / Net operating expenses	516,070,198	742,590,290	1,883,151,381	536,628,930	532,073,974	1,320,847,036	966,896,784	593,411,217		
1. Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	194,566,261	566,421,859	558,747,975	231,718,348	433,666,947	961,640,951	540,193,247	409,422,010		
2. Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim / Change in deferred acquisition costs (+/-)	-85,871,510	-27,874,835	-112,035,413	-20,019,480	-36,721,810	-231,527,742	-52,044,999	-96,155,873		
3. Shpenzimet administrative / Administrative expenses	407,375,447	204,043,266	1,436,438,819	324,930,062	135,128,837	590,733,827	478,748,536	280,145,080		

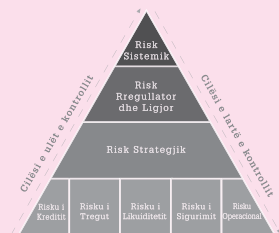


<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>	<b>64,741,819</b>	<b>-52,001,655</b>	<b>446,932,419</b>	<b>42,554,273</b>	<b>41,775,601</b>	<b>-63,199,255</b>	<b>92,155,893</b>	<b>-81,641,854</b>
<b>Raporti dëme prime neto / Net claims ratio</b>	10.80%	38.12%	29.13%	27.92%	33.50%	33.73%	25.18%	31.83%
<b>Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio</b>	16.73%	48.26%	13.89%	26.88%	47.23%	38.47%	34.49%	42.49%
<b>Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio</b>	62.69%	18.28%	44.66%	41.26%	16.08%	31.13%	33.82%	38.00%
<b>Raporti i shpenzimeve / Expense ratio</b>	79.41%	66.54%	58.55%	68.14%	63.30%	69.60%	68.31%	80.48%
<b>Raporti i kombinuar / Combined ratio</b>	90.21%	104.66%	87.68%	96.06%	96.80%	103.33%	93.49%	112.32%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>	<b>64,741,819</b>	<b>-52,001,655</b>	<b>446,932,419</b>	<b>42,554,273</b>	<b>41,775,601</b>	<b>-63,199,255</b>	<b>92,155,893</b>	<b>-81,641,854</b>
<b>Të ardhura neto nga investimet / Net investment Income</b>	30,043,067	51,302,367	222,117,687	1,986,923	26,004,164	9,747,309	9,668,305	5,427,233
<b>Të ardhura të tjera / Other income</b>	7,499,101	4,679,292	31,979,235	-	1,612,461	2,710,575	27,273,236	-
<b>Shpenzime të tjera / Other expenses</b>	-16,466,668	-	-243,499,353	-	-13,922,996	750,305	-6,223,960	-3,810,477
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>	<b>85,817,319</b>	<b>3,980,004</b>	<b>457,529,988</b>	<b>44,541,196</b>	<b>55,469,230</b>	<b>-49,991,066</b>	<b>122,873,474</b>	<b>-80,025,098</b>
<b>Tatimi mbi fitimin / Income tax</b>	10,409,497	24,226,371	91,333,471	8,192,437	12,712,660	15,179,139	25,211,680	-
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO / NET FINANCIAL RESULT</b>	<b>75,407,822</b>	<b>-20,246,367</b>	<b>366,196,517</b>	<b>36,348,759</b>	<b>42,756,570</b>	<b>-65,170,205</b>	<b>97,661,794</b>	<b>-80,025,098</b>

000 lekë/ALL

Shënim: \* Pasqyrat Financiare sipas depozitimit të shoqërive të sigurimit në AMF

Note: \* Financial tables as they are presented to the Albanian FSA by the insurance companies



**Tabela 34: Aktivitet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës**

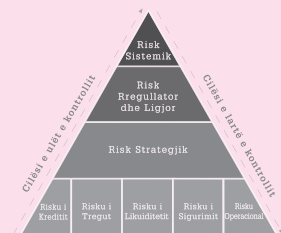
Table 34: Assets of Life Insurance Companies

	Të dhëna / Item	INSIG JETË	SICRED	SIGAL LIFE
<b>A.</b>	<b>Të Patrupëzuara / Intangible assets</b>	-	-	4,019,718
<b>B.</b>	<b>Investime / Investments</b>	457,194,034	633,908,205	1,652,160,398
I.	Toka dhe ndërtesa / Land and buildings	9,467,452	-	12,131,319
II.	Investime në sipërmarje të kontrolluara Investments in subordinated undertakings	-	27,737,602	11,231,831
III.	Investime të tjera financiare / Other financial investments	447,726,582	606,170,603	1,628,797,248
	Letra me vlerë të Qeverisë / Government securities	447,726,582	108,200,000	880,103,100
	Të tjera letra borxhi / Other debt securities	-	-	-
	Të tjera aksione dhe interesa pjesëmarrëse Other shares and participating interest	-	-	-
	Depozita / Bank deposits	-	497,970,603	748,694,148
	Hua të garantuara me hipoteka / Mortgage loans	-	-	-
	Të tjera / Others	-	-	-
<b>C.</b>	<b>Pjesa e provigj.teknik të risigurimit Reinsurance share of technical provisions</b>	5,649,938	7,980,780	9,285,731
I.	Provigjone për primin e pafiturar / Provision for unearned premiums	5,649,938	7,980,780	9,285,731
II.	Provigjone për sigurimin e Jetës / Provision for life insurance	-	-	-
III.	Provigjone për dëmet pezull / Provision for outstanding claims	-	-	-
IV.	Të tjera provigjone / Other technical provisions	-	-	-
<b>D.</b>	<b>Debitorët / Receivables</b>	38,270,957	77,650,193	36,777,641
I.	Debitorë nga veprimt. direkte Debtors arising out of direct insurance operations	17,834,839	66,108,023	27,300,072
	Policëmbajtësit / Policyholders	17,834,839	66,108,023	27,300,072
	Ndërmjetësit / Intermediaries	-	-	-
II.	Debitorë nga veprimt. risigurimit Debtors arising out reinsurance operations	-	-	-
III.	Të tjerë / Others	20,436,118	11,542,170	9,477,569
<b>E.</b>	<b>Aktive të tjera / Other assets</b>	8,277,450	64,180,111	38,893,454
I.	Aktive të qëndrueshme të trupëzuara / Tangible assets	3,105,099	49,313,069	-
II.	Gjendje inventari / Inventory	-	3,069,897	336,298
III.	Mjete monetare / Cash	5,172,351	11,797,145	38,557,156
	Në bankë / On bank	5,172,351	10,375,398	33,562,624
	Në arkë / On hand	-	38,806	-
	Të tjera / Others	-	1,382,941	4,994,532
<b>F.</b>	<b>Parapagime dhe të ardhura të llogaritura Prepayments and accrued income</b>	26,088,700	31,388,665	195,149,147
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>		<b>535,481,079</b>	<b>815,107,954</b>	<b>1,936,286,089</b>

**Tabela 35: Detyrimet e Shoqërive të Sigurimit të Jetës**

Table 35: Liabilities of Life Insurance Companies

Të dhëna / Item	INSIG JETË	SICRED	SIGAL LIFE
<b>A. Kapitalet e veta / Capital and reserves</b>	<b>386,644,821</b>	<b>464,298,824</b>	<b>651,952,580</b>
I. Kapitali themeltar / Subscribed capital	370,000,000	494,484,475	370,000,000
II. Rezerva rivlerësimi kapitali / Revaluation capital reserves	-	-	-
III. Rezerva / Capital reserves	-	-	-
IV. Rezerva e sigurisë / Security reserve	-	34,462,593	150,749,005
V. Fitime ose humbje të mbartura / Profit or loss brought forward	-	-	5,955,014
VI. Fitime ose humbje të ushtrimit / Profit or loss for financial year	16,644,821	-64,648,244	125,248,561
<b>B. Hua të varura / Subordinated liabilities</b>			
<b>C. Provigjonet teknike / Technical provisions</b>	<b>146,594,250</b>	<b>287,078,717</b>	<b>1,256,076,144</b>
I. Provigjone për primin e pafitur dhe riskun e paskaduar Provision for unearned premiums and unexpired risk	84,805,533	136,065,100	386,388,548
II. Provigjone për sigurimin e Jetës / Life insurance provision	-	-	652,545,047
III. Provigjone për dëmet pezull / Provision for claims outstanding	61,788,717	151,013,617	217,142,549
IV. Provigjone barazimi / Equalization provision	-	-	-
IV. Të tjera provigjone / Other provision	-	-	-
<b>D. Provigjone për shpenzime dhe rreziqe / Provision for risk and charges</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>E. Depozita që i detyrohen risiguruesve / Deposit owed to reinsurers</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>F. Kreditorët / Creditors</b>	<b>2,242,008</b>	<b>63,730,413</b>	<b>28,257,365</b>
I. Kreditorë nga veprimtaria e sigurimit Creditors arising out of direct insurance operations	-	281,136	22,197,031
II. Kreditorë nga veprimtaria risiguruese Creditors arising out of direct reinsurance operations	-	998,133	3,531,668
III. Shuma që detyrohen për inst. e kreditit Amounts owed to credit institutions	-	13,920,046	-
IV. Kreditorë të tjerë përfshirë taksa dhe sig.shoqërore Other creditors including tax & social security	2,242,008	48,531,098	2,528,666
<b>G. Të ardhura të marra në avance / Accruals and deferred income</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>H. Pasive të tjera / Other liabilities</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTALI I AKTIVEVE / TOTAL ASSETS</b>	<b>535,481,079</b>	<b>815,107,954</b>	<b>1,936,286,089</b>



**Tabela 36: Të Dhëna nga Llogaria Teknike: Sigurimi i Jetës**

Table 36: Selected Data of Technical Account: Life Insurance

Të dhëna / Item		INSIG JETË	SICRED	SIGAL LIFE
<b>I.</b>	<b>Primi i fituar / Earned premiums</b>	<b>71,553,866</b>	<b>264,195,560</b>	<b>617,745,895</b>
1.	Primi i shkruara bruto/ Gross written premiums	114,282,399	277,495,017	586,646,842
2.	Ndryshimi në rezervat për prime / Change in gross provision for unearned premiums	-38,245,066	-2,319,666	46,899,004
3.	Primi i Ceduar në Risigurim / Outward reinsurance	-6,584,270	-10,725,775	-18,528,151
4.	Ndryshimi në rezervat për prime të risiguresit Reinsurance share in change of provision for unearned premiums	2,100,803	-254,016	2,728,200
<b>II.</b>	<b>Të ardhura neto nga investimet / Net investment income</b>	<b>3,585,498</b>	<b>15,999,090</b>	<b>47,856,754</b>
<b>III.</b>	<b>Të ardhura të tjera teknike neto nga risigurimi / Other technical income - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>1,084,400</b>	<b>4,613,823</b>
<b>IV.</b>	<b>Dëme të ndodhura / Claims incurred</b>	<b>13,771,203</b>	<b>80,222,910</b>	<b>131,222,915</b>
1.	Dëmet e paguara neto nga risigurimi / Claims paid - net of reinsurance	18,584,593	52,772,595	90,712,138
1.1	Dëme të paguara bruto / Gross claims paid	39,197,705	52,772,595	90,712,138
1.2	Pjesa e risiguresit në dëmet të paguara bruto/ Reinsurance share in gross claims paid	-20,613,112	-	-
2.	Ndryshimi në rezervën për dëme neto nga risiguresi Change in gross provision for outstanding claims - net of reinsurance	-4,813,390	27,450,315	40,510,777
2.1	Ndryshimi në rezervën për dëme bruto / Change in provision for outstanding claims	-26,618,808	27,450,315	40,510,777
2.2	Ndryshimi në rezervën për dëme pjesa e risiguresit Reinsurance share in change of provision for outstanding claims	21,805,418	-	-
<b>V.</b>	<b>Ndryshimi i të tjera rezervave teknike neto nga risigurimi Change in other technical provision - net of reinsurance</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>50,934,277</b>
<b>VI.</b>	<b>Shpenzime operative neto / Net operating expenses</b>	<b>40,715,782</b>	<b>265,704,384</b>	<b>332,918,230</b>
1.	Shpenzimet e marrjes në sigurim / Acquisition costs	24,557,019	100,450,968	187,133,661
2.	Ndryshimi në shpenzimet e shtyra të marrjes në sigurim Change in deferred acquisition costs (+/-)	-15,994,486	12,411,573	58,283,793
3.	Shpenzimet administrative / Administrative expenses	32,153,249	152,841,843	87,500,776
<b>BILANCI I LLOGARISË TEKNIKE / BALANCE OF TECHNICAL ACCOUNT</b>		<b>20,652,379</b>	<b>-64,648,244</b>	<b>155,141,050</b>
Raporti dëme prime neto / Net claims ratio		19.25%	30.36%	21.24%
Raporti i shpenzimeve të marrjes në sigurim / Acquisition expenses ratio		11.97%	42.72%	39.73%
Raporti i shpenzimeve administrative / Administrative expenses ratio		44.94%	57.85%	14.16%
Raporti i shpenzimeve / Expense ratio		56.90%	100.57%	53.89%
Raporti i kombinuar / Combined ratio		76.15%	130.94%	75.13%
<b>REZULTATI TEKNIK / TECHNICAL RESULT</b>		<b>20,652,379</b>	<b>-64,648,244</b>	<b>155,141,050</b>
Të ardhura të tjera / Other income		894,982	-	3,508,451
Shpenzime të tjera / Other expenses		-1,965,219	-	-11,297,808
<b>REZULTATI FINANCIAR / FINANCIAL RESULT</b>		<b>19,582,142</b>	<b>-64,648,244</b>	<b>147,351,693</b>
Tatimi mbi fitimin / Income tax		2,937,321	-	22,103,132
<b>REZULTATI FINANCIAR NETO / NET FINANCIAL RESULT</b>		<b>16,644,821</b>	<b>-64,648,244</b>	<b>125,248,561</b>

## Indeksi I Termave

**Shoqëri Ceduese** - Shoqëri sigurimesh e risiguruar nga një shoqëri tjetër sigurimeshfond, rreth 99.99% e zënë investitorët individualë.

**Cedimi i risigurimit** - Veprimtaritë e lidhura me transferimin e riskut.

**Cesionar** - Risigruues që pranon transferimin e riskut dhe/ose riskun si përgjegjësi të tijën.

**Fondi i Garancisë** - Fond i barabartë me vlerën më të lartë të një të tretës të marzhit të kërkuar të aftësisë paguese dhe shumës minimale të fondit të garancisë për degët dhe klasat e sigurimit.

**Kapitali dhe rezervat** - Shuma e të gjitha fondeve të vendosura në dispozicion të shoqërisë së sigurimeve nga aksionerët e saj. Kjo do të garantojë vazhdimësinë dhe likuiditetin e operacioneve (veprimeve) të ndërmarra nga shoqëria e sigurimeve, si dhe mbulimin e shpenzimeve operacionale dhe të kreditorëve të shoqërisë, dhe në veçanti të mbulimit të llogarive financiare negative të vitit raportues. Kapitalit dhe rezervat do të konsistojnë në:

- I) Kapitali i nënshkruar (Themeltar ose individual)
- II) Rezerva rivlerësimi të Kapitalit
- III) Rezervat
- IV) Rezerva e sigurisë
- V) Fitimi / humbje te mbartura
- VI) Fitimi / humbje te vitit financiar

**Kapitali aksioner** - Nuk mund të jetë më i vogël se minimumi i fondit të garancisë i kërkuar për klasat e sigurimit në të cilat shoqëria e sigurimit vendase, ka autorizim për të ushtruar aktivitetet sigurimi.

**Shpenzime Administrative** - Kosto e shpenzimeve operative që nuk janë përfshirë në kostot e marrjes në sigurim, pagesat për dëme dhe investimet të lidhura me mbledhjen e primeve, manaxhimin e portofolit të kontratave të sigurimit, kontratave të risigurimit dhe një manaxhim të përgjithshëm të marrjes në sigurim, duke përfshirë: amortizimin dhe shpenzimet e mirëmbajtjes së zyrave dhe trojeve dhe ndërtesave të përdorura për qëllimet vetjake, shpenzimet për poste dhe telekomunikacion, shpenzimet për shërbimet e tjera, shpenzimet e materialeve të konsumit të përditshëm (energji dhe materiale), amortizimi i aseteve të trupëzuara dhe patrupëzuara, pagat, shpenzime udhëtimi dhe reklamash duke përfshirë kostot e reklamave që lidhen me produktet e e sigurimit.

**Kostot e marrjes në sigurim** - Kosto të lidhura me nënshkrimin dhe rinovimin e kontratave të sigurimit duke përfshirë kostot direkte, siç janë: komisionet e

## Index of Terms

**Ceding undertaking** - Insurance undertaking reinsured by another insurance undertaking.

**Reinsurance cession** - Operations related to the transfer of a risk.

**Cessionary** - Reinsurer who accepts a cession and/or risk on his own responsibility.

**Guarantee fund** - Fund equal to the higher value of one-third of the required solvency margin and the minimum amount of guarantee fund for insurance branches and classes.

**Capital and reserves** - sum of all funds placed at an insurance undertaking's disposal by its shareholders. It shall guarantee the continuity and liquidity of operations performed by the insurance undertaking, as well as covering of operating expenses and any creditors of the insurance undertaking, and in particular covering of negative financial accounts in the reporting year. Capital and reserves shall consist of:

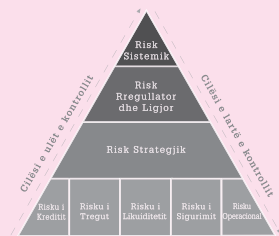
- I) Subscribed capital (principal or individual)
- II) Revaluation capital reserves
- III) Capital reserves
- IV) Security reserve
- V) Profit or loss brought forward
- VI) Profit or loss for financial year

**Subscribed capital** - Can not be lower than the highest minimum guarantee fund required for the insurance classes in which the domestic insurance undertaking possesses authorization to perform insurance activity

**Administrative expenses** - Costs of operating expenses not included in acquisition costs, claims and investment charges related to collection of premiums, management of the portfolio of insurance contracts, reinsurance contracts and a general managing of the insurance undertaking, including: amortization and expenses on maintenance of offices and land and buildings used for own purposes, postal and telecommunications costs, extraneous services expenses, expenses on consumables (energy and materials), amortization of tangible and intangible assets, remuneration with surcharges, traveling and advertising expenses excluding costs of advertising related to insurance products.

**Acquisition costs** - Costs related to concluding and renewing insurance contracts including direct costs, such as: commissions paid to insurance intermediaries, remunerations





paguara agjentëve (ndërmjetësve) në sigurime, së bashku me pagat dhe mbi shpenzimet e punonjësve të marrjes së kontratës së risigurimit, kostot e ekzaminimeve mjekësore, kostot e certifikatave dhe ekspertizave për vlerësimin e riskut të sigurimit, dhe kostot indirekte, siç janë: kostot e reklamave dhe promovimeve të produkteve të sigurimit si dhe shpenzime të përgjithshme të lidhura me verifikimin e aplikimeve dhe lëshimin e policave.

**Shpenzimet operative neto** - Shuma e kostove të marrjes në sigurim dhe shpenzimeve administrative të reduktuara nga komisionet e risigurimit dhe pjesëmarrja në fitim.

**Investime afat – shkurtër** - investime të cilat, sipas shkallës së likuiditetit, realizohen brenda një periudhe më të shkurtër se një vit dhe që shoqëria e sigurimit ka si synim ta realizojë brenda periudhës në fjalë.

**Marzhi i kërkuar i aftësisë paguese** - marzhi minimal i disponueshëm i aftësisë paguese (fondet e veta ose kapitali i vet) të cilin një shoqëri sigurimi duhet ta zotërojë në një fazë të caktuar të ushtrimit të biznesit të saj.

**Minimumi i fondit të garancisë** - është një shumë fikse që përcakton një vlerë minimale të fondit të garancisë të detyrueshëm, që nga momenti i fillimit të biznesit të sigurimeve deri në momentin e kalimit në një tjetër nivel, me qëllim sigurinë e ushtrimit të veprimtarisë sigurose. Fondi minimal i garancisë duhet të varet nga forma ligjore e shoqërisë së sigurimeve, e degës së sigurimeve dhe klasës së sigurimeve brenda secilës degë.

**Humbje të porealizuara nga investimet** – përbën diferencën negative ndërmjet vlerës në bilanc dhe vlerës së blerjes (kosto e krijimit) të investimeve, dhe në rast të investimeve të rivlerësuar më parë – respektivisht vlera e rivlerësuar e specifikuar në fillim të periudhës raportuese, duke përjashtuar një diferencë negative të ri – vlerësimit mbi investimet të përfshirë në kapital dhe rezerva.

**Fitimet e porealizuara nga investimet** – përbëjnë diferencën pozitive ndërmjet vlerës së bilancit dhe vlerës së blerjes (kostos së krijimit) të investimeve, dhe në rast të investimeve të rivlerësuar më parë – vlera e rivlerësimit respektiv duke përjashtuar një diferencë pozitive të ri – vlerësimit mbi investimet të përfshirë në kapital dhe rezerva.

**Dëme bruto** – Dëme pa përfshirë pjesën që i përket risiguresit

**Dëme neto nga risigurimi** – Dëme që përfshijnë pjesën e paguar nga risiguresit

**Shpenzimet për dëmet** - neto nga risiguresi - klasifikohen sipas grupeve të sigurimit duke paraqitur shumën bruto minus

*with surcharges for acquisition employees, costs of medical examinations, costs of certificates and expertise to assess the insurance risk, costs of issuing of policies, costs of including the contract in the portfolio, and indirect costs, such as: costs of advertising and promotion of insurance products and general expenses related to verification of the applications and issuing of the policies.*

**Net operating expenses** - Sum of acquisition costs and administrative expenses reduced by reinsurance commissions and profit participation.

**Short - term investments** - investments which, with respect to their degree of liquidity, may be realized within a period shorter than one year and which an insurance undertaking intends to realize within such period

**Required solvency margin** - minimum available solvency margin (own funds) which an insurance undertaking should have at a given stage of conducting its business.

**Minimum guarantee fund** - is a fixed amount which determines a minimum value of the guarantee fund binding from the moment of starting the insurance business until exceeding a subsequent threshold related to the secure conducting of such business.

*The minimum guarantee fund shall depend on a legal form of the insurance undertaking, insurance branch and insurance classes within each branch*

**Unrealized losses on investments** - shall constitute negative difference between a balance-sheet value and purchase value (creation cost) of investments, and in case of investments previously revalued - respectively revaluation value specified at the beginning of the reporting period, excluding a negative difference of re-adjustment on investments included in capital and reserves.

**Unrealized gains on investments** - shall constitute positive difference between balance-sheet value and purchase value (creation cost) of investments, and in case of investments previously revalued - respectively revaluation value excluding a positive difference of readjustment on investments included in capital and reserves.

**Gross claims** - claims without the share of reinsurers.

**Claims - net of reinsurance** - claims with the share of reinsurers

**Claims expenses - net of reinsurance** - are classified according insurance group by deliver gross sum minus reinsurance

shumën e risigurimeve. Shpenzimet për dëmet përfshijnë vlerën e kompensimit për dëmin e ndodhur dhe shpenzimet e trajtimit të dëmit. Vlera e kompensimit për dëmin e ndodhur është shuma që përfitojnë personat e siguruar në rastin e ndodhjes së dëmit. Në shpenzimet e trajtimit të dëmit përfshihen shpenzimet e brendshme ose të jashtme, që lidhen me trajtimin e rastit të sigurimit, llogaritjen e vlerës së dëmit, shpenzimet gjyqësore dhe shpenzimet për ekspertë.

**Periudha raportuese** - është periudha e përcaktuar në pasqyrat financiare të shoqërive të sigurimit.

**Shpenzime te tjera operative** - do të përfshijnë:

- 1 Shpenzime për personelin;
- 1.1 Pagat;
- 1.2 Trajtime e shpërblime të tjera;
- 1.3 Sigurime shoqërore e të ngjashme;
- 2 Furnizime e shërbime në të tretë;
- 3 Tatime e taksa të tjera të ngjashme;
- 4 Amortizimi i aktiveve që përdoren në veprimtarinë e sigurimit;
- 5 Shpenzime të tjera operative.

**Risigurimi** - përsëritja ose ndarja e mëtejshme (transferim) e riskut midis shoqërive të sigurimit. Risigurimi mund të jetë një marrëveshje sipas së cilës një shoqëri sigurimi, referuar si shoqëri ceduese, transferon një pjesë apo të gjithë riskun ose grupin e risqeve të siguruar, të një lloji të caktuar, me pjesën përkatëse të primit, një shoqërie tjetër sigurimesh, referuar si risiguresi, i cili merr përsipër t'i paguaj shoqërisë ceduese pjesën përkatëse të dëmshpërblimeve paguar palëve të siguruara.

**Risiguresi** - shoqëria e sigurimit që ofron mbulimin me risigurim.

**Rekursi i sigurimit** – kërkesa për recurs që shoqëria e sigurimit ka të drejtë, në lidhje me palët e treta që janë përgjegjëse për dëmin, humbjen ose dëmtimet trupore, ose aksidentet për të cilën shoqëria e sigurimit ka paguar dëmshpërblim. Vlera e dëmit që kalon në recurs duhet të jetë e përfshirë në shumën e paguar të dëmshpërblimit.

**Provigjoni teknik i dëmeve** - Ky provigjon teknik përfshin provigjonin teknik për dëmet e raportuara por të përcaktuara ose të papërcaktuara (d.m.th. ato dëme për të cilat nuk është përcaktuar përfundimisht masa e dëmit apo është përcaktuar po ende papaguar), dhe provigjonin teknik për dëmet e ndodhura por të paraportuara. Provigjoni teknik për dëmet e ndodhura por të paraportuara shkurtimisht po shënohet IBNR (terminologji e përdorur në literaturë).

**Provigjoni teknik për barazimin e dëmeve** – Ky provigjon teknik ka për qëllim të zbusë luhatjet e mëdha nga viti në vit në eksperiencën e dëmeve. Teorikisht, dëmet shumë të mëdha janë ngjarje të rralla por që do të ndodhin, si rrjedhim pa një provigjon teknik të tillë llogaritë e

*sum. Expenses for claims include recompenses value for the occur claim and expenses for claims treatment. Recompenses value for the occur claim is the sum that insure persons profit in case of claim occur. In claims treatment are include outside and inside expenses, connected with insurance case treatment, court expenses and expenses for experts.*

**Reporting period** - period covered by a financial statement of the insurance undertaking

**Other operating expenses** - shall comprise:

- 1 Personnel expenses;
- 1.1 Wages;
- 1.2 Other recompenses;
- 1.3 Social securities;
- 2 Services from third parties;
- 3 Taxes and other;
- 4 Amortization of assets which are used in insurance activity;
- 5 Other operating expenses;

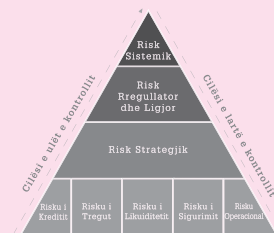
**Reinsurance** - repeated or further division (transfer) of the risk between insurance undertakings. Reinsurance shall be an agreement according to which one insurance undertaking, referred to as a ceding undertaking, cedes a whole or a part of the risk or risk group insured of a particular kind, with a relevant part of premiums, to another insurance undertaking, referred to as a reinsurer, which undertakes to pay to the ceding undertaking a relevant part of claims paid to the insuring parties.

**Reinsurer** - insurance undertaking which shall provide the reinsurance coverage.

**Insurance recourse** - recourse claim to which the insurance undertaking shall be entitled with respect to third parties liable for the damage, loss or injury, or accident for which the insurance undertaking paid a claim. Recourse claim shall be vested to the amount of the claim paid.

**Claims Technical Provision** – This technical provision includes the technical provision of reported claims, which can be settled or unsettled (i.e., these claims, for which the amount has not been finally settled or, these claims, for which the amount it has already been settled, but not yet paid), and the technical provision on incurred but not reported claims, the acronym of which is IBNR (terminology applied in non life insurance literature).

**Technical Provision for Claims Equalization** – the purpose of this provision is to amortize the great variations from year to year in claim experience. In theory, large claims are rare events, but which can occur, thus without technical provisions insurance company's accounts may result very



shoqërisë mund të rezultojnë shumë të çrregullta. Shoqëritë e sigurimit duhet t'i formojnë provigjonet teknike në një masë të tillë, që të mbulojnë përgjegjësitë e parashikueshme, për të përmbushur vazhdimisht dhe në mënyrë të qëndrueshme detyrimet që shfaqen nga rreziqet e patransferuara në risigurim. Në rastin e bashkësigurimit, palët që marrin pjesë në bashkësigurim, duhet t'i ndërtojnë provigjonet teknike të sigurimeve në një masë të tillë, që t'u korrespondojnë detyrimeve

**Provigjonet teknike** - krijohen për të mbuluar detyrime aktuale dhe të pritshme që do të rrjedhin nga policat e sigurimit. Provigjonet teknike janë të përbëra nga: provigjone për prime të pafituara, provigjone për riskun e paskaduar, provigjone për dëme pezull, duke përfshirë provigjone për kapitalizimin e anuiteteve, provigjone të barazisë, provigjonet e sigurimit të Jetës, provigjonet teknike për policat e sigurimit të Jetës kur risku i investimit mbahet nga policmbajtësi, provigjone për bonuse dhe rabate, provigjone për prime të ripaguara dhe provigjone të tjera teknike.

**Shoqëritë e sigurimeve të mbulojnë provigjonet e tyre teknike dhe matematike vetëm me kategoritë e aktiveve, të përcaktuara si më poshtë:**

Letrat me vlerë dhe obligacionet që krijojnë apo vërtetojnë borxhin e emetuar dhe grantuar nga organet e qeverisjes qendrore në RSh;

- Të tjera letra borxhi me të ardhura fikse;
- Aksione në fonde investimesh, brenda territorit të R.SH.;
- Aksione të listuara dhe të palistuar të shoqërive tregtare;
- Aksione në shoqëri sigurimi dhe shoqëri risigurimi, vetëm me miratim të Autoritetit;
- Toka, ndërtesa dhe të drejta mbi pasuri të patundshme në R.Sh.;
- Kredi individuale hipotekore për apartamente banimi vetëm për punonjësit e shoqërisë së sigurimit;
- Çertifikata depozitash dhe letra të tjera me vlerë, të lëshuara nga banka të licencuara nga Banka e Shqipërisë;
- Depozita bankare;
- Shumat që detyrohen nga risiguruesit;
- Pjesën e risiguruesit në provigjonet teknike;
- Depozita me shoqëri ceduese;
- Shuma, që detyrohen nga policmbajtësit dhe ndërmjetësit, e që rrjedhin nga veprimtaria e sigurimeve, n.q.s nga dita e detyrimit të pagesës nuk kanë kaluar më shumë se 3 muaj;
- Kërkesëpagesa, që rrjedhin nga pjesët e shpëtuara dhe subrogimet, të cilat nuk janë pezull më shumë se 1 vit;
- Interesa dhe qera të maturuara, të ardhura të tjera të maturuara dhe shpenzime të parapaguara;
- Aktive të qëndrueshme të trupëzuara, përveç tokës dhe ndërtesave, të vlerësuar në bazë të normave të amortizimit.

*distorted. Insurance companies have to maintain technical provisions to the extent they can cover foreseen liabilities, and to fulfill constantly the obligations that emerge from risks untransferred to reinsurance. In case of coinsurance, the parties which take part have to set up technical provisions to the extent corresponding to their respective obligations.*

**Technical provision** - means a sum calculated in reliance to an expectation and in accordance with the set ways, which is preserved in the account of the insurer in order to cover the liabilities arising from insurance contracts. The technical provisions shall be made up of: Provision for unearned premiums, Life assurance provision, Outstanding claims provision, Provision for bonuses and rebates, Equalization provision, Other technical provisions

**Insurance undertakings shall cover their technical and mathematical provisions only through the category of assets below mentioned:**

Securities and bonds that create or certify the debt, issued and guaranteed, by the central governing bodies of the Republic of Albania;

- Other fixed-income debt securities;
- Shares on investment funds, inside the territory of the Republic of Albania;
- Listed and unlisted shares of the commercial undertakings;
- Shares in the insurance and reinsurance undertakings , only with the approval of the Authority;
- Land, buildings and rights on real estate in the Republic of Albania;
- Mortgage loans only for the insurance undertaking employees;
- Certificates of deposits and other securities issued from banks licensed by the Bank of Albania;
- Bank deposits;
- Amounts due from re-insurers;
- Re-insurers' share in technical provisions;
- Deposits with ceding undertakings;
- Amounts due from policyholders and insurance intermediaries, deriving from the insurance activity, if from the due payment dates have not lapsed more than 3 months;
- Amounts due arising out from subrogations and salvage values, which are not outstanding for more than 1 year;
- Accrued interests and rentals, other accrued income and prepaid expenses;
- Tangible assets, other than land and buildings, Valuation in accordance with amortization norms.

## Shënime Sqaruese

### Baza e të dhënave dhe metodologjia e përdorur për këtë publikim

Për përgatitjen e tabelave të këtij publikimi janë përdorur pasqyrat financiare vjetore të shoqërive të sigurimit (bilancet, llogaritë fitim – humbje, llogaritë teknike dhe provigjonet teknike të miratuara nga Bordi i AMF-së), të miratuara paraprakisht nga ekspertë kontabël të autorizuar.

Shoqëritë e sigurimit kanë detyrim ligjor t'i raportojnë këto pasqyra në bazë të Rregullores Nr. 34 "Për listën e dokumenteve të llogaridhënies së detyruar vjetore e periodike të shoqërive të sigurimit e risigurimit" - miratuar me Vendim Bordi të AMF-së datë 28.05.2015. Kopje të paplotësuara të këtyre pasqyrave me udhëzimet përkatëse gjenden në faqen zyrtare në Internetit të AMF-së.

Aktivet në mbulim të provigjoneve teknike publikohen pas analizës financiare të shoqërive të sigurimit nga Autoriteti.

Produkti i Përgjithshëm Bruto është marrë nga publikimi i Bankës së Shqipërisë "Raporti Vjetor 2016".

Shoqëria INSIG sh.a. është e licencuar për aktivitetin e Jetës dhe Jo-Jetës. Për efekt analize (bazuar dhe në raportimin e shoqërisë së sigurimit) ajo është ndarë si shoqëri më vete në veprimtarinë e Jetës dhe Jo-Jetës.

Në publikim janë paraqitur të dhëna të detajuara në lidhje me aktivet, detyrimet, rezultatin teknik, të ndarë edhe sipas portofoleve, aktivet në mbulim të provigjoneve, strukturën e provigjoneve teknike, treguesit tekniko-financiarë, të dhëna nga llogaria teknike e portofoleve kryesorë, etj. Këto informacione janë dhënë të ndara sipas llojit të sigurimeve, Jetë dhe Jo-Jetë, si dhe për tregun në total. Për të pasur një bazë krahasimi dhe për të dhënë tendencën e tregut të sigurimeve në vend janë përdorur të dhëna të viteve 2012, 2013, 2014, 2015 dhe 2016.

Të dhënat për përgatitjen e këtij raporti janë përpunuar në programin Excel. Raporti i Mbikëqyrjes mund të shikohet nga ju i afishuar në format .pdf dhe .xls në faqen zyrtare të AMF-së [www.amf.gov.al](http://www.amf.gov.al).

## Explanatory Notes

### The database and methodology used for this publication

*Audited annual financial statements (balance sheets, profit and loss accounts, technical accounts and technical provisions approved by the AFSA Board) of insurance companies were used for the preparation of the tables in this Report.*

*Insurance companies have the legal obligation to report those statements under Regulation No. 34 "On the list of statutory annual and periodic documents of insurance and reinsurance Companies", adopted by AFSA Board Decision 28 May 2015. Templates for those statements and the relevant guidance can be found on AFSA official website.*

*Assets covering technical provisions are published after the financial analysis of the insurance companies by the Authority.*

*The Gross Domestic Product was taken from the Bank of Albania publication: Annual Report 2016*

*INSIG sh.a. has been licensed in the activities of Life and Non-Life. For the purposes of this analysis (and based on its reporting) its information has been disaggregated into Life and Non-Life activity.*

*The publication presents detailed data on assets, liabilities, technical result classified by portfolios, assets covering provisions, the structure of technical provisions, technical and financial indicators, major portfolio technical account, etc., grouped by the type of insurance, Life and Non-Life, as well as for the market as a whole. For comparison and trend assessment purposes, the data cover 2012, 2013, 2014, 2015 and 2016.*

*The data used in the preparation of this report were processed in the Excel program. You can find the Supervision Report in PDF and XLS format on AFSA official website [www.amf.gov.al](http://www.amf.gov.al).*

**ANEKSI B**  
*ANNEX B*

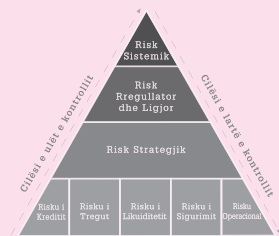
**TREGU I PENSIONEVE PRIVATE**  
**VULLNETARE**

*Voluntary Private Pension Market*

## PËRMBAJTJA

### CONTENTS

<b>Tabela 37: Karakteristika të Tregut të Fondeve të Pensionit</b>	<b>71</b>
<i>Table 37: Key characteristics of Pension Fund's Market</i>	
<b>Grafik 8: Numri i anëtarëve në FP (në %)</b>	<b>71</b>
<i>Graphic 8: Pension Fund's member (In %)</i>	
<b>Grafik 9: Vlera e Aseteve Neto të FP</b>	<b>71</b>
<i>Graphic 9: Net Assets by PFs'</i>	
<b>Tabela 38: Depozitarë të FP</b>	<b>72</b>
<i>Table 38: PF's Depositories</i>	
<b>Tabela 39: Aksionarët e shoqërive administratuese të FP</b>	<b>72</b>
<i>Table 39: Shareholders of pension management companies</i>	
<b>Tabela 40: Portofoli i Investimit të FP</b>	<b>73</b>
<i>Table 40: Pension Funds' Investment Portfolio</i>	
<b>Grafik 10: Struktura e Portofolit të Investimeve të FP</b>	<b>73</b>
<i>Graphic 10: Structure of PFs' Investment Portfolio</i>	
<b>Tabela 41: Portofoli i Investimit të FP</b>	<b>74</b>
<i>Table 41: Pension Funds' Investment Portfolio</i>	
<b>Tabela 42: Profili i Investimit të Tregut të FP sipas maturitetit të Obligacioneve të RSH</b>	<b>74</b>
<i>Table 42: Pension Funds' Investment profile based on bonds' maturity</i>	
<b>Grafik 11: Profili i Investimit të Tregut të FP</b>	<b>74</b>
<i>Graphic 11: Pension Funds' Investment profile based on bonds' maturity</i>	
<b>Tabela 43: Vlera e Aseteve Neto të FP</b>	<b>75</b>
<i>Table 43: Net Assets by PFs'</i>	
<b>Tabela 44: Numri i Kuotave</b>	<b>75</b>
<i>Table 44: Number of Accounting Units Issued</i>	
<b>Tabela 45: Asetet Neto për Kuotë</b>	<b>75</b>
<i>Table 45: Net Assets by Accounting Unit</i>	
<b>Tabela 46: Të dhëna nga Bilanci i FP, Tregu</b>	<b>76</b>
<i>Table 46: Selected PFs' Balance Sheet Market data</i>	
<b>Tabela 47: Të dhëna nga Bilanci sipas FP</b>	<b>77</b>
<i>Table 47: Selected Data for PFs' Balance Sheet</i>	
<b>Tabela 48: Të dhëna nga Fitim Humbje sipas FP</b>	<b>78</b>
<i>Table 48: Selected Data for PFs' Profit and Loss Accounts</i>	
<b>Tabela 49: Aktivi i shoqërive administratuese të FP</b>	<b>79</b>
<i>Table 49: Pension Management Companies' Assets</i>	
<b>Tabela 50: Pasivi i shoqërive administratuese të FP</b>	<b>80</b>
<i>Table 50: Pension Management Companies' Liabilities</i>	
<b>Tabela 51: Fitim humbja e shoqërive administratuese të FP</b>	<b>81</b>
<i>Table 51: Pension Management Companies' Profit and Loss Statement</i>	
<b>Shënime sqaruese</b>	<b>82</b>
<i>Explanatory notes</i>	



**Tabela 37: Karakteristika të Tregut të FP**

Table 37: Key characteristics of PFs' Market

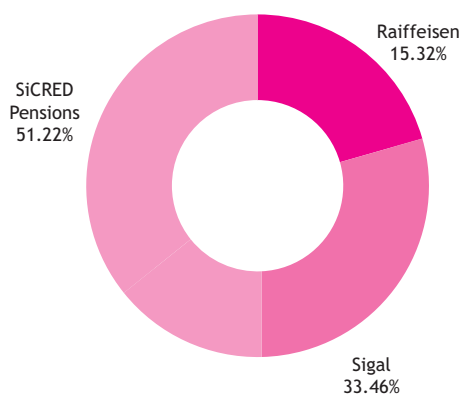
Përshkrimi Specification	Anëtarësia Membership		Ndryshimi (në %) Change (in %)
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16
<b>Anëtarësia / Membership</b>			
Numri i anëtarëve në FI / IFs' members	12,559	17,317	37.89
Nga të cilët / of which:			
femra/ females	6,626	9,301	40.37
meshkuj/ males	5,933	8,016	35.11
Numri i anëtarëve pasivë Total passive members	-	-	-
Numri i shoqërive administruese të fondeve private të pensioneve Number of pension funds management companies	3	3	-
Numri i fondeve të pensioneve Number of pension funds	3	3	-
Numri i planeve të pensioneve * Total number of pension plans	97	107	10.31

Përshkrimi Specification	Anëtarësia Membership		Ndryshimi (në %) Change (in %)
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16
<b>Të dhëna për fondet e pensioneve / Selected data for PFs'</b>			
Asetet neto të FP / PFs' net assets	928,744,236	1,318,739,459	41.99
Totali i investimeve / Total of investments	843,021,469	1,255,291,625	48.90

**Grafik 8: Numri i anëtarëve në FP (në %)**

Graphic 8: PFs' members (in %)

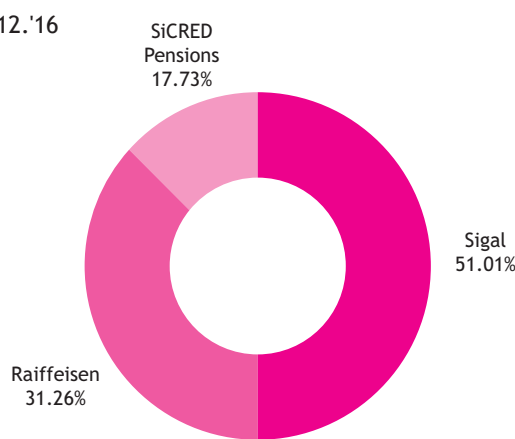
31.12.'16



**Grafik 9: Vlera e aseteve neto të FP**

Graphic 9: Net assets by PFs

31.12.'16



**Tabela 38: Depozitarë të FP**

Table 38: PFs' Depositaries

		31.12.'16
Depozitari / Depositary	Fondi i pensioneve / Pension fund	
First Investment Bank sh.a.	RAIFFEISEN	
Tirana Bank sh.a.	SIGAL	
Tirana Bank sh.a.	SiCRED Pensions	

**Tabela 39: Aksionerët e shoqërive administruese të FP**

Table 39: Shareholders of pension management companies

Shoqëria administruese e fondeve të pensioneve <i>Management Companies of voluntary pension fund</i>	Emri <i>Name</i>	Kodi i vendit të origjinës <i>Code of origin country</i>	Kapitali i nënshkruar (në %) <i>Subscribed capital (in %)</i>	
Raiffeisen Invest sh.a.	Raiffeisen Bank sh.a.	A	100	
Sigal - Life Uniqa Group Austria sh.a.	Avni Ponari	SH	49.00	
	Sigal Life Uniqa Group sh.a.	A	51.00	
Credins Invest sh.a.	Banca Credins sh.a.	SH	76.98	
	Sicred sh.a.	SH	17.79	
	Kurum International sh.a.	T	5.23	

A - Austri

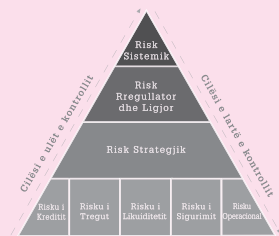
SH - Shqipëri

T - Turqi

**Shënim:** \* Në 28.04.2017 është miratuar ndryshimi i strukturës aksionere të shoqërisë Credins Invest sh.a në të cilën Banka Credins sh.a zotëron 76% të aksioneve dhe SiCRED sh.a zotëron 24% të aksioneve

**Note:** \* On 28.04.2017 has been approved the change of the shareholding structure of the Credins Invest Company sh.a. in which Credins Bank owns 76% of the shares and SiCRED sh.a. owns 24% of the shares.





**Tabela 40: Portofoli i Investimit të FP**

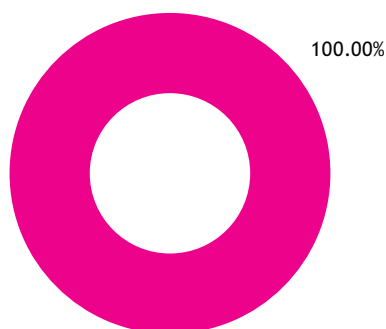
Table 40: Pension Funds' investment portfolio

Kategoritë e investimit Types of investment instruments	Vlera (në lekë) Value (in ALL)		Ndryshimi (në %) Change (në %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in total value (in %)	
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16	31.12.'15	31.12.'16
<b>Bono Thesari dhe Obligacione / Treasury bond and bills</b>	843,021,469	1,255,291,625	48.90	100.00	100.00
<b>Nga të cilat e huaj / of which foreign:</b>	-	-	-	-	-
<b>Depozita / Deposits</b>	-	-	-	-	-
<b>Të tjera investime / Other investments</b>	-	-	-	-	-
<b>Totali i portofolit të investimit/ Total investment portfolio</b>	843,021,469	1,255,291,625	48.90	100.00	100.00

**Grafik 10: Struktura e Portofolit të Investimeve të FP**

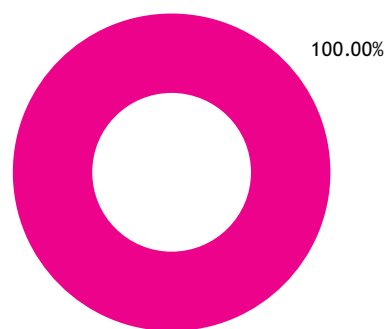
Graphic 10: Structure of PFs' Investment Portfolio

31.12.'15



■ Bono Thesari dhe Obligacione  
Treasury bond and bills

31.12.'16



■ Bono Thesari dhe Obligacione  
Treasury bond and bills

**Tabela 41: Portofoli i Investimit të FP**

Table 41: Pension funds' investment portfolio

31.12.'16 (Në lekë/ In ALL)

Fond Pensioni <i>Pension fund</i>	Bono Thesari dhe Obligacione <i>Treasury bond and bills</i>	Nga të cilat e huaj <i>Of which foreign</i>	Depozita <i>Deposits</i>	Të tjera investime <i>Other investments</i>	Totali <i>Total</i>
Raiffeisen	398,453,478	-	-	-	398,453,478
Sigal	635,500,000	-	-	-	635,500,000
SiCRED Pensions	221,338,147	-	-	-	221,338,147
<b>Total</b>	<b>1,255,291,625</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,255,291,625</b>

**Tabela 42: Profili i Investimit të Tregut të FP sipas maturitetit të Obligacioneve të RSH**

Table 42: Pension funds' investment profile based on bonds' maturity

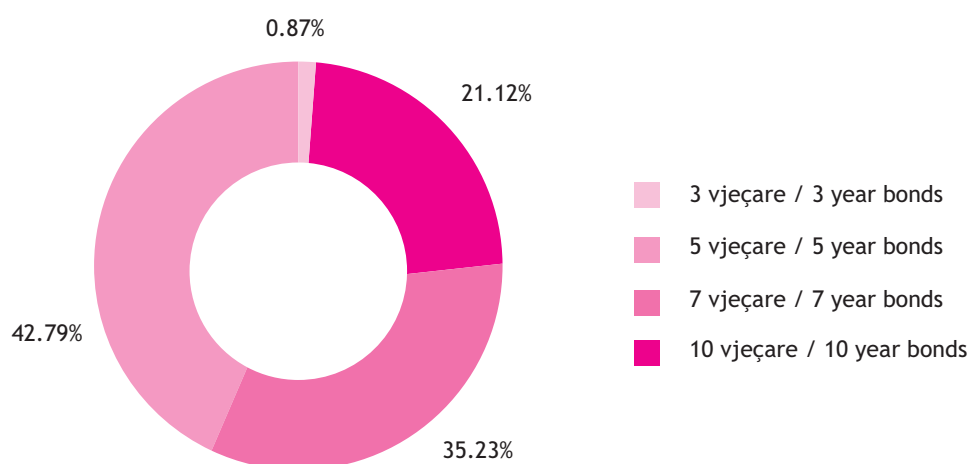
31.12.'16 (Në lekë/ In ALL)

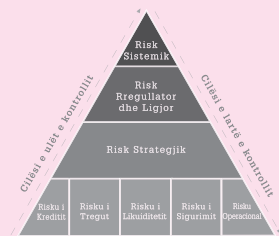
Obligacione <i>Bonds</i>	3 vjeçare <i>3 year bonds</i>	5 vjeçare <i>5 year bonds</i>	7 vjeçare <i>7 year bonds</i>	10 vjeçare <i>10 year bonds</i>	Totali <i>Total</i>
Vlera	10,880,613	265,063,825	442,191,225	537,155,961	1,255,291,625
Në %	0.87%	21.12%	35.23%	42.79%	100.00%

**Grafik 11: Profili i Investimit të Tregut të FP**

Graphic 11: Pension funds' investment profile based on bonds' maturity

31.12.'16





**Tabela 43: Vlera e aseteve neto të FP**

Table 43: Net assets by PFs

	(Në lekë/ In ALL)
<b>Fond Pensioni / Pension Fund</b>	<b>31.12.2016</b>
Sigal	672,690,158
Raiffeisen	412,207,865
SiCRED Pensions	233,841,436
<b>Total</b>	<b>1,318,739,459</b>

**Tabela 44: Numri i kuotave**

Table 44: Number of accounting units issued

	(Në lekë/ In ALL)
<b>Fond Pensioni / Pension Fund</b>	<b>31.12.2016</b>
Sigal	518,678
Raiffeisen	266,897
SiCRED Pensions	179,208

**Tabela 45: Asetet neto për kuotë**

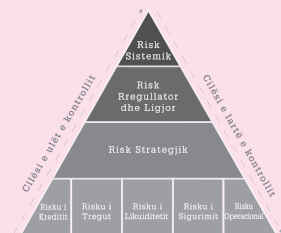
Table 45: Net assets by accounting unit

	(Në lekë/ In ALL)
<b>Fond Pensioni / Pension Fund</b>	<b>31.12.2016</b>
Raiffeisen	1,544
Sigal	1,297
SiCRED Pensions	1,305

**Tabela 46: Të dhëna nga Bilanci i FP, Tregu**  
Table 46: Selected PFs' Balance Sheet Market data

(Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi / Specification	Vlera (në lekë) Value (in ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Pjesa ndaj Totalit(në %) Share in total value (in %)	
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16	31.12.'15	31.12.'16
<b>1. Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare</b> <i>Cash and cash equivalents</i>	69,071,097	46,314,422	-32.95	7.42	3.49
<b>2. Investime (2a+2b+2c+2d)</b> <i>Investment</i>	843,021,469	1,255,291,625	48.90	90.61	94.71
2a Primi i Ceduar në Risigurim / <i>Outward reinsurance</i>	56,243,196	-	-	6.05	-
2b Investime financiare me vlerë të drejtë ndërmjet fitimit dhe humbjes <i>Financial investments at fair value through profit and loss</i>	-	56,184,895	-	-	4.24
2c Investime financiare të vlefshme për shitje <i>Investments available for sale</i>	-	-	-	-	-
2d Investime financiare të mbajtura deri në maturim <i>Investments held to maturity</i>	786,778,273	1,199,106,730	52.41	84.56	90.47
<b>3. Llogari të arkëtueshme (3a+3b+3c+3d+3f)</b> <i>Receivables</i>	18,311,541	23,761,778	29.76	1.97	1.79
3a Të arkëtueshme nga shitja e letrave me vlerë <i>Receivables from sale of securities</i>	-	-	-	-	-
3b Të arkëtueshme nga shoqëria administruese <i>Receivables from management company</i>	-	-	-	-	-
3c Të arkëtueshme nga depozitari <i>Receivable from the depositary</i>	-	-	-	-	-
3d Parapagime <i>Prepayments</i>	-	-	-	-	-
3e Të arkëtueshme nga ndryshimi i anëtarësisë <i>Receivables from sale of securities</i>	-	-	-	-	-
3f Të tjera llogari të arkëtueshme <i>Other accounts receivable</i>	18,311,541	23,761,778	29.76	1.97	1.79
<b>A TOTALI I ASETEVE (1+2+3)</b> <i>TOTAL ASSETS</i>	930,404,108	1,325,367,825	42.45	100	100
4. Detyrime nga investimi në letrat me vlerë <i>Liabilities from investment in securities</i>	-	-	-	-	-
5. Detyrime nga investimi në depozita <i>Liabilities from investment in deposits</i>	-	-	-	-	-
6. Detyrime ndaj shoqërisë administruese <i>Due to management company</i>	743,784	2,794,926	275.77	44.81	42.17
7. Detyrime ndaj depozitarit <i>Due to the Depositary</i>	-	-	-	-	-
8. Detyrime nga ndryshimi i anëtarësisë <i>Liabilities on the basis of membership change</i>	916,088	3,832,441	318.35	55.19	57.82
9. Pagesa të shtyra dhe të ardhura të marra në avancë <i>Delayed payment of costs and income of future period</i>	916,088	3,832,441	318.35	55.19	57.82
10. Detyrime të tjera <i>Other Liabilities</i>	-	1,000	-	-	0.02
<b>B TOTALI I PASIVIT (4+5+6+7+8+9+10)</b> <i>TOTAL LIABILITIES</i>	1,659,872	6,628,366	299.33	100.00	100
<b>C ASETET NETO TË FONDIT TË PENSIONIT (A-B)</b> <i>FUND'S NET ASSETS</i>	928,744,236	1,318,739,459	41.99		



**Tabela 47: Të dhëna nga Bilanci sipas FP**

Table 47: Selected Data for PFs' Balance Sheet

31.12. 2016

(Në Lekë /In ALL)

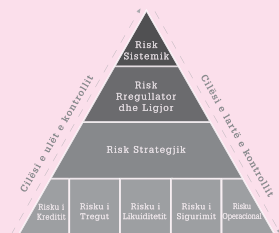
Përshkrimi Specification	Raiffeisen	Sigal	SiCRED Pensions	Totali Total
1 Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare Cash and cash equivalents	9,259,342	28,598,591	8,456,488	46,314,422
2 Investime (2a+2b+2c+2d) Investments	398,453,478	635,500,000	221,338,147	1,255,291,625
2a Letra borxhi të blera në emetimin e parë Debt securities purchased on first issue	-	-	-	45,891,895,432
2b Investime financiare me vlerë të drejtë ndërmjet fitimit dhe humbjes Financial investments at fair value through profit and loss	56,184,895	-	-	56,184,895
2c Investime financiare të vlefshme për shitje Investments available for sale	-	-	-	-
2d Investime financiare të mbajtura deri në maturim Investments held to maturity	342,268,583	635,500,000	221,338,147	1,199,106,730
3 Llogari të arkëtueshme (3a+3b+3c+3d+3f) Receivables	8,777,607	10,279,458	4,704,714	23,761,778
3a Të arkëtueshme nga shitja e letrave me vlerë Deposits	-	-	-	-
3b Të arkëtueshme nga shoqëria administruese Receivables from management company	-	-	-	-
3c Të arkëtueshme nga depozitari Receivable from the depository	-	-	-	-
3d Parapagime Prepayments	-	-	-	-
3e Të arkëtueshme nga ndryshimi i anëtarësisë Receivables from the change of membership	-	-	-	-
3f Të tjera llogari të arkëtueshme Other accounts receivable	8,777,607	10,279,458	4,704,714	23,761,778
<b>A TOTALI I ASETIVE (1+2+3) TOTAL ASSETS</b>	<b>416,490,427</b>	<b>674,378,049</b>	<b>234,499,349</b>	<b>1,325,367,825</b>
4 Detyrime nga investimi në letrat me vlerë Liabilities from investment in securities	416,490,427	674,378,049	234,499,349	1,325,367,825
5 Detyrime nga investimi në depozita Liabilities from investment in deposits	-	-	-	-
6 Detyrime ndaj shoqërisë administruese Due to management company	520,886	1,687,891	586,149	2,794,926
7 Detyrime ndaj depozitarit Due to the Depository	-	-	-	-
8 Detyrime nga ndryshimi i anëtarësisë Liabilities on the basis of membership change	3,761,675	-	70,765	3,832,441
9 Pagesa të shtyra dhe të ardhura të marra në avancë Delayed payment of costs and income of future period	-	-	-	2,903,840
10 Detyrime të tjera Other Liabilities	-	-	-	-
<b>B TOTALI I PASIVIT (4+5+6+7+8+9+10) / TOTAL LIABILITIES</b>	<b>4,282,561</b>	<b>1,687,891</b>	<b>657,914</b>	<b>6,628,366</b>
<b>C ASETET NETO TË FONDIT TË PENSIONIT (A-B) / FUND'S NET ASSETS</b>	<b>412,207,865</b>	<b>672,690,158</b>	<b>233,841,436</b>	<b>1,318,739,459</b>

**Tabela 48: Të dhëna nga Fitim Humbje sipas FP**

Table 48: Selected Data for PFs Profit and Loss Accounts

31.12. 2016 (Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi Specification	Raiffeisen	Sigal	SiCRED Pensions	Totali Total
<b>A</b> TOTALI I TË ARDHURAVE NGA INVESTIMET (1+2+3+4+5) INCOME FROM INVESTMENTS	27,936,133	40,469,307	13,957,697	82,363,137
1 Fitime të realizuara nga shitja e investimeve në letra me vlerë Realised gains from sold investments in securities	15,740	-	-	15,740
2 Të ardhura nga interesat Income from interest	27,920,393	40,321,146	13,957,697	82,199,236
3 Diferenca pozitive të kurseve të këmbimit nga mjetet monetare Positive exchange rate differences from monetary items	-	25,471	-	25,471
4 Të ardhura nga dividendët Income from dividends	-	-	-	-
5 Të ardhura të tjera Other income	-	122,690	-	122,690
<b>B</b> TOTALI I SHPENZIMEVE (6+7+8+9+10) EXPENDITURE	5,716,975	16,894,221	5,623,629	28,234,825
6 Humbje të realizuara nga shitja e investimeve në letra me vlerë Realized losses from sold investments in securities	172,264	-	154	172,418
7 Diferenca negative të kurseve të këmbimit nga mjetet monetare Negative exchange rate differences from monetary items	-	90,126	-	90,126
8 Tarifa për shoqërinë administruese Fee to the Management Companies'	5,544,711	16,804,094	5,623,290	27,972,096
9 Tarifa për depozitarin Fee to the depository	-	-	-	-
10 Shpenzime të tjera Other expenditure	-	-	185	-
<b>C</b> FITIMI (HUMBJA) NETO NGA INVESTIMET, +/- (A-B) NET PROFIT (LOSSES) FROM INVESTMENT	22,219,157	23,575,087	8,334,068	54,128,312
<b>D</b> "FITIMI (HUMBJA) E PAREALIZUAR NGA INVESTIMET NË LETRA ME VLERË (d1+d2+d3+d4) TOTAL UNREALISED GAINS (LOSSES) FROM INVESTMENT IN SECURITIES	2,016,707	-	-159,675	1,857,033
d1 Fitimi (humbja) e porealizuar nga investimet në letra me vlerë, +/- Unrealized gains (losses) on investments in securities	2,016,707	-	-	2,016,707
d2 Ndryshime neto prej kurseve të këmbimit në investimet në letra me vlerë Net exchange rate differentials from investments in securities	-	-	-	-
d3 Amortizimi i primit/diskontit të aktiveve me afat maturimi fiks Depreciation of premium (discount) of fixed maturity assets	-	-	-159,675	-159,675
d4 Zhvlerësim i asetëve Value adjustments - asset impairment	-	-	-	-
<b>RRITJA (ZVOGËLIMI) NETO I ASETËVE NETO NGA VEPRIMTARIA E FONDIT (C+D) NET INCREASE (REDUCTION) IN NET ASSETS FROM THE FUND'S BUSINESS OPERATIONS</b>	24,235,865	23,575,087	8,174,393	55,985,345



**Tabela 49: Aktivi i shoqërive administruese të FP**

Table 49: Pension Management Companies' Assets

31.12. 2016

(Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi Specification	Raiffeisen Invest	Sigal - Life Uniqa Group Austria	Credins Invest
<b>A</b> Aktive afatgjata (I+II+III+IV) Long-term assets	46,523,900	24,177,582	28,630,746
<b>I</b> Aktive materiale (1+2) Tangible assets	17,888,701	2,309,546	2,167,880
1 Toka dhe Ndërtesa Land and buildings	-	-	-
2 Të tjera aktive materiale Non-tangible assets	17,888,701	2,309,546	2,167,880
<b>II</b> Aktive jo-materiale Non-tangible assets	8,483,199	-	6,514,418
<b>III</b> Aktive financiare (1+2+3+4) Financial assets	20,152,000	21,868,036	19,948,448
1 Depozita bankare Bank deposits	-	6,650,912	-
2 Të vlefshme për shitje Available for sale	-	19,948,448	154
3 Të mbajtura deri në maturim Held to maturity	20,152,000	15,217,124	-
4 Të tjera Other	-	-	-
<b>IV</b> Investimet që kontabilizohen duke përdorur metodën e kapitalit neto Investments accounted for using equity method	-	-	-
<b>B</b> Aktivi tatimor i shtyrë Deferred tax asset	-	-	-
<b>C</b> Aktive afatshkurtra (I+II+III+IV+V+VI) Short-term assets	279,050,357	1,878,609	10,220,231
<b>I</b> Pajisje në magazinë, inventar i imët dhe pajisje të tjera Supplies of material, small inventory and other supplies	-	-	-
<b>II</b> Llogari të arkëtueshme Receivables (1+2+3+4)	74,077,739	1,819,810	740,138
1 Llogari të arkëtueshme nga fondet e pensione Receivables from pension funds	74,058,218	1,687,891	715,662
2 Llogari të arkëtueshme nga shumat e paguara tepër, bazuar në fitim Receivables for overpaid amounts on the basis of profit	-	-	-
3 Llogari të arkëtueshme nga shteti dhe institucione të tjera Receivables from the state and other institutions	-	-	20,000
4 Të tjera Other	19,521	131,919	4,476
<b>III</b> Aktive financiare (1+2) Financial assets	-	-	3,000,000
1 Depozita bankare Bank deposits	-	-	3,000,000
2 Të tjera Other	-	-	-
<b>IV</b> Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare (1+2) Cash at bank and in hand	204,856,768	22,049	6,327,346
1 Llogari rrjedhëse dhe ekuivalentë të mjeteve monetare në bankë Account and cash equivalents in bank	204,856,768	22,049	6,327,346
2 Mjete monetare në arkë Cash in hand	-	-	-
<b>V</b> Shpenzime të parapaguara Paid future period expenses	115,850	36,750	146,938
<b>VI</b> Të ardhura të llogaritura Outstanding income collection	-	-	5,809
<b>D</b> TOTALI AKTIVEVE (A+B+C) TOTAL ASSETS	325,574,257	26,056,191	38,850,977

**Tabela 50: Pasivi i shoqërive administruese të FP**

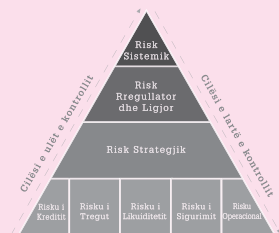
Table 50: Pension Management Companies' Liabilities

31.12. 2016

(Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi Specification	Raiffeisen Invest	Sigal - Life Uniqa Group Austria	Credins Invest
<b>A</b> Kapitali (I+II+III+IV+V+VI) Capital	293,760,261	24,144,020	36,794,833
I Kapitali i nënshkuar Subscribed capital	90,000,000	57,028,800	87,822,394
II Rezerva të kapitalit Capital reserves	-	-	10,000,000
III Rezerva e rivlersimit Revaluation capital reserves	-	-	2,260,291
IV Rezerva të tjera Other reserves	9,000,000	-	-
V Fitime / humbje të mbartura Retained profit or accumulated loss	4,089,636	-36,332,724	-53,321,865
VI Fitimi / humbja neto për periudhën Profit or loss of the current year	190,670,625	3,447,944	-9,965,987
<b>B</b> Detyrime afatgjata (I+II+III) Long-term liabilities	-	-	-
I Detyrime ndaj fondëve të pensionit Liabilities to pension funds	-	390,029	-
II Detyrime të lidhura me hua dhe kredi Liabilities on the basis of loans and credits	-	-	-
III Detyrime të tjera Other	-	-	-
<b>C</b> Detyrim tatimor i shtyrë Deferred tax asset	-	390,029	-
<b>D</b> Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Provision for risk and charges	-	-	-
<b>E</b> Detyrime afatshkurtra (I+II+III+IV+V) Short-term liabilities	31,813,994	1,522,143	2,056,144
I Detyrime ndaj fondëve të pensionit Liabilities to pension funds	-	-	-
II Detyrime të lidhura me hua dhe kredi Liabilities on the basis of loans and credits	-	-	-
III Detyrime të tjera Other	31,813,994	1,522,143	1,657,269
IV Shpenzime të shtyra Delayed payment of expenses	-	-	398,875
V Të ardhura të marra në avancë Future periods income	-	-	-
<b>F</b> TOTALI I PASIVIT (A+B+C+D+E) TOTAL LIABILITIES	325,574,255	26,056,192	38,850,977





**Tabela 51: Fitim humbja e shoqërive admistruese të FP**

Table 51: Pension Management Companies' Profit and Loss Statement

31.12.2016

(Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi Specification	Raiffeisen Invest	Sigal - Life Uniqa Group Austria	Credins Invest
I Të ardhura nga administrimi i fondit (1+2+3) Income from fund management	908,966,140	17,724,620	6,438,644
1 Shpenzime të transaksioneve Transaction costs	-	-	552,809
2 Shpenzime të marketingut Marketing costs	-	-	-
3 Shpenzime të shitjes me agjent Sales agent costs	16,464,500	2,328,550	27,025
4 Shpenzime të tjera të administrimit të fondit të pensionit Other pension fund management costs	333,069,450	2,086,713	473,953
II Shpenzime nga administrimi i fondit (1+2+3+4) Expenditure from fund management	349,533,950	4,415,263	1,053,787
1 Shpenzime të transaksioneve Transaction costs	-	-	552,809
2 Shpenzime të marketingut Marketing costs	-	-	-
3 Shpenzime të shitjes me agjent Sales agent costs	16,464,500	2,328,550	27,025
4 Shpenzime të tjera të administrimit të fondit të pensionit Other pension fund management costs	333,069,450	2,086,713	473,953
III Fitim / Humbja nga administrimi i fondit të pensionit (I-II) Profit or loss from pension fund management	559,432,190	13,309,357	5,384,857
IV Të ardhura të tjera Other income	1,052,068	-	22,381
V Shpenzime të veprimtarisë së shoqërisë admistruese (1+2+3+4+5+6) Expenditure from the company's business operations	262,702,060	10,136,915	16,869,128
1 Shpenzime për materiale Material costs	-	-	-
2 Shpenzime për personelin Personnel costs	40,909,399	8,603,561	11,792,693
3 Amortizim i aktiveve materiale afatgjata Depreciation and value of long-term asset adjustment	7,207,656	272,339	1,293,902
4 Rregullim i vlerës së aktiveve afashkurtra Value of short-term asset adjustment	-	-	-
5 Provigjone për shpenzime dhe rreziqe Value of short-term asset adjustment	-	-	-
6 Shpenzime të tjera të veprimtarisë Other business operations costs	214,585,005	1,261,015	3,782,533
VI Të ardhura financiare Financial income	1,869,584	1,055,531	1,544,846
VII Shpenzime financiare Financial expenditure	961,047	-	48,943
VIII Fitim / Humbja para tatimit (III+IV-V+VI-VII) Profit or loss of the accounting period before taxation	298,690,735	4,227,973	-9,965,987
IX Tatimi mbi fitimin Profit tax	108,020,110	780,029	-
X Fitim / Humbja neto për periudhën (VIII-IX) Net profit or loss	190,670,625	3,447,944	-9,965,987

## Shënime Sqaruese

### Burimi i të dhënave dhe baza e përgatitjes

Të dhënat e përdorura në këtë publikim bazohen në raportimet e vetë shoqërive administruese të fondeve të pensioneve pranë AMF, sipas formatit të përcaktuar në Rregulloren "Për raportimin në AMF të veprimtarisë së shoqërisë administruese të fondeve të pensionit", Miratuar me Vendim Bordi nr.25, datë 23.02.2011.

Kopje të paplotësuara të këtyre pasqyrave me udhëzimet përkatëse janë të disponueshme në faqen zyrtare të internetit të AMF.

FP - Fonde Pensioni

\* Plan Pensioni Profesional

\*\*Tarifa të administrimit - Tarifat e administrimit nga Fondi i Pensioneve Vullnetare Raiffeisen janë 4,118,067 lekë. Tarifat e administrimit nga Fondet e Investimeve (Raiffeisen Prestige dhe Raiffeisen Invest Euro) janë 857,411,775 lekë.

## Explanatory Notes

### Source of data and basis of preparation

Data in this publication are sourced from statistical returns submitted to AFSA by authorised pension fund management companies, under the Regulation "On pension fund management company reporting to AFSA", Approved by Board Decision no. 25, date 23.02.2011.

Blank copies of the returns and associated instructions are available on the AFSA website.

PF - Pension Fund

\* Occupational Pension Plan

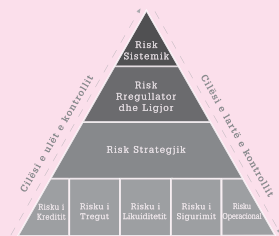
\*\*Fee from management - Fee from management of the Voluntary Pension Fund Raiffeisen are ALL 4,118,067. Fee from management of the Raiffeisen Prestige investment Fund and the Raiffeisen Invest Euro are ALL 857,411,775.

**TREGU I FONDEVE TË INVESTIMEVE**  
*Investments Funds Market*

## PËRMBAJTJA

### CONTENTS

<b>Tabela 52: Depozitarë të Fondit të Investimeve</b>	<b>85</b>
<i>Table 52: Investment Funds' Depositaries</i>	
<b>Tabela 53: Aksionerët e shoqërive administratuese të FI</b>	<b>85</b>
<i>Table 53: Shareholders of management companies IFs'</i>	
<b>Tabela 54: Karakteristika të Tregut të FI</b>	<b>86</b>
<i>Table 54: Key characteristics of IFs' Market</i>	
<b>Tabela 55: Portofoli i Investimeve të fondit Raiffeisen Prestigj</b>	<b>87</b>
<i>Table 55: The Investment portfolio of the fund Raiffeisen Prestige</i>	
<b>Tabela 56: Portofoli i Investimeve të fondit, Raiffeisen Invest Euro</b>	<b>88</b>
<i>Table 56: The Investment portfolio of the fund, Raiffeisen Invest Euro</i>	
<b>Tabela 57: Portofoli i Investimeve të fondit Credins Premium</b>	<b>90</b>
<i>Table 57: The Investment portfolio of the fund, Credins Premium</i>	
<b>Tabela 58: Struktura e Investimeve sipas maturitetit të mbetur</b>	<b>90</b>
<i>Table 58: Investment structure by remaining maturity</i>	
<b>Tabela 59: Struktura e Investimeve sipas qëllimit të mbajtjes</b>	<b>91</b>
<i>Table 59: Investment structure by purpose of holding</i>	
<b>Tabela 60: Të dhëna nga Bilanci sipas FI</b>	<b>93</b>
<i>Table 60: Selected Data for IFs' Balance Sheet</i>	
<b>Tabela 61: Të dhëna nga Bilanci i FI, Tregu</b>	<b>94</b>
<i>Table 58: Selected IFs' Balance Sheet Market data</i>	
<b>Tabela 62: Të dhëna nga Fitim Humbje sipas FI</b>	<b>95</b>
<i>Table 59: Selected Data for IFs' Profit and Loss Accounts</i>	
<b>Tabela 63: Ndryshime në asetet e FI</b>	<b>95</b>
<i>Table 60: Changes in FIs' assets</i>	
<b>Shënime Sqaruese</b>	<b>96</b>
<i>Explanatory notes</i>	



**Tabela 52: Depozitarë të Fondit të Investimeve**

Table 52: Investment Funds' Depositaries

Depozitari / Depositary	Fondi i Investimeve / Investment Fund
	Raiffeisen PRESTIGJ
First Investment Bank sh.a.	Raiffeisen Euro
	Credins Premium

**Tabela 53: Aksionerët e shoqërive administruese të FI**

Table 53: Shareholders of management companies IFs'

Shoqëria administruese e fondeve të investimeve Management company of investment funds	Aksionerët / Shareholders		
	Emri / Name	Kodi i vendit të origjinës Code of origin country	Kapitali i nënshkruar (në %) Subscribed capital (in %)
Raiffeisen Invest sh.a.	Raiffeisen Bank sh.a.	A	100
	Banka Credins sh.a.	SH	76.98
Credins Invest sh.a.*	SiCRED sh.a.	SH	17.79
	Kurum International sh.a.	T	5.23

**Shënim:** \* Në 28.04.2017 është miratuar ndryshimi i strukturës aksionere të shoqërisë Credins Invest sh.a. në të cilën Banka Credins sh.a. zotëron 76% të aksioneve dhe SiCRED sh.a. zotëron 24% të aksioneve.

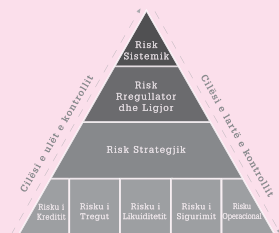
**Note:** \* On 28.04.2017 has been approved the change of the shareholding structure of the Credins Invest Company sh.a. in which Credins Bank owns 76% of the shares and SiCRED sh.a. owns 24% of the shares.

**Tabela 54: Karakteristika të Tregut të FI**

Table 54: Key characteristics of IFs' Market

Përshkrimi Specification	Anëtarësia Membership		Ndryshimi (në %) Change (in %)
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16
Numri i anëtarëve në FI / IFs' members	32,149	29,267	-8.96
<b>Nga të cilët / of which:</b>			
individë	32,145	29,264	-8.96
persona juridikë	4	3	-25.00
Numri i shoqërive administruese të fondeve të investimeve Number of investment funds management companies	1	2	100.00
Numri i fondeve të investimit Number of investment funds	2	3	50.00

Përshkrimi Specification	Vlera (në lekë) Value (in ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16
<b>Të dhëna për fondet e investimeve / Selected data for IFs'</b>			
Asetet neto të FI / IFs' net assets	66,989,151,353	65,429,080,615	-2.33
Raiffeisen Prestigj	56,633,643,766	51,667,310,030	-8.78
Raiffeisen Invest Euro	10,355,507,587	13,606,434,223	31.39%
Credins Premium	-	155,336,362	-
Numri i kuotave të FI / IFs' number of accounting units issued	44,606,558.8200	38,431,180.0387	-13.84
Raiffeisen Prestigj	43,918,099.4537	37,400,671.9386	-14.84
Raiffeisen Invest Euro	688,459.3663	883,842.6135	28.38%
Credins Premium	-	146,665.4866	-
Asetet neto për kuotë / Net assets by accounting unit	1,501.7781	1,702.4999	13.37%
Raiffeisen Prestigj	1,289.5286	1,381.4541	7.13%
Raiffeisen Invest Euro	15,041.5669	15,394.6348	2.35%
Credins Premium	-	1,059.1201	-



**Tabela 55: Portofoli i Investimeve të fondit Raiffeisen Prestigj**

Table 55: The investment portfolio of the fund Raiffeisen Prestige

**Investimet ndaj totalit të aktiveve**

*Investments of total assets*

31.12.2016

(Në % / In %)

Fond Investimi <i>Investment fund</i>	Bono Thesari <i>Treasury Bills</i>	Obligacione Thesari <i>Treasury Bonds</i>	Depozita <i>Deposits</i>	Totali <i>Total</i>
Raiffeisen Prestigj	18.11	70.27	0.00	88.33

**Obligacione Thesari**

*T-Bonds*

31.12.2016

(Në % / In %)

Raiffeisen Prestigj	2 vjeçare <i>2 years</i>	3 vjeçare <i>3 years</i>	5 vjeçare <i>5 years</i>	7 vjeçare <i>7 years</i>	10 vjeçare <i>10 years</i>	Totali <i>Total</i>
<b>Vlera / Value</b>	1,656,167,739	1,439,300,448	10,363,312,163	15,473,133,102	7,481,994,478	36,413,907,929
<b>% ndaj totalit të aktiveve <i>% of total assets</i></b>	3.20	2.78	20.00	29.86	14.44	70.27

**Tabela 56: Portofoli i Investimeve të fondit, Raiffeisen Invest Euro**

Table 56: The investment portfolio of the fund, Raiffeisen Invest Euro

**Investimet ndaj totalit të aktiveve**

*Investments of total assets*

31.12.2016

(Në % / In %)

Fond Investimi <i>Investment fund</i>	Tituj qeveritarë Republika e Shqipërisë <i>Government Securities Republic of Albania</i>	Tituj qeveritarë jashtë vendit <i>Foreign Government Securities</i>	Tituj të korporatave <i>Corporate securities</i>	Fonde Investimi <i>Investment funds</i>	Totali <i>Total</i>
RAIFFEISEN INVEST EURO	32.49	9.39	20.76	15.94	78.57

**Tituj qeveritarë Republika e Shqipërisë**

*Government securities Republic of Albania*

31.12.2016

(Në Lekë / In ALL)

Raiffeisen Invest Euro	Bono Thesari <i>Treasury Bills</i>	Obligacione thesari 2 vjeçare <i>2 years Treasury Bonds</i>	Euro Obligacion 5 vjeçar <i>5 years Euro Bond</i>	Totali <i>Total</i>
Vlera / Value	-	1,463,073,572	2,966,459,372	4,429,532,944
% ndaj totalit të aktiveve <i>% of total assets</i>	-	10.73	21.76	32.49

**Tituj qeveritarë jashtë vendit**

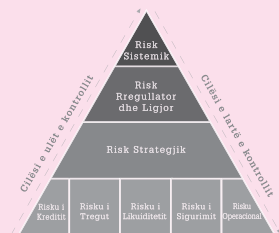
*Foreign Government securities*

31.12.2016

(Në Lekë / In ALL)

Raiffeisen Invest Euro	Mal i Zi <i>Montenegro</i>	Rumani <i>Romania</i>	Lituani <i>Lituania</i>	Poloni <i>Poland</i>	Totali <i>Total</i>
Vlera / Value	683,736,403	306,431,180	136,844,646	153,486,050	1,280,498,279
% ndaj totalit të aktiveve <i>% of total assets</i>	5.01	2.25	1.00	1.13	9.39





### Tituj të korporatave / Corporate securities

31.12.2016 (Në lekë / In ALL)

Raiffeisen Invest Euro	Vlera / Value	% ndaj totalit të aktiveve % of total assets
Raiffeisen Bank International	422,119,769	3.10
Peugeot	152,809,900	1.12
SANOFI AVENTI	150,627,288	1.10
SCHNEIDER ELECTRIC	142,908,359	1.05
BP Capital Markets p.l.c.	148,351,367	1.09
Alliance Finance	314,534,162	2.31
Aeroport Paris	159,530,831	1.17
Anheuser-Busch	293,446,395	2.15
Bayer Capital	124,536,644	0.91
Nestle Finance Int	210,045,998	1.54
DAIMLER AG	142,847,506	1.05
BASF SE	148,377,061	1.09
Carrefour	143,396,540	1.05
Statoil	138,060,364	1.01
Vodafone	138,379,507	1.01
<b>Totali / Total</b>	<b>2,829,971,690</b>	<b>20.76</b>

31.12.2016

(Në Lekë /In ALL)

RAIFFEISEN INVEST EURO	ACMBernstein FCP	Morgan Stanley Investment Funds	Raiffeisen 304 - Euro Corporates A eur	Raiffeisen 301-Euro Gov Bonds A	Raiffeisen-Europa-HighYield (I) A	Raiffeisen-Euro-Rent (I)	Raiffeisen Mehrwert 2021	Raiffeisen-Euro-ShorTerm-Rent I A	Totali Total
Vlera / Value	141,462,823	279,399,496	401,451,806	130,564,638	140,714,991	268,256,122	136,528,208	674,580,180	1,280,498,279
% ndaj totalit të aktiveve % of total assets	1.04	2.05	2.94	0.96	1.03	1.97	1.00	4.95	15.94

**Tabela 57: Portofoli i Investimeve të fondit Credins Premium**

Table 57: The investment portfolio of the fund Credins Premium

**Investimet ndaj totalit të aktiveve**

Investments of total assets

31.12.2016 (Në Lekë /In ALL)

Fond Investimi Investment fund	Bono Thesari Treasury Bills	Obligacione thesari Treasury Bonds	Depozita Deposits	Totali Total
Credins Premium	10.77	71.04	0.00	81.80

**Obligacione Thesari**

T-Bonds

31.12.2016 (Në Lekë /In ALL)

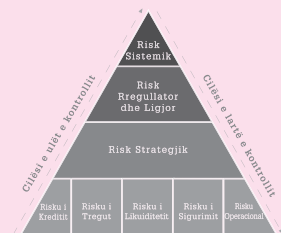
CREDINS PREMIUM	2 vjeçare 2 years	3 vjeçare 3 years	5 vjeçare 5 years	7 vjeçare 7 years	10 vjeçare 10 years	Totali Total
Vlera / Value	-	-	24,223,909	53,109,312	33,115,729	110,448,950
% ndaj totalit të aktiveve % of total assets	-	-	15.58	34.16	21.30	71.04

**Tabela 58: Struktura e investimeve sipas maturitetit të mbetur**

Table 58: Investment structure by remaining maturity

31.12.2016 (Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi / Specification	Raiffeisen Prestigj	Raiffeisen Invest Euro	Credins Premium
Instrumente deri në 1 muaj Instruments up to 1 month	6,008,379,121	4,983,757,159	29,007,951
Instrumente 1 deri në 3 muaj Instruments up to 1 month	3,905,374,384	-	-
Instrumente 3 deri në 6 muaj Instruments 3 to 6 months	4,778,310,221	-	-
Instrumente 6 muaj deri në 1 vit Instruments 6 months to 1 year	3,498,612,035	414,551,269	14,644,727
Instrumente 1 deri në 3 vjet Instruments 1 to 3 years	10,930,531,775	810,013,832	-
Instrumente 3 deri në 5 vjet Instruments 3 to 5 years	13,611,980,984	1,590,788,743	78,204,818
Instrumente 5 deri në 7 vjet Instruments 5 to 7 years	5,734,094,146	5,074,210,409	-
Instrumente më shumë se 7 vjet Instruments more than 7 years	3,355,719,709	761,673,189	33,625,487
<b>Totali Aseteve / Total Assets</b>	<b>51,823,002,375</b>	<b>13,634,994,601</b>	<b>155,482,983</b>



**Tabela 59: Struktura e investimeve sipas qëllimit të mbajtjes**

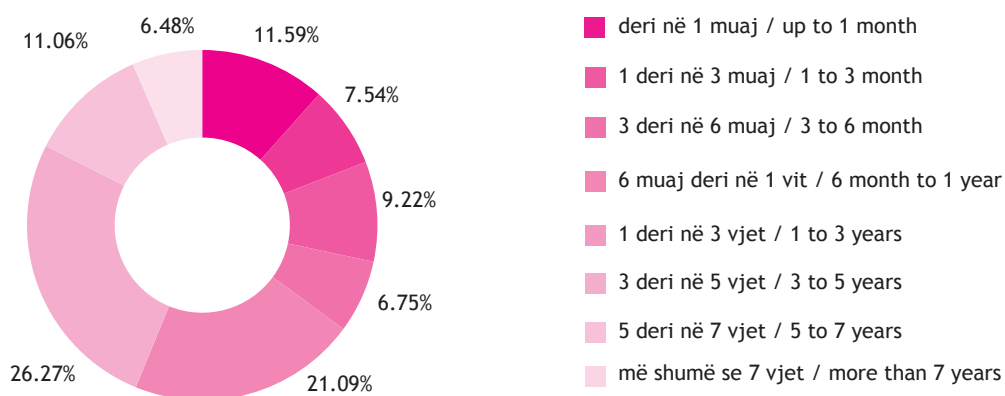
Table 59: Investment structure by purpose of holding

31.12. 2016

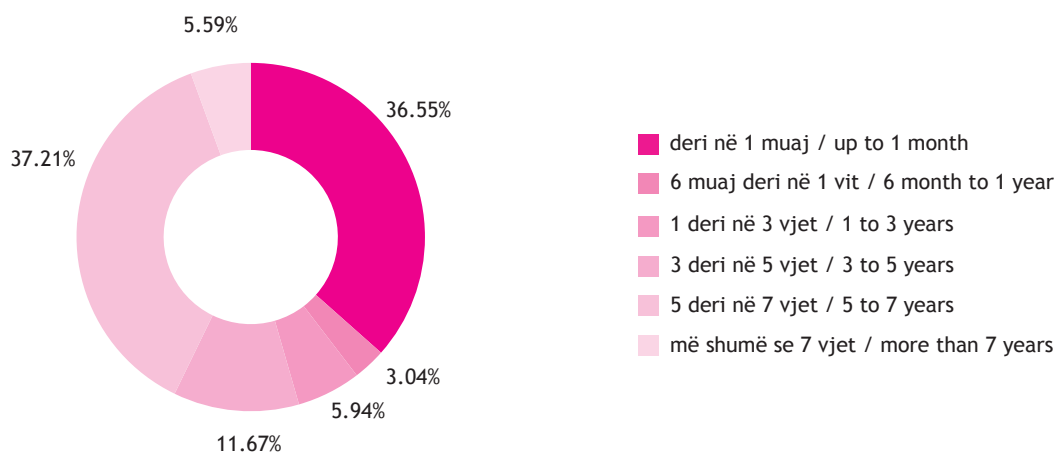
(Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi / Specification	Raiffeisen Prestigj	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in total value (in %)	Raiffeisen Invest Euro	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in total value (in %)	Credins Premium	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in total value (in %)
Të mbajtura në maturim HTM Held to maturity	6,122,683,988	28.82	-	-	-	-
Të mbajtura për tregtim HFT Held for trading	25,303,286,033	11.81	10,824,195,707	0.79	128,570,231	82.69
Të vlefshme për shitje Available for sale	14,935,408,907	48.83	-	-	-	-
Mjete monetare dhe Depozita Cash and Deposits	5,461,623,447	10.54	2,810,798,894	0.21	26,912,753	17.31
<b>Totali Aseteve / Total Assets</b>	<b>51,823,002,375</b>	<b>100.00</b>	<b>13,634,994,601</b>	<b>100.00</b>	<b>155,482,983</b>	<b>100.00</b>

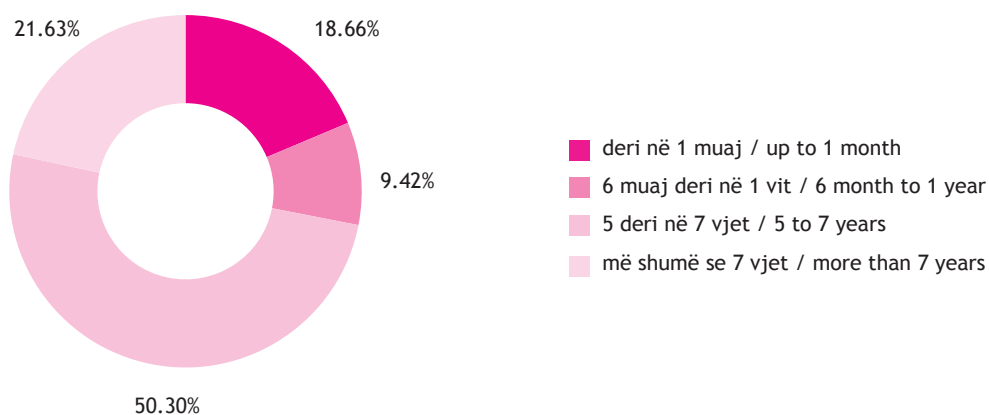
### Raiffeisen Prestigj

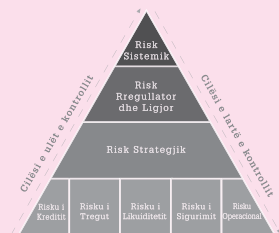


### Raiffeisen Invest Euro



### Credins Premium





**Tabela 60: Të dhëna nga Bilanci sipas FI**

Table 60: Selected Data for IFs' Balance Sheet

31.12. 2016

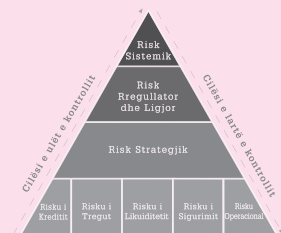
(Në Lekë /In ALL)

Përshkrimi Specification	Raiffeisen Prestigj	Raiffeisen Invest Euro	Credins Premium	Totali Total
1 Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare Cash and cash equivalents	5,457,275,967	2,810,952,581	26,912,753	8,295,141,301
2 Investime (I+II) Investments	45,801,469,830	10,712,961,178	127,188,875	56,641,619,883
I Letra borxhi të blera në emetimin e parë (a+b+c+d+e) Debt securities purchased on first issue	42,453,092,276	3,376,439,867	62,363,289	45,891,895,432
a Letra borxhi të blera në emetimin e parë Debt securities purchased on first issue	-	-	-	-
b Investime me qëllime tregtimi Investments held for trading	22,125,419,565	3,376,439,867	62,363,289	25,564,222,720
c Investime të përshtatshme për shitje Investments available for sale	14,472,001,264	-	-	14,472,001,264
d Investime financiare të mbajtura deri në maturim Investments held to maturity	5,855,671,447	-	-	5,855,671,447
e Depozita Deposits	-	-	-	-
II Letra borxhi të blera në treg sekondar (a+b+c+d) Debt securities purchased on secondary market	3,348,377,554	7,336,521,311	64,825,586	10,749,724,452
a Investime me qëllime tregtimi Investments held for trading	2,959,051,477	5,163,563,046	64,825,586	8,187,440,109
b Investime të përshtatshme për shitje Investments available for sale	212,298,490	-	-	212,298,490
c Investime financiare të mbajtura deri në maturim Investments held to maturity	177,027,587	-	-	177,027,587
d Kuota në fonde investimesh Units in investment funds	5,855,671,447	-	5,855,671,447	5,855,671,447
3 Debitorë (3a+3b+3c+3d+3f) Debtors	564,256,578	111,080,842	1,381,356	676,718,775
a Debitorë nga shitja e letrave me vlerë Debtors from sale of securities	-	-	-	-
b Debitorë nga shoqëria administruese Debtors by the management company	-	239,823	-	239,823
c Debitorë nga depozitari Debtors by the depositary	-	-	-	-
d Parapagime Prepayments	-	-	-	-
e Debitorë interesi i akumuluar Accumulated interest	-	-	1,381,356	1,381,356
f Debitorë të tjerë Debtors by the depositary	564,256,578	564,256,578	110,841,019	675,097,597
<b>A TOTALI I AKTIVEVE (1+2+3) / TOTAL ASSETS</b>	<b>51,823,002,375</b>	<b>13,634,994,601</b>	<b>155,482,983</b>	<b>65,613,479,959</b>
4 Detyrime nga investimi në letrat me vlerë Liabilities from investment in securities	-	-	-	-
5 Detyrime nga investimi në depozita Debtors by the management company	-	-	-	-
6 Detyrime ndaj shoqërisë administruese Due to management company	55,391,852	17,262,167	129,513	72,783,533
7 Detyrime ndaj depozitarit Due to the Depository	-	-	-	-
8 Detyrime për pagesat ndaj kuota mbajtësit (ndryshim anëtarsh) Liabilities for payments to quota holders (change members)	100,300,493	11,298,211	17,108	111,615,812
9 Pagesa të shtyra dhe të ardhura të marra në avancë Delayed payment of costs and income of future period	-	-	-	-
10 Detyrime të tjera Other Liabilities	-	-	-	-
<b>B TOTALI I PËRGJEGJËSIVE (4+5+6+7+8+9+10) TOTAL LIABILITIES</b>	<b>155,692,345</b>	<b>28,560,378</b>	<b>146,621</b>	<b>184,399,345</b>
<b>C AKTIVE NETO (A-B) NET ASSETS</b>	<b>51,667,310,030</b>	<b>13,606,434,223</b>	<b>155,336,362</b>	<b>65,429,080,615</b>

**Tabela 61: Të dhëna nga Bilanci i FI, Tregu**

Table 61: Selected IFs' Balance Sheet Market data

Përshkrimi Specification		Vlera (në lekë) Value (in ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	Pjesa ndaj Totalit (në %) Share in total value (in %)	
Periudha / Period		31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16	31.12.'15	31.12.'16
1	Mjete monetare dhe ekuivalentë të mjeteve monetare Cash and cash equivalents	5,133,226,706	8,295,141,301	0.62	7.64	12.64
2	Investime (I+II) Investments	61,119,644,229	56,641,619,883	-0.07	91.02	86.33
I	Letra borxhi të blera në emetimin e parë (a+b+c+d+e) Debt securities purchased on first issue	55,096,072,997	45,891,895,432	-0.17	82.05	69.94
a	Letra borxhi të blera në emetimin e parë Debt securities purchased on first issue	-	-	-	-	-
b	Investime me qëllime tregtimi Investments held for trading	29,704,255,710	25,564,222,720	-0.14	44.24	38.96
c	Investime të përshatshme për shitje Investments available for sale	5,861,083,416	14,472,001,264	1.47	8.73	22.06
d	Investime financiare të mbajtura deri në maturim Investments held to maturity	19,530,733,870	5,855,671,447	-0.70	29.08	8.92
e	Depozita Deposits	-	-	-	-	-
II	Letra borxhi të blera në treg sekondar (a+b+c+d) Debt securities purchased on secondary market	6,023,571,233	10,749,724,452	0.78	8.97	16.38
a	Investime me qëllime tregtimi Investments held for trading	4,642,636,488	8,187,440,109	0.76	6.91	12.48
b	Investime të përshatshme për shitje Investments available for sale	-	212,298,490	-	-	0.32
c	Investime financiare të mbajtura deri në maturim Investments held to maturity	698,794,449	177,027,587	-0.75	1.04	0.27
d	Kuota në fonde investimesh Units in investment funds	682,140,295	2,172,958,265	2.19	1.02	3.31
3	Debitorë (3a+3b+3c+3d+3f) Debtors	897,677,002	676,718,775	-0.25	1.34	1.03
a	Debitorë nga shitja e letrave me vlerë Debtors from sale of securities	-	-	-	-	-
b	Debitorë nga shoqëria administruese Debtors by the management company	-	239,823	-	-	0.00
c	Debitorë nga depozitari Debtors by the depository	-	-	-	-	-
d	Parapagime Prepayments	-	-	-	-	-
e	Debitorë interesi i akumuluar Accumulated interest	-	1,381,356	-	-	0.00
f	Debitorë të tjerë Debtors by the depository	897,677,002	675,097,597	-0.25	1.34	1.03
A	<b>TOTALI I AKTIVEVE (1+2+3) / TOTAL ASSETS</b>	<b>67,150,547,938</b>	<b>65,613,479,959</b>	<b>-0.02</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
4	Detyrime nga investimi në letrat me vlerë Liabilities from investment in securities	-	-	-	-	-
5	Detyrime nga investimi në depozita Debtors by the management company	-	-	-	-	-
6	Detyrime ndaj shoqërisë administruese Due to management company	73,264,265	72,783,533	-0.01	45.39	0.11
7	Detyrime ndaj depozitarit Due to the Depository	-	-	-	-	-
8	Detyrime për pagesat ndaj kuota mbajtësit (ndryshim anëtarisë) Liabilities for payments to quota holders (change members)	88,132,319	111,615,812	0.27	54.61	0.17
9	Pagesa të shtyra dhe të ardhura të marra në avancë Delayed payment of costs and income of future period	-	-	-	-	-
10	Detyrime të tjera Other Liabilities	-	-	-	-	-
B	<b>TOTALI I PËRGJEGJËSIVE (4+5+6+7+8+9+10) TOTAL LIABILITIES</b>	<b>161,396,585</b>	<b>184,399,345</b>	<b>0.14</b>	<b>100.00</b>	<b>100.00</b>
C	<b>AKTIVE NETO (A-B) NET ASSETS</b>	<b>66,989,151,353</b>	<b>65,429,080,615</b>	<b>-0.02</b>	<b>99.76</b>	<b>99.72</b>



**Tabela 62: Të dhëna nga Fitim Humbje sipas FI**

Table 62: Selected Data for IFs' Profit and Loss Accounts

31.12. 2016

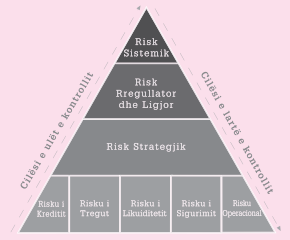
Përshkrimi Specification	Vlera (në lekë) Value (in ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)
<b>A</b> TOTALI I TË ARDHURAVE NGA INVESTIMET (1+2+3+4+5) INCOME FROM INVESTMENTS	5,027,616,357	5,923,303,725	17.82
1 Fitime të realizuara nga shitja e investimeve në letra me vlerë Realised gains from sold investments in securities	185,464,374	193,442,497	4.30
2 Të ardhura nga interesat Income from interest	3,646,147,578	3,028,873,042	-16.93
3 Diferenca pozitive të kurseve të këmbimit Positive exchange rate differences	1,193,976,480	2,679,455,756	124.41
4 Të ardhura nga dividendët Income from dividends	1,705,177	20,659,856	1,112
5 Të ardhura të tjera Other income	322,750	872,574	170.36
<b>B</b> TOTALI I SHPENZIMEVE (6+7+8+9+10) EXPENDITURE	2,352,343,958	3,842,502,217	63.35
6 Humbje të realizuara nga shitja e investimeve në letra me vlerë Realized losses from sold investments in securities	208,960,573	75,601,772	-63.82
7 Diferenca negative të kurseve të këmbimit Negative exchange rate differences from monetary	1,285,822,684	2,863,662,622	122.71
8 Tarifa për shoqërinë administruese Fee to the Management Companies'	857,560,345	902,994,600	5.30
9 Tarifa për depozitarin Fee to the depositary	-	79,263	-
10 Shpenzime të tjera Other expenditure	356	163,960	45,984.65
<b>C</b> FITIMI (HUMBJA) NETO NGA INVESTIMET, +/- (A-B) NET PROFIT (LOSSES) FROM INVESTMENT	2,675,272,399	2,080,801,508	-22.22
<b>D</b> FITIMI (HUMBJA) E PAREALIZUAR NGA INVESTIMET NË LETRA ME VLERË (d1+d2+d3+d4) TOTAL UNREALISED GAINS (LOSSES) FROM INVESTMENT IN SECURITIES	1,107,066,903	464,745,995	-58.02
d1 Fitimi (humbja) e porealizuar nga investimet në letra me vlerë, +/- Unrealized gains (losses) on investments in securities	1,142,905,439	1,003,650,433	-12.18
d2 Ndryshime neto prej kurseve të këmbimit në investimet në letra me vlerë Net exchange rate differentials from investments in securities	-36,565,831	-18,258,280	-50.07
d3 Zhvlerësimi (zvogëlimi) i vlerës së aseteve me afat të përcaktuar maturimi Depreciation (decrease) in the value of assets with fixed term maturity	-	-520,646,158	-
d4 Axhustime të vlerave të aseteve të dëmtuara Adjustment of the value of damaged assets	727,294	-	-100.00
<b>E</b> RRIJTJA (ZVOGËLIMI) NETO I ASETIVE NETO NGA VEPRIMTARIA E FONDIT (C+D) NET INCREASE (REDUCTION) IN NET ASSETS FROM THE FUND'S BUSINESS OPERATIONS	3,782,339,302	2,545,547,503	-32.70

**Tabela 63: Ndryshime në asetet e FI**

Table 63: Changes in IFs' assets

31.12. '16				
Përshkrimi Specification	Vlera (në lekë) Value (in ALL)		Ndryshimi (në %) Change (in %)	
Periudha / Period	31.12.'15	31.12.'16	31.12.'15-31.12.'16	
<b>A</b>	<b>RRITJA (ZVOGËLIMI) NETO I ASETEVE NETO NGA VEPRIMTARIA E FONDIT (C+D)</b> NET INCREASE (REDUCTION) IN NET ASSETS FROM THE FUND'S BUSINESS OPERATIONS	3,782,339,302	4,206,054,358	11.20
1	<b>Të ardhura nga shitja e kuotave</b> Income from unit sales	17,570,476,816	16,360,896,585	-6.88
	<b>Shpenzime për shlyerjen e kuotave</b> Expenses for unit settlements	18,099,441,584	22,127,021,681	22.25
<b>B</b>	<b>RRITJA (ZVOGËLIMI) TOTAL NGA TRANSAKSIONET ME KUOTAT E FONDIT, +/-</b> TOTAL INCREASE (REDUCTION) BY UNIT TRANSACTIONS, +/-	-528,964,768	-5,766,125,096	-990.08
<b>C</b>	<b>TOTALI I RRIJTJES (ZVOGËLIMIT) TË ASETEVE NETO, +/-</b> TOTAL INCREASE (REDUCTION) IN NET ASSETS, +/-	3,253,374,534	-1,560,070,738	-147.95





## Shënime sqaruese

Burimi i të dhënave dhe baza e përgatitjes.

Të dhënat e përdorura në këtë publikim bazohen në raportimet e vetë shoqërive administruese të fondeve të investimeve pranë AMF, sipas formatit të përcaktuar në Rregulloren “Mbi përmbajtjen e detyrueshme, afatet dhe formën e raporteve të sipërmarrjeve të investimeve kolektive, shoqërive të administimit dhe depozitarëve”, Miratuar me Vendim Bordi nr.127, datë 06.10.2011.

Kopje të paplotësuar të këtyre pasqyrave me udhëzimet përkatëse janë të disponueshme në faqen zyrtare të internetit të AMF.

FI - Fonde Investimi

Pasqyrat e Bilancit dhe Fitim Humbjes të Shoqërisë Administruese Raiffeisen Invest, janë të përfshira në aneksin 2 të këtij raporti.

## Explanatory notes

Source of data and basis of preparation.

Data in this publication are sourced from statistical returns submitted to AFSA by authorised pension fund management companies, under the Regulation “On mandatory content, deadlines and forms of the reports of collective investments undertakings, management companies and depositories”, Approved by Board Decision no. 127, date 06.10.2011.

Blank copies of the returns and associated instructions are available on the AFSA website.

IF - Investment funds

Balance sheet and Profit and Loss statements of Raiffeisen Invest management company are included in annex 2 of this report.